

ئاما ده كردن و كردنە PDF  
جوان ئيراهيم

شیوازی پراکتیکی نووسینى  
نامه کاری حکومەت

الاسلوب العملي لتحرير امراضات الحكومية

دیندار حوسین ئەممەد

٢٠١١

# نووسینی نامہ کاری حکومت

## الاسلوب العملي

# لتحرير المراسلات الحكومية

۱۴۳۲

سے سرکی میر دا بُش رکیت ۲۷۱

ج ۲۰۱۱

مکانیزم انتشار و توزیع این ماده در سطح آب

للمعاونة في إنشاء وحدات

۲/ در میاری کامل عرب کورد

ناوی کتیب: شیوازی پراکتیکی نووسینی نامه‌کاری حکومه‌ت

الاسلوب العملی تحریر المراسلات الحكومية

نووسینی: دیندار حسین احمد

تیراژ: دانه (۱۰۰۰)

چاپ: یه‌کم / ۲۰۱۱

چاپخانه: پالینت

لله‌بلا وکراوه کانی کتیبخانه‌ی ته‌بایی - هه‌ولیر

رُزماره مُوبایل (۰۷۵۰۴۶۰۴۹۰۲)

لله بده ریود به رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان رُزماره سپاردنی

( ۲۴۳۹ ) سالی ( ۲۰۱۱ ) پندراوه

بَايِّعَ دَوْدَج  
 سُنْكِرِ دَهْوَى تَهْ سُرِيج  
 كَهْ حَسَهْ كَاهْ كَاهْ دَادَهْ كَهْ  
 دَهْ كَهْ التَّهْ مَاهْ كَهْ  
 بِسْ (الله) الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

﴿قَالَتْهُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقَيَ إِلَيْكُ  
 كِتَابَهُ كَحْرِيَهُ (٢٩) إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ  
 وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾

(٣٠) سورة النمل

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 سُورَةُ النَّمَل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دَهْ كَهْ حَسَهْ كَاهْ كَاهْ دَادَهْ كَهْ



# الفهرست

٧	المقدمة .....
٩	پیشہ کی .....
١١	الفصل الاول - بهشی یہ کہم المراسلات ( نامہ کاری ) .....
١٢	انواع المراسلات .....
١٣	المراسلات الشخصية - نامہ کاری کہسی المراسلات الحکومیہ - نامہ کاری حکومی ( فہرمن ) .....
١٤	المراسلات التجارية - نامہ کاری بازرگانی .....
١٥	الفصل الثاني - بهشی دووہم .....
١٦	انواع المراسلات الحکومیہ - جوڑہ کانی نامہ کاری حکومہت .....
١٧	المبحث الاول - باسی یہ کہم .....
١٨	المذکرات .....
٢٠	المبحث الثاني - باسی دووہم .....
٢١	الكتب الرسمية - نووسراوی فہرمن .....
٢٢	تصميم الكتاب الرسمي - ریکھستنی نووسراوی فہرمن .....
٤٩	الفصل الثالث - بهشی سینہم .....
٤٩	التعامیم - گشتاندن .....
٥٧	الفصل الرابع - بهشی چوارم .....
٥٧	امر - فہرمان .....

شىوازى پراكىتكەن نووسىنىڭ نامەكارىق حکومەت

الفصل الرابع - بهشى پېنجهەم	.....
152	.....
محاضر الاجتماعات (كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان)	.....
152	.....
الفصل السادس	.....
165	.....
التقارير	.....
165	.....
بهشى شەشم	.....
166	.....
راپورت	.....
166	.....

مۇھىملىكىلىرى

مۇھىملىكىلىرى - رايىلا ئەيدىل

(ئەيدىل ئەيدىل) تەكىنلىرى

تەكىنلىرى ئەيدىل

رەبىعىنىڭ ئەيدىل - كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان

(ئەيدىل ئەيدىل) ئەيدىل - كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان

رەبىعىنىڭ ئەيدىل - كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان

55555 - ئەيدىل - كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان

تەكىنلىرى ئەيدىل ئەيدىل - كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان

ئەيدىل - رايىلا ئەيدىل

تەكىنلىرى

- ئەيدىل - كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان

ئەيدىل - كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان

ئەيدىل ئەيدىل ئەيدىل - كۆنۈسى كۆيۈنەوەكان

## المقدمة

ان الحمد لله نعمته ونستعينه ونستغفره وننعواز بالله من شرور انفسنا وسنيات اعمالنا من يهدى الله فلا مضل له ، ومن يضل فلا هادى له ، ونشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له و نشهد ان محمدًا عبده ورسوله ، بلغ الرسالة وأدى الامانة ونصح الامة وأدار بحكمه وجاحد في سبيل الحق حتى اتاه اليقين.

يعتبر الارشيف بمثابة الذاكرة للدواائر الحكومية ويكون ارشيف الدواائر من المراسلات الصادرة والواردة اليها والاهتمام بالمراسلات الصادرة من حيث دقة معانيها والمصطلحات المستخدمة وجمال شكلها تنعكس عليها مدى قوة التنظيم الاداري في الدواائر الحكومية.

ان الاهتمام بتحرير المراسلات وايجاد صيغة علمية موحدة لها وتدريب الموظفين على تحريرها ضروري جدا و لافتقار المكتبة الكردية الى كتب علمية وعملية في تحرير المراسلات الحكومية فكرت بتأليف كتاب عملي لكي اساهم ولو بشيء يسير لاغنائها.

لقد وجدت صعوبات كثيرة لاعداد هذا الكتاب بصيغته الحالية لعدم وجود مصادر علمية وعملية وخاصة العراقية وهذا جهد البشر الذي يعتريه النقص ولن يصل للكمال و كما قال العمامي الاصفهاني : "اني رأيت أنه لا يكتب انسان كتابا في يومه ، الا قال في غده: لو غير هذا لكان أحسن ، ولو زيد كذا لكان يستحسن ، ولو قدم هذا لكان أفضل ، ولو ترك هذا لكان أجمل ، وهذا من أعظم العبر ، وهو دليل أستيلاء النقص على جملة البشر".

حيث استخدمت في كتابي الاسلوب العملي في تحرير المراسلات الحكومية وقسمت الكتاب (ستة فصول) وهي كالاتي:

**الفصل الاول : المراسلاتتعريفها وانواعها**

**الفصل الثاني: الكتب الرسمية**

### **الفصل الثالث : التعاميم**

الفصل الرابع : الاوامر

## الفصل الخامس : ماضي المجتمعات واللجان

الفصل السادس : التقارير

وفي الختام اتضرع الى الله سبحانه وتعالى ان ينفع بكتابنا هذا كل من يقرأه ويستخدمه في عمله الاداري ويقبل علينا ... امين وصل اللهم على سيدنا محمد وعلى الله وصحبه وسلم.

دیندار حسن احمد

۲۰۱۱ / ارسیل

## پیشه‌کی

ان الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره وننعواز بالله من شرور انفسنا وسيّرات اعمالنا من يهدى الله فلا مضل له ، ومن يضل فلا هادى له ، ونشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له ونشهد ان محمدا عبده ورسوله ، بلغ الرسالة وأدى الامانة ونصح الامة وأدار بحكمه وجاحد في سبيل الحق حتى اتاه اليقين.

ته رشیف به بیرخدری فهرمانگه کانی دهولدت ههژمار ده کریت ، که بریتیه له کوئی نووسراوی هاوردە و ده رکردهی فهرمانگه که به پیشی پیویست ده پاریزرن لە ژووریک یان زیاتر ، گرنگی دان به دارشتنی نووسراوی ده رکرده له ررووی ووردی به کار هینانی مان او زاراوه ی به کار هاتوو و جوانی شیوازی نیشانه‌ی پتھوی ریکخستانی کارگیری فهرمانگه کانی حکومه‌ته.

بوونی شیوازیکی یه کگرتتوو بۆ نووسینی نامه کاری حکومه‌ت و راهینانی فهرمانبه‌ران به پیویست داده تریت بۆ گشت فهرمانگه کان وه هدر ناشاره‌زایدک ده گدریت‌و بۆ نه بونی کتیبی زانستی و پراکتیکی نامه کاری به زمانی کوردی و بۆ نه وه پوشایه کی بچووک بريکه مدوه له کتیب‌حانه کوردی بیم کرده‌و کتیبکی زانستی بخدمه خزمه‌تی کارمندانی کارگیری له فهرمانگه کانی حکومه‌ت.

نه بونی سه‌رچاوهی زانستی و پراکتیکی به تاییه‌تی شیوازی عیراقی به زمانی کوردی و عه‌رده‌بی ناسته‌نگی گدوره بون له ناما‌ده‌کردنی کتیبه که بدم شیوازه وه نه‌مه‌ش ماندو بونی مرۆفعه که بی کەم و کوری نیه وه هیچ تاکتیک ناگاته پلەی که مال هدر و دک عیمادی نه سفه‌هانی ده فرمومیت: "من ده بینم هیچ مرۆڤیک ئیمرۆ شتیک نانووسی: به یانیه که ده لی نه گدر نه‌مه بگورم باشتره ، وه نه گدر نه‌مه زیاد بکەم باشتره ، وه نه گدر نه‌مه‌ش پیش بخەم باشتینه ، وه نه گدر نه‌مه‌ش لابدەین جوانتره ، وه نه‌مه‌ش گه ورەترین پندە ، وه نه‌مه‌ش ریبەری زالبونی کەم کوریه له کوئی مرۆفعه کان".

پلاتی ناما ده کرد نی کتیبه که مان (شیوازی پراکتیکی نووسینی نامه کاری حکومت) بریتیه له دابد شکردنی کتیبه که بۆ شەش بەش بەم شیوه یەدی خواره وە: بەشی یە کدم: نامه کار، پیناسەم، جۆره کانی بەشی دوودم: جۆره کانی نامه کاری حکومت بەشی سییەم: گشتاندن بەشی چواردم: فەرمانه کان بەشی پینجم: کۆنوسی کۆبۇونەوە کان بەشی شەشم: راپورتە کان لە کوتای له خودای مەزن دەپارىمەوە کە کتیبه کدم سوود بەخش بیت بۆ خوینەرانی و کارمەندانی کارگىرى فەرمانگە کانی حکومت و داوا کارانی زانستى کارگىرى، خودايە لیمان وەریگە وە دروودو سەلام بىرژىت بەسەر پیشە و امان محمد و كەس و هاۋەلائى. دیندار حسين احمد ھەولىر / ۲۰۱۱

## الفصل الاول

### المراسلات

( نامه کاری )

بەشی یەکەم

المراسلات : هي عملية تبادل الرسائل بين الأشخاص او دوائر الدولة و مؤسساتها او الشركات التجارية و التجار لتحقيق الهدف المعين.

نامه کاری / بريتييە له نالوگور كردني نامه له نيوان تاکه کانى كۆمىدل يان دام و دەزگانى دەولەت يان كۆمپانيا كان و بازرگانه كان بۇ بهدى هىستانى ناماڭىزى ديارى كراو .

يە رەزىمۇر اىيە كى گەلى كارىسى لە وەزارەت  
بە شەخەرە

٦٥ روھى زەرارەت صۈھى

## أنواع المراسلات

**نامەكارى كەسى**

**المراسلات الشخصية**

**نامەكارى حکومی (فەرمى)**

**المراسلات الحكومية**

**نامەكارى بازرگانى**

**المراسلات التجارية**

١. المراسلات الشخصية / هي تحرير الرسائل من قبل الأشخاص في مناسبات معينة او لإنجاز عمل معين مثل ( رسائل التهاني والتعازي واجاز عمل و .....الخ ).

١. نامەكارى كەسى / بريتىيە له نووسىنى نامە لەنيوان تاکە كاندا بۆتەنجام دانى كارى پېتىويست يان بۇ بۆتەنەيدى كى ديارى كراو، وەك (پېرۇزىيى، پرسە نامە، تەنجام دانى كار..... هتد ).

٢. المراسلات الحكومية / عملية تحرير الرسائل والا وامر والتقارير من قبل الدوائر والمؤسسات الحكومية لإنجاز اعمالها اليومية والتي تهدف الى تحقيق المصلحة العامة ويشمل المراسلات الحكومية المذكرات الداخلية والكتب الرسمية والاوامر و....الخ).

٢. نامەكارى فدرمى (حکومەت) / بريتىيە له نووسىنى نامە لەلایەن دام ودەزگاكانى دەولەت بە مەبەستى كاررايى رۆزانە و بە دىيەيىنانى بەرۋەندى گشتى وەنامە كانى دەولەت بريتىن له (پىرخەردودى ناودوه و نووسراوى فدرمى وە فدرمان و ..... هتد).

٣. المراسلات التجارية / هي عملية تحرير الرسائل من قبل الشركات التجارية او التجار بهدف عقد الصفقات التجارية وتحقيق الربح .

٣. نامەكارى بازرگانى / بريتىيە له نووسىنى نامە لەلایەن كۆمپانىاكان يان بازرگانە كان بە مەبەستى رىتكخستانى گرى بەستى بازرگانى و بەدىيەننانى قازانچ .

بەشى دووجەت

## الفصل الثاني

جۇرەكانى نامەكارى حۆكمەت

## انواع المراسلات الحكومية

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| بىرخەردە           | ١- المذكرات        |
| نۇوسراوى فەرمى     | ٢- الكتب الرسمية   |
| فەرمان             | ٣- الأوامر         |
| گشتاندن            | ٤- التعاميم        |
| رەپورتە كان        | ٥- التقارير        |
| كۆنۈسى كېبۈندە كەن | ٦- عاشر الاجتماعات |
| بىرسكە كان         | ٧- البرقيات        |

## انواع المراسلات التجارية

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| نامەكانى پىرسىار كەردىن          | ١/ رسائل الاستفسار      |
| نامەكانى ئايىشىكەردىن            | ٢/ رسائل العرض          |
| نامەكانى داواكەردىن              | ٣/ رسائل الطلب          |
| نامەكانى ناردىنى فۇرمى ژمیئەكارى | ٤/ رسائل ارسال الفاتورة |
| نامەكانى ناردىنى دۆكۈمىتىتە كان  | ٥/ رسائل ارسال الوثائق  |
| جۇرەكانى تر                      | ٦ - انواع اخرى          |

## الأمور التي تؤخذ بنظر الاعتبار عند كتابة الرسائل

عند كتابة الرسائل يجب ان تؤخذ بنظر الاعتبار مجموعة من الا مور وهي:

١/ تهيئة القرطاسية الازمة مثل ( الأوراق ، اقلام ، الظروف ..... الخ).

٢/ كتابة الرسالة باللغة الرسمية او اللغة المتداللة على سبيل المثال اللغة الرسمية في العراق (العربية و الكردية) .

٣/ استعمال الجمل والعبارات والكلمات الواضحة و المفهومة و غير قابلة لتأويل.<sup>١</sup>

٤/ الاهتمام بالناحية الجمالية للرسالة من حيث ترك المسافات الفارغة في الا على واسفل الرسالة وكذلك ترك الهاشين الأيمن و الأيسر حيث يكون الهاشم الأيسن ضعف الهاشم الأيسير.

٥/ استعمال علامات التنقيط بصورة صحيحة والتي هي ( ، ، ، ؟ ، ! ) .

٦/ يجب ان تكون الرسالة ودية ولا تحتوي على الكلمات الماجحة وعلى ان لا تكون ودية اكثرا من اللازم .

٧/ يجب اعادة قراءة الرسالة وضع نفسك محل المرسل اليه حتى تتأكد من نقطتين:

أ) هل حققت الهدف من تحرير الرسالة.

ب) هل تحتوي رسالتك على الكلمات الماجحة والتي يجب الانتباه اليها وتغييرها بكلمات ودية .

٨/ طبع الرسالة بواسطة ألة الطباعة الحديثة .

<sup>١</sup> لجنة من الاختصاصين ورجال الاعمال ، المرشد الواضح في للرسائل الشخصية والتجارية ، دار مكتبة الهلال ،

## نهو خالانه‌ی رهچاو دهکرین له کاتى نووسىنى نامه‌كان

بۇ نووسىنى نامه ده بىت چەند خالىتك رهچاو بىكىتن كە نەمانه‌ي خواره‌ون:

۱/ ناماداھ كردنى پەراوگى پېتىسىت ودك ( كاغەز ، پېتىس ، زەرفى نامه ..... هتد ).

۲/ نووسىنى نامه بەزمانى فەرمى يان بە زمانى بە كارھىتىراو بۇ نموونە لە عىراق زمانى فەرمى كوردى و عەرەبىيە .

۳/ بە كارھىتىانى رىستەر و شەر زاراوه‌ي پە مانار ھەممو كەسىتك تىيان بىگات و دورو واتا ھەلئەگرن .

۴/ رهچاو كردنى جوانى نامه‌كان بە بەجى ھېشتنى بۆشايى لە سەرروو لە خواروی كاغەز ھەرودەها بە جىتھەشتنى بۆشا يى لەلاي راست و چەپ بىت .

۵/ بە كارھىتىانى نىشانە كانى خال بەندى بەراستى و دروستى ودك ( ۱۰۰ ) .

۶/ دەبىت نووسراوه‌كە دۆستانە بىت ھىچ ووشەي بىرىنداركەرى ھەستى تىدا نەبىت ھەرودەنا نايىت زۆر دۆستانەش بىت زىاد لە پېتىسىت.

۷/ نامه‌كە دووبارە بخوتىنە وە خۆت لە شوتىنى وەرگرى نامه‌كە دابىنى بۇ نەدوەي لەم دوو خالە‌ي خواره‌وە دلىنابىت:

أ - نایا نامه‌كەت نامانجى پېتىسىتى پېتىكاوه .

ب - نایا نامه‌كەت ھىچ ووشەيە كى بىرىنداركەرى تىايىھ وە نەگەر ھەيە دەبىت بىگۈزى .

۸/ نامه‌كەت بە تازە ترین نامىتىرى چاپ دەبىت چاپ بىكىت .

## باسی یەکەم

### المبحث الاول

#### المذكرات

المذكرات الحكومية تنقسم الى:

- ١ - مذكرات داخلية
- ٢ - مذكرات خارجية

تعريف: المذكرة الداخلية / هي عرض موضوع معين على الادارة العليا بهدف الحصول على تأشيرتها وعادة تكتب المذكرة على ورقة قياس (A4).

#### أهداف المذكرة الداخلية

- ١) تهدف المذكرة الداخلية لعرض مشكلة معينة على الادارة العليا للحصول على تأشيرتها .
- ٢) هي وسيلة سريعة للأعمال الأدارية .
- ٣) هي وسيلة لعرض الشكاوى .
- ٤) تستخدم في المتابعة .
- ٥) قد ترسل المذكرة لشخص معين او اكثر .
- ٦) تهدف المذكرة للتذكير عاملين بموضوع معين .

پیشنهادی بیرخه رهودی ناودوده / بریتیه له خستنه رووی کیشه یهک یان بابه تیک بو  
بهردهست کارگیری بالا به نامانجی  
و هرگرتئی رذامهندی یان پیچه وانهی و بیرخه رهوده له سه رهه ده نوسرتیت  
له جوری (A4).

### نامانجھ کانی بیرخه رهوده

- ۱/ نامانجی بیرخه رهوده خستنه رووی کیشه یهک یان بابه تیک بو بهردهم کارگیری بالا به  
نامانجی و هرگرتئی رذامهندی یان پیچه وانه.
- ۲/ نامانجی بیرخه رهوده بیرخستنه وهی کارمهندانی بو بابه تیکی دیاریکراو.
- ۳/ بیرخه رهوده نامرازیتکی خیرایه بو جی به جی کردنی کاره کارگیریه کان.
- ۴/ بیرخه رهوده به کاردیت بو به دوا داچوون.
- ۵/ بیرخه رهوده بو سکالا به کاردیت.
- ۶/ بیرخه رهوده بو که سیک یان زیاتر ثاراسته ده کریت.

مثال / حرر مذکرة الى مديرية للحصول على اجازة اعتيادية لمدة ۳ ایام اعتبارا من  
۲۰۱۰/۱/۱۹ على فرض انك موظف بعنوان محاسب في مديرية ماء اربيل.  
نموذجه / بيرخه رهوده يهک بنووسيه بو بهريوه بهره كهت داواي ۳ روزه مولهتي ناسايي بکه  
له ده سپييکي روزي ۲۰۱۰/۱/۱۹ گريمان بدریزان فدرمانبهرن بو ناونيشانی ژميريار  
له بهريوه به رايه تى ناوي هدو لير.

شیواز چهارمین نامه کارخانه حکومت ..... شیواز چهارمین نامه کارخانه حکومت

السيد مدير ماء اربيل المحترم

م / اجازة اعتيادية

تحية طيبة :

ارجو التفضل بالموافقة على منحني اجازة اعتيادية لمدة (٣) أيام اعتباراً من  
٢٠١٠/١/١٩ ل حاجتي الماسة اليها.

مع التقدير

التوقيع

سمير ناصح عبد الحميد

محاسب

٢٠١٠/١/١٨

بهريز بدر يوه بهري ناوي هولير

ب / مؤلهت ناسيي

سلاموريز :

دواوا له بهريزان ددكم ره زامنه ندي بفده رمون به پيدانم مؤلهتى ناسيي بـ ماوهى (٣)  
روز لـ رـ يـ كـ هـ وـ تـ ٢٠١٠/١/١٩ . له بهر پـ يـ وـ يـ سـ تـ زـ وـ رـ مـ بهـ مـ مؤـ لـ تـ .

له گـ دـ لـ رـ يـ زـ ،

وازوو

سمير ناصح عبد الحميد

زميريار

٢٠١٠/١/١٨

لتحقيقها حيله ملطفاً قياعاً مساعدة تسيير المصالح

بيان سلطنه

ـ تقييمه فعية

ـ مثلاً رئيس مجلس قويمه رئاسة بنتها مدعيه رئاسة تنفيذها مجلس

ـ مثال / اكتب مذكرة الى رئيسة قسمك تطلب فيها تزويدك بكتاب  
ـ تأييد الى مديرية تقاعد ارييل على فرض انك طالب مستمر بالدراسة  
ـ لعام الدراسي ٢٠١٠/٢٠٠٩ في المرحلة الأولى / شعبه / د بقسم  
ـ الادارة القانونية في المعهد الفني ارييل.

ـ رئيس مجلس قويمه

ـ داعياً مجلسها

ـ نموونه / بيرخه رده يهك بنووسه بـ سهروكى بهشه كهـ تـ يـ اـ يـ اـ دـ اـ وـ  
ـ بـ كـهـ نـ و~وسـرـاـوـيـكـيـ پـشـگـيـرـيـتـ پـيـ بـدرـيـتـ بـ سـهـرـهـ بـهـ رـايـهـتـيـ خـانـهـ نـشـينـيـ  
ـ هـهـوـلـيـرـ تـيـاـيـداـ تـامـاـزـهـ بـكـرـيـتـ كـهـ بـهـرـدـهـ وـاـمـيـ لـهـ سـهـرـ خـوـيـنـدـنـ لـهـ بـهـشـىـ  
ـ كـارـگـيـرـيـ يـاسـاـيـيـ لـهـ پـهـ يـمانـگـهـ تـهـ كـنـيـكـيـ هـهـوـلـيـرـ لـهـ قـوـنـاغـىـ يـهـ كـدـمـ دـ

ـ بـ سـالـىـ خـوـيـنـدـنـىـ ٢٠١٠/٢٠٠٩ .

ـ

ـ

ـ

ـ رئيس مجلس قويمه

ـ داعياً مجلسها

ـ ٢٠١٠/٢٠٠٩

السيدة رئيسة قسم الأدارة القانونيه المحترمة

م/طلب تأييد

تحية طيبة :

ارجو التفضل بالموافقة على تزويدى بكتاب تأييد الى مديرية تقاعد ارييل يبين فيه  
كوني طالب مستمر بالدراسة للعام الدراسي ٢٠١٠/٢٠٠٩ في المرحلة الأولى / شعبة / د.

تمام  
رسالة  
مع التقدير ،  
التوقع

داهين ريبين حسين

المرحلة الأولى / د

٢٠١٠/١/١٥

بدریز سهروکی بهشی کارگیری یاسای

ب/دواى پشگيرى

سلاموريز :

دواا له بهريزان ده کم ره زامنه ندي به مرموون به پيستانم نووسراويکي پشگيرى بو  
بهريوه به رايده تى خانه نشيني ههوليير تيابدا ناماژه بکريت که من به رد هوا م له سه  
خوييندن بو سالى خوييندن ٢٠١٠/٢٠٠٩ له قواناغي يه کم / هويه / د.

له گهله ريزم ،

واژوو

داهين ريبين حسين

قواناغي يه کم / د

٢٠١٠/١/١٥

البحث الثاني / ملخصاً لبعض الطرق المتبعة في  
كتابات المدارس

**مثال /** بصفتك مدير الأدارة في مديرية مباني ارسل حرف مذكرة  
إلى السيد مدير المباني لشراء قرطاسية للمديرية مبلغ (١٠٠/٠٠٠)  
دينار خاجة المديرية إليها.

**نموذج /** نهگدر به ریزت به ریوه به ری کارگیری بیت له  
به ریوه به رایه تی بیناسازی هدو لیتر داوا یه ک بنو و سه بوق به ریوه به ری  
به ریوه به رایه تی بیناسازی هدو لیتر تیایدا داوا بکه په راو گهی پیویست  
به برى (١٠٠/٠٠٠) دینار بکریت له به ریوه به رایه تیه که.

**رسور وی حمره  
بریمه له دسوساره**

**له بیو (نام ده مخاکی) ده ولت در گریت**

شیوازه پراکتیک نووسینگ نامه کارگه حکومه

السيد : مدير مباني اربعيل المحترم

م/شراء قرطاسية

تحية طيبة :

ارجو التفضل بالموافقة على شراء قرطاسية بمبلغ (١٠٠/٠٠٠) دينار فقط مائة ألف دينار لا غيرها و ذلك لحاجتنا اليها .  
مع التقدير ،

التوقع

سامان ناصح عبدالحميد

مدير الأدارة

٢٠١٠/١/١٥

بهریز / بهریوه بهری بیناسازی هدولیتیر

ب/کرینی پهراوگه

سلاموریز :

داوا له بهریزان ده که م ره زامه ندی بفه رموون له سه ر کرینی پهراوگه بهری  
(١٠٠/٠٠٠) دینار ته نه سه ده هزار دیناری ته دواو له بهر پیویستی  
بهریوه بهرایه تیه که مان .

له گه ل ریzman ،

واژوو

سامان ناسیح عبدالحميد

بهریوه بهری کارگیری

٢٠١٠/١/١٥

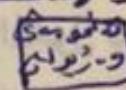
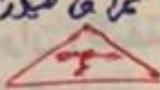
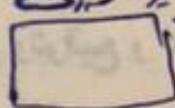
## المبحث الثاني

نووسراوى فهروم

### الكتب الرسمية

#### تصميم الكتاب الرسمي

ریکخستنی نووسراوى فهروم  
کو رده سردار عربی



ARM

١/ رأس الرسالة / ويشمل العنوان الرسمي للدائرة  
لوگو سهري نووسراو / بريتىه لهناونيشانى فهرومى فهرمانگه

٢/ العدد والتاريخ : ويشمل رقم الصادر مع تاريخ الصدور  
ژماره ریكهوت ژماره ددرکرده روزی ده چونوں بىزه ژماره

٣/ عنوان المرسل اليه الكتاب ويكتب بعد عبارة الى /  
ناونيشانى ته و لا ينهى نووسراوى بۆ روانيه ده كەين و له  
دوای دهسته واژه بۆ / ده نووسريت

٤/ عنوان الكتاب (الموضوع) ويكتب في وسط الصفحة بعد  
عنوان المرسل اليه

بابهتى نووسراو له ناوهندى نووسراو ده نووسريت لەپاش  
ناونيشانى ته و لا ينهى نووسراوى بۆ روانيه دوكريت

٥/ التحية الافتتاحية وتكتب بعدها نقطتان وتكتب في بداية  
الهامش الايمن بعد الموضوع.

سلامي دهستپىك دوو خال له دوايدا دادهنى و له ده سپىتكى  
هامشى راسته ده نووسريت له دوای نووسينى بابد

٦/ متن الكتاب ويكتب بعد التحية الافتتاحية وباتباع نظام  
الفقرات

ناوهروكى نوسراؤو له دوای سلامي ده سپىتكى ده نووسريت و  
سيسته مى پەره گراف پەيرەو دوكريت

٧/ التحية الختامية تكتب بعد الانتهاء من المتن في وسط

الصفحة وتنتهي بـ (،) مثال (مع التقدير،)

سلاوى كوتای له دوای ناوه درۆك دەنۇوسرىت لە ناوهندى

نووسراو وە له دوايدا (،) دادەنرىت بۆ نۇنە (له گەل

رېزمان،)

٨/ اسم وتوقيع و عنوان وظيفة المخول بتوقيع الكتاب ويكتب

في الجانب الأيسر من الرسالة ( الكتاب )

ناو واژوو و ناونيشانى ئەوكسەمى دەسەلاتى واژوو كردنى

نوسراؤي پى دراوه وە له لاي چەپى نووسراو دەنۇوسرىت

٩/ المرفقات ان وجدت تكتب بعد التوقيع في بداية الهاشم

الايمان

هاپىچەكان ئەگدر هەبن له لاي راستى نووسراو دەنۇوسرىت

دوای واژوو

لە شەھادە  
بىرەنداھە

١٠/ نسخه منه الى تكتب في بداية الهاشم الايمان بعد

المرفقات

ويئەيدك بۆ له لاي راستى نووسراو دونۇوسرىت لە پاش

ھەمەن تە و جۇڭماڭى

لە پە بىرەنداھە

١١/ اسم طباع و خمر الرسالة وتاريخ الطبع ويكتب في نهاية

الرسالة في بداية الهاشم الايمان

ناوى ئەوكسەرى رەشنووسى نووسراو دەنۇسیت لە گەل ناوى

نارىكە كەنە سەھاتە

چاپكىرى نووسراو و بەروارى چاپكىرىن لە خواروو نووسراو له

١ - كەنە سەھاتە

لاي راست دەنۇوسرىت

٢ - كۆپىكە كەنە

١٢/ العنوان البريدى للدائرة ويكتب في اسفل الكتاب

ناونشانى بۆ سى فرمانگە له خوارەودى نووسراو دەنۇوسرىت.

١- گۈمار - سلىۇن

٢- سەدەت

بسم الله الرحمن الرحيم  
جمهورية العراق الفدرالي

**شعار دائرة**

إقليم كوردستان العراق الفدرالي  
مجلس وزراء  
وزارة البلديات والسياحة  
رئاسة بلدية اربيل  
الذاتية

العدد :  
التاريخ :

الى /

تحية طيبة :

مع التقدير ،

صدقى سلمان زرارى  
رئيس بلدية اربيل

المرفقات /

نسخه منه الى

/١

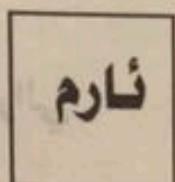
/٢

اسكندر / رئيست ٢٠٠٨/١١/٣٠

( ) رقم بدالة ( ) اربيل / طريق كركوك

..... شینوازه پراکتیکه نووسینه نامه کاره حکومه

بهناوی خودای گهوره  
کۆماری عراقی فیدرالی



ھەریمی کوردستانی عراقی فیدرال  
ئەنجومەنی وزیران  
وەزارەتی شارەوانی و گەشت و گوزار  
سەرۆکایەتی شارەوانی ھەولێر  
خۆیەتی

/ بو

/ ب

سلاوریز : سلایریز

لە گەل ریزم ،

سامان سليم احمد  
سەرۆکی شارەوانی ھەولێر

هاوپیچە کان

وینه یک بو /

/ ۱

/ ۲

اسکندر رئیست ۲۰۰۸/۱۱/۳۰

ھەولێر ریگای - کەرکوک ژمارەی تەلەفۆنی بگۆر ( )

### أنواع الكتب الرسمية

- ١/ كتب التأييد
- ٢/ كتب الأحالة الى المستشفى
- ٣/ كتب عدم ممانعه
- ٤/ كتب المشتريات
- ٥/ كتب تسد يد القوائم
- ٦/ كتب الأجاية على المراسلات

### جورهكانى نوسراوى فەرمى

- ١/ نوسراوى پشگىرى
- ٢/ نوسراوى ناردن بۆ نەخۆشخانە
- ٣/ نوسراوى لارى نەبۇون
- ٤/ نوسراوى كريينى كەل وېھل
- ٥/ نوسراوى پارەدانى فاتورەكانى
- ٦/ نوسراوى وەلامداندۇدۇ نوسراواه ھاتووه كان

### مثال : كتاب التأييد

حرر كتاب تأييد للسيد (رينان زياد محمد) الموظف بعنوان (معاون ملاحظ) في مديرية مباني اربيل الى (الى مديرية بلديه اربيل) يبين فيه كون الموما اليه موظف مستمر بالدوام في الوقت الحاضر براتب شهري (٣٦٢,٠٠٠) دينار ولديه خدمه وظيفية خمس سنوات ويتم توقيع الكتاب من قبل السيد (شاكر صالح احمد) مدير المباني ويطبعه السيد (عاطف) هذا اليوم .

بسم الله الرحمن الرحيم  
جمهورية العراق فيدرالي

إقليم كوردستان العراق فيدرالي

رئاسة مجلس الوزراء

وزارة الإشغال والأعمار

مديرية مباني اربيل

الذاتية

العدد:

التاريخ:

إلى / مديرية بلدية اربيل

م/تأييد

تحية طيبة :

نؤيد لكم بأن السيد (رينان زياد محمد) الموظف بعنوان (م . ملاحظ ) في مديريةنا  
مازال مستمر بالخدمة في الوقت الحاضر براتب شهري (٣٦٢٠٠٠) دينار ولديه خدمة  
وظيفية خمس سنوات .

بناء على طلبه زود بهذا التأييد.

مع التقدير،

شاكر صالح احمد

المدير

٢٠٠٨/١٢/١٣

نسخه منه إلى

الذاتيه

ملفه الشخصية

ملفه الكتب الصادرة

شیرین / عاطف ٢٠٠٨/١٢/١٣

اربيل - طريق كركوك

بالنسبة لـالرسالة التي تطلب

بيان / حول كتاب تأييد للطلبة (إسلام زياد محمد) الذي يطلب

فوونه: بهريز (رينان زياد محمد) فدرمانبهره له  
بهريز به رايته بناسازی ههوليير به نانوپيشانی (ای تېپىندەر)  
نووسراويتىكى پشگىرى بز بنووسه بز بهريز به رايته شارهوانى  
ههوليير تيابدا ئاماژه بکه که تاكو ئىستا بدرده وامه له خزمنت  
کردن له فدرمانگە كەى وە خزمنتى فدرمانبهره رايته (٥) ساله وە  
مووچەي مانگانەي (٣٦٢٠٠٠) ديناره، ئەم نووسراوه له لايەن بهريز  
(شاكر صالح احمد) او از وو دەكريت بهريز به لايەن عاتف له  
٢٠٠٨/١٢/١٣ چاپ كراوه.

مەكتىت كە ئايرواي بەردىتىن ئەتكەنلىكىن ئەتكەنلىكىن (٩) ديناره لە (٢٠٠٧)  
دەرىئى خۇرى پشگىرىدە كەدى بىن دەھىرت وە كەلى ئەتكەنلىكىن دەھىرت وە كەلى  
أۇرى ئەھىت ئەتكەنلىكىن دەھىرت كە راڭرىي بەتكەنلىكىن دەھىرت كەكىن خەسەلىرىن  
وە سەرچەن ئەتكەنلىكىن دەھىرت كە ئەتكەنلىكىن دەھىرت جاپىن كەندرە له

بەردىتىن

بەردىتىن

بەردىتىن

بەردىتىن

بەردىتىن

بەردىتىن

بەردىتىن

بەردىتىن

بەناوی خوای گەورە میھرەبان  
کۆماری عیراقی فیدریدال

ھەریئی کوردستانی عراقی فیدرال  
ئەنجومەنی وزیران

بەروار  
وەزارەتی ئەشغال و ئاوهدان كردنه وە  
ژمارە / بەریوەبەرايەتى بىناسازى ھەولىز  
خۆيەتى

بۆ / بەریوەبەرايەتى شارەوانى ھەولىز  
ب / پشتگىرى

سلاورىز :

پشتگىرى لە بدرىز (ارينان زياد محمد) دەكەين كە فەرمابىدەر لە بەریوەبەرايەتىيە كەمان  
بەناونىشانى (ى.تىېنىھەر) وە بەرددوامە لەسەر كارەكانى تاكو ئەمروز بەمۇوچەي مانگانەي  
(٣٦٢) ھەزار دینار وە (٥) سال خزمەتى فەرمابىدەر لەيە.

لەسەر داواي خۆي ئەم پشتگىريي پىتىراوە.

لەگەل رىزمان،

شاكر صالح حمد

بەریوەبەر  
٢٠٠٨/١٢/١٣

ويندەتك بۆ

خۆيەتى

دۆسييەي كەسى

دۆسييەي نووسراوى دەركرده

شىرىن / عاتف ٢٠٠٨/١٢/١٣

ھەولىز / شەقامى كركوك

مثال / حرر كتاب تأييد للطالبة (زيلان زياد محمد) المرحله الأولى قسم الادارة القانونية ومستمرة بالدراسة للعام الدراسي ٢٠٠٨/٢٠٠٩ الي مديرية تقاعد اربيل بناء على طلبها و يتم توقيع الكتاب من قبل السيد (بابان انور محمد) عميد المعهد الفني اربيل ويعبره السيد هيرش ويطبعها الانسة هيرز في ١٣/١٢/٢٠٠٨

نموذج / نوسراويتکی پشگیری بۆ قوتابی (زيلان زياد محمد) قوناغی يە کەم بەشی کارگیری یاسای بۆ سالی خویندنی ٢٠٠٨/٢٠٠٩ بۆ بەریوە بەرایەتی خانەنشینی هەولێر تیادا ئاماژە بکریت کە ناوبراو بەردەواامە لەسەر خویندن تاکو ئیستا وەلەسەر داوای خۆی پشگیریە کەی پی دەدریت وە ئەم پشگیریە بەریز (بابان انور محمد) واژووی دەکات کە راگری پەیانگەی تەکنیکی هەولێر وەبەریز هیرش رەش نووسى نووسیوە وەخاتتوو هیرز چاپی کردوه لە ١٣/١٢/٢٠٠٨.

بسم الله الرحمن الرحيم  
جمهورية العراق الفدرالي

**شعار**

إقليم كوردستان العراقي الفدرالي

مجلس الوزراء

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

هيئة التعليم التقني

عمادة المعهد الفني اربيل

وحدة شؤون الطلبة

العدد /  
التاريخ /

الى / مديرية تقاعد اربيل

تأيد

تحية طيبة :

نؤيد لكم بأن الطالبة (زيلان زياد محمد) احدى طالبات معهدنا بقسم الأدارة القانونية في المرحلة الأولى ومستمرة بالدراسة للعام الدراسي ٢٠٠٩/٢٠٠٨ وبناء على طلبها زودت بهذا التأييد.

مع التقدير ،

بابان انور محمد

العميد

٢٠٠٨/١٢/١٣

نسخة منه الى

وحدة شؤون الطلبة

ملفه الشخصية

ملفه الكتب الصادرة

٢٠٠٨/١٢/١٣ هيرش / هيرز

اربيل / طريق كركوك مقبل كلية الهندسة.

## بهناوى خواي گهوره و ميهره بان کوماري عيراقى فيدرال

هدريمى كوردستانى عيراقى فيدرال

نەجبوو مەنى وزيران

وەزارەتى خوتىندى بالا و تويىزىنه وە زانستى

دەستە فېرەتىنە تەكىيىكى

راڭرايدى پەيمانگەي تەكىيىكى هەولىر

يەكمى كاروبارى قوتايان

**ئارم**

بۇ / بەرىۋەدە رايىتى خانەنشىينى هەولىر

**ب/پشگىرى**

سلاو رىز :

پشگىرى لە قوتايان (رینان زياد محمد) دەكەين كە قوتايان قۇناسغى يەكمە لە پەيمانگاكەمان لە بەشى كارگىرى ياسايان وە بەرداۋامە لە سەرخوتىندىن بۆسالى خوتىندى ٢٠٠٩/٢٠٠٨ وە لە سەرداۋاي خۆى نەم پشگىرييە پىتداوە .

لەگەل رىزمان ،

بابان انور محمد

راڭر

2008/12/13

ويىنه يەك بۇ

يەكمى كاروبارى قوتايان

دۆسييە كەسى

دۆسييە نوسراوى دەركىدە

2008/12/13 هىرىش / هىرىز

ھەولىر / رىيگاى كەركوك بەرامبەر كۆلىيىزى نەندازىيارى

## ۲/ نووسراوى ناردن بۇ نەخۆشخانە

ھەر کاتىك فەرمابىھەر نەخۆش كەوت دەبىت بەنووسراوى فەرمى بىنېرىدىتىھە ئەو نەخۆشخانە يەھى كە بۇ پشكتىن و چارەسەر كردىنى فەرمابىھەران تەرخان كراوهە وە دەبىت نەخۆشخانەش ئاگادارى فەرمانگە كە بىكاتەوە لە ئەنجامى پشكتىننیان بەلام ئەگەر لە دواى دەوامى فەرمى بۇو فەرمابىھەرى نەخۆش دەچىيەتە نەخۆشخانە وە راپورتى پزىشىكى نەخۆشخانە كە بۇ فەرمانگە دىئىت ئەگەر پىيويستى بە خەوتىن بۇو لە نەخۆشخانە يان بە مۇلەتى نەخۆشى ئەم راپورتە بە بەلگەنامەيەكى فەرمى بۇ پىستانى مۇلەتى نەخۆشى بە فەرمابىھە دادەنرىت.

## ٢/ كتب الإحالة الى المستشفى

الموظف المريض يحال الى المستشفى المخصص لفحص ومعالجة الموظفين بكتاب رسمي وعلى المستشفى اعلام الدائرة بنتيجة الفحص والمعالجة . اما اذا ترضى الموظف بعد اوقات الدوام الرسمي فعليه مراجعة المستشفى و يتطلب تقرير طبى من المستشفى اذا رقد الموظف في المستشفى او منح اجازة مرضية والتقرير الطبى تعتبر وثيقة رسمية لمنح الموظف اجازة مرضية.

مثال / بتاريخ ٢٠٠٨/١٢/١٤ احيل الى مستشفى زانيارى السيد ( سعيد عولا مينه ) الموظف بعنوان ( مدقق ) في مديرية كهرباء ارييل و تم توقيع الكتاب من قبل الانسه ( خوناو على قادر ) المديرة و حرره السيد ( شاكر ) و تم طبع الكتاب من قبل الانسة سكالا هذا اليوم .

نمونه / لە رۆزى ٢٠٠٨/١٢/١٤ بەریز ( سعيد عبدالله مينه ) بە نووسراويىكى فەرمى رەواندە نەخۆشخانە زانيارى كرا كە فەرمابىھەر بەناوبانشانى ( وردبىن ) لە بەریوە بەرایەتى كارهباي هەولىر وە ئەم نووسراوهە لە لايدەن خاتووا ( خوناو على قادر ) بەریوە بەرایەتى كارهبا و اۋەزو كراوهە وە بەریز شاكر رەش نووسى نووسىدە وە خاتووا سكالا ئىمروق چاپى كردووە .

بسم الله الرحمن الرحيم  
جمهورية العراق الفدرالي

إقليم كوردستان العراق الفدرالي

مجلس الوزراء

وزارة الكهرباء

مديرية كهرباء اربيل

الذاتيه

شعار

العدد /

التاريخ /

الى / مستشفى زانياري

م / فحص و معالجه

تحية طيبة :

نحيط اليكم السيد ( سعيد عولا مينه ) الموظف في مديرتنا بعنوان ( مدقق )  
راجين فحصه و معالجه واعلامنا بالنتيجة .

مع التقدير ،

خوناو على قادر

المديرة

٢٠٠٨/١٢/١٤

نسخة منه الى

الذاتيه

ملفه الشخصية

ملفه كتب الصادرة

شاكر / سكافا ٢٠٠٨/١٢/١٤

اربيل / شارع الشلاحين قرب اعدادية كوردستان

بهناوی خوای گهوره و میهرهبان  
کۆماری عیاقى فیدرال

هەریمی کوردستانی عیاقى فیدرال

ئەنجۇومەنلى وەزيران

وەزارەتى کارهبا

بەریوه بەرایەتى کارهباي هەولىئر

خۆيەتى

ئارم

ژماره /

بەروار /

بۇ / نەخۆشخانە زانىارى

ب / پشكنىن و چاره سەركىزدىن

سلاو رىز :

بەریز ( سعید عولا مىنە ) فەرمابەرە لە بەریوه بەرایەتىيە كەمان بهناونىشانى ( وردېين ) بۇتان رەوانە دەكەين داواکارىن پشكنىن و چارەسەرى پىويىستى بۇ بىكەن وە تاڭادارمان بىكەنەوە لە ئەنجامە كەدى .

لەگەل رىزمان ،

خوناو على قادر

بەریوه بەر

۲۰۰۸/۱۲/۱۴

وينەيدىك بۇ

خۆيەتى

دۆسييە كەسى

دۆسييە نووسراوى دەركىدە

شاكر / سکالا ۲۰۰۸/۱۲/۱۴

## ٢/ كتاب عدم المانعة

قد يحتاج الموظف في حياته الوظيفية إلى كتاب عدم المانعه من دائته اذا قدم لتكلمه دراسته في كلية او معهد ما او قدم طلبا بنقل خدماته الى دائرة اخرى او اراد الانتساب الى نقابات او جمعيات او ..... الى آخره.

## ٣/ نووسراوى لارى نهبوون

فهرمانبدر لهژيانى فرمانبدرایه تیدا پیویستى به نووسراوى لارى نهبوون دهیت ئەگەر هاتوو ويستى خویندن تەواو بکات له کۆلۈزىك يان پەيانگەيىك يان داۋى راژە گواستنەوه بکات بۇ فەرمانگەيىك يان بىەۋىت بىت به ئەندام له سەندىكايىك يان كۆمەلگايىك يان كار له دەزگايىك بکات يان .... هتد.

مثال ١/ حرر كتاب عدم مانعه للسيدة (إيمان محمد رحمن) الموظفة بعنوان (كاتبة) في المديرية العامة للتربية ارىيل الى عمادة المعهد الفني / ارىيل لرغبتها الحصول على شهادة الدبلوم الفني في الأدارة القانونية والمديرية مستعدة لمنحها الاجازة الدراسية في حالة قبولها .

نمونه ١/ نووسراويىكى لارى نهبوون بنووسه بۇ خاتوو (إيمان محمد رحمن) فەرمانبدر بە ناوتشانى (نووسەر) لە بەرىيەبەرایەتى گشتى پەروەردەي ھەولىر بۇ پەيانگەي تەكニيکى ھەولىر تىايىدا تاماژە بکە كە لاريان نىه بە پېدانى مۇلەتى خویندن بە ناوبر او بۇ بە دەست ھېتاناى بروانامەي دېلىمى تەكニيکى لە كارگىرى ياسا.

بسم الله الرحمن الرحيم  
جمهورية العراق الفدرالي

إقليم كورستان العراق الفيدرالي  
مجلس الوزراء

المديرية العامة ل التربية اربيل  
الذاتية

الى / عمادة المعهد الفني اربيل  
م / عدم مانعة

تحية طيبة :

لامانع لدينا من منح السيدة (إيمان محمد رحمي) الموظفة بعنوان (كاتبه) في مديرتنا  
اجازة دراسية في حالة قبولها في معهدكم للحصول على شهادة الدبلوم الفني في الأدارة  
القانونية .

لتفضل بالاطلاع واعلامنا .

مع التقدير ،

نایف عثمان احمد

المدير العام

٢٠٠٨/١٢/٢٠

نسخه منه الى

الملفه الشخصية

ملفه الكتاب الصادرة

نازه نين / ارشد ٢٠٠٨/١٢/٢٠

ارييل / طيارة / طريق النقليات الشمالي

بەناوی خواي گدوره و ميهەبان  
کۆمارى عياق فيدرال

ھەرئىمى كوردستانى عياقتى فيدرال  
ئەنجومەنلىك وزيران

ۋەزارەتى پەروەردە  
بەرىۋەبەرایەتى گشتى پەروەردە ھەولىر  
خۆيەتى

بۇ / راگرايەتى پەيمانگەي تەكニكى ھەولىر  
ب / لارى نەبۇون

سلاو رىز :

لارىمان نىيە لەوەرگرتى خاتتوو (ايمان محمد رحمن) فەرمانبەر لە بەرىۋەبەرایەتىيە كەما  
بە ناوئىشانى (نووسەر) لە پەيمانگە كە تان بۇ بەدەست ھېنئانى بروانامەي دېلىمى  
تەكニكى لە كارگىرى ياساي وە تامادەين مۆلەتى خويىندىنى پىي بەدەين .  
داواكارىن ئاگادارمان بىكەنەوە لە وەرگرتى .

لەگەل رىزمان ،

نايف عوسماں احمد

بەرىۋەبەرى گشتى

٢٠٠٨/١٢/٢٠

وينەيدىك بۇ

خۆيەتى

دۆسىدەي كەسى

دۆسىدەي نووسراوى دەركىدە

نازەنин / ارشد ٢٠٠٨/١٢/٢٠

ھەولىر / تەيراؤه / رىيگاى گەراجى باكور

مثال / ۲) حرر کتاب عدم مانعه للسید (بابان اسور محمد) الموظف بعنوان (مهندس کهربائی) فی مدیریة بلدية اربیل و الذي يرغب بنقل خدماته الى مدیرية کهرباء اربیل لمارسة اختصاصیه.

نمونه / ۲) نووسراویکی لاری نهبوون بنووسه بۆ بهریوه به رایه تى کاره بای ههولیتر که لاریان نیه له گواستنەوەی رازەی به ریز (بابان اسور محمد) فەرمانیه ر بهناویشانی (ئەندازیاری کاره بای) له بهریوه به رایه تى شارهوانی ههولیتر بۆ ئەوەی له بواری پسپوری خۆی کار بکات .

بسم الله الرحمن الرحيم

جمهورية العراق الفدرالي

اقليم كوردستان العراق الفدرالي

مجلس الوزراء

وزارة البلديات والسياحة

مديرية بلدية اربيل

الذاتية

العدد:

التاريخ :

الى / مديرية كهرباء اربيل

م / عدم مانعه

تحية طيبة :

لامانع لدينا من نقل خدمات السيد ( بابان انور محمد ) الموظف بعنوان ( مهندس  
كهربائي ) في مديريةتنا الى مديريةكم للمارسة اختصاصه وبناء على طلبه.  
راجين اعلامنا بما فقتكم من عدمه ليتسنى لنا اتخاذ ما يلزم.

مع التقدير ،

كاريز رؤوف إسماعيل

المديرة

٢٠٠٨/١٢/٢٠

نسخه منه الى

الذاتية

ملفه الشخصية

ملفة كتاب الصادرة

شرين / نازنين

٢٠٠٨/١٢/٢٠

اربيل / شارع القلعة

بەناوی خوای گەورەو میھرەبان

کۆماری عیراقی فیدرال

ھەریمی کوردستانی عراق فیدرال

ئەنجۇرمەنی وەزيران

وەزارەتى شارەوانى و گەشتىيارى

بەريوەبەرايەتى شارەوانى ھەولىر

خۆيەتى

زماره :

بەرۋار :

بۇ / بەريوەبەرايەتى کارەبائ ھەولىر

ب / لارى نەبوون

سلاو رىز :

لارىان نىيە لە گواستنەودى راژەي بەرىز ( بابان انور محمد ) كە فەرمانبەرە لە بەريوەبەرايەتىيە كەمان بە ناونىشانى ( تەندازىيارى کارەبا ) بۇ بەريوەبەرايەتىيە كەتان بۇ ئەودى كار لە بوارى پىپۇرى خۆى بىكەت وە لەسىر داواى خۆى .

داوا كارىن ئاگادارمان بىكەنەوە لە راتان بۇ تەنچامدانى کارى پىتوىست .

لە گەل رىزمان ،

ريناس حسين محمد

بەريوەبەر

٢٠٠٨/١٢/٢٠

ويىنەيەك بۇ

خۆيەتى

دۆسييەي كەسى

دۆسييەي نووسراوى دەركرددە

ناوبراو

شىرىن / نازەنин

٢٠٠٨/١٢/٢٠

#### ٤. كتب الاجابة على المراسلات الواردة

كثير من الكتب الواردة الى الدائرة بحاجة الى الاجابة ويجب عند كتابة الاجابة الاشارة الى عدد وتأريخ الكتاب الوارد في الفقرة الاولى من الكتاب .

#### ٤ - نووسراوى وهلام دانهوه

زور لهو نووسراوانهی که هاوردہی فدرمانگه دهبن پیویستیان به وهلامدانهوه دهبيت وه کاتی وهلامدانهوه دهبيت تامازه به ژماره و بهرواري نووسراوى هاتوو بکریت له برگمی يه که می نووسراوه که .

مثال / ١) وردت الى عمادة المعهد الفني اربيل كتاب من مديرية الكهرباء اربيل تحت عدد (١٦٥٠) في ٢٠٠٨/١٢/١٥ حول تسديد اجر الكهرباء لشهر شباط / ٢٠٠٨ مبلغ (٤٠٠,٠٠٠) دينار.

المطلوب : تحرير كتاب من عمادة المعهد الفني اربيل بأرسال الشيك المرقم ٨٨٧٧٢ في ٢٠٠٨/١٢/١١ مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ دينار .

نموذج / ١) نووسراوى ژماره (١٦٥٠) له (٢٠٠٨/٣/١٥) له بهريوه به رايته کاره باي ههوليير تاراسته په یانگای ته کنيکی ههوليير کراوه تيابدا داوا ده کهن کريی کاره باي مانگی شوباتی سالی ٢٠٠٨ يان به کوشمه (٤٠٠,٠٠٠) دينار بوههريوه به رايته کاره باي ههوليير رهوانه بکهن .

دوااکاري : نووسراويک بنووسه له په یماي ته کنيکی ههوليير بوههريوه به رايته کاره باي ههوليير بههندنی چه کي ژماره (٨٨٧٧٢) له ٣/١١/٢٠٠٨ به کوشمه (٤٠٠,٠٠٠) دينار .

تیبینی : بو تاساني شيكاري نموونه کان وه دووباره نه نووسیني ههندیک له زانياري سهري نووسراو له شيكاري کانی داهاتوو ته نها ناوينشانی سادهی فدرمانگه ده نووسین .  
ملاحظة : لتسهيل التمارين وعدم تكرار عناوين رأس الرسالة نكتفي بحل التمارين المتبقية كتابة العنوان البسيط للدائرة .

عمادة المعهد الفني اربيل  
وحدة الشؤون المالية

العدد :

التاريخ :

الى / مديرية كهرباء اربيل  
م / إرسال شيك

تحية طيبة :

اشارة الى كتابكم ذي عدد (١٦٥٠) في ٢٠٠٨/١٢/١٥ حول تسديد اجر الكهرباء  
لشهر شباط لسنة ٢٠٠٨  
نرفق لكم طيباً الشيك المرقم ٨٨٧٧٢ في ٢٠٠٨/٣/٢١ بـ ٤٠٠٠٠ ديناراً  
فقط اربع مائة ألف دينار لاغيرها )  
راجين التفضل با لاستلام و تزويدنا بوصول القبض .  
مع التقدير ،

كونا سيف الدين مصطفى

ع . العميد

٢٠٠٨/٣/٢١

المرفقات

الشيك المرقم ٨٨٧٧٢

نسخه منه الى

وحدة الشؤون المالية

ملف الكتاب الصادر

سعید / شیرین ٢٠٠٨/١٢/٢١

په مانگهی ته کنیکی ههولیئر  
یه کهی کاروباری دارایی

ژماره:

بهروار:

بـ / به ریوه به رایه تی کاره بای ههولیئر

بـ / ناردنی چهك

سلاوریز:

نامازه به نووسراوتان ژماره (١٦٥٠) له ٢٠٠٨/٣/١٥ ده ریارهی پاره دانی کاره بای مانگی  
شوبات / ٢٠٠٨.

هاوپیچ له گهل نووسراومان چه کی ژماره (٨٨٧٧٢) له ٢٠٠٨/٣/١٥ به بری  
(٤٠٠٠٠) دینار (تهنها چوار سد ههزار دینار) بـ تان رهوانه ده کهین داوا کارین و هری  
بـ گرن و پسولهی و هر گرت نمان بـ رهوانه بـ که نده.

له گهل ریزمان،

گونا سه یقه دین مسته فا

هاوپیچ

چه کی ژماره ٨٨٧٧٢

لاراگر

٢٠٠٨/٣/١٥

وینه یه ک بـ

یه کهی کاروباری دارایی

دوسيهی نووسراوي ده رکردووه

سعید شریف ٢٠٠٨/١٢/٢١

ههولیئر / شهقامی ٦٠ مهتری / برایه تی

مثال (۲) وجهت مدیریة اوقاف اربيل كتاباً بعده (۲۴۶۰) في  
الى ۲۰۰۸\۱۲\۱ تخصيص قطعة ارض  
مساحتها (۳۰۰۰) م<sup>۲</sup> لبناء جامع في زانكۆ الجديد .

المطلوب تحرير كتاب الاجابة من مدیرية بلدية اربيل حول  
تخصيص القطعة المطلوبة من رقم (۵۰۷۲-۵۰۶۰)  
مساحتها (۳۰۰۰) م<sup>۲</sup> ز

نمونه (۲) به ریوه به رایه تی شهوقافی ههولیئر نووسراوی  
ژماره (۲۴۶۰) له ۲۰۰۸\۱۲\۱ تاراستهی به ریوه به رایه تی شاره وانی  
ههولیئر کرد تیایدا داده کات (۳۰۰۰) م<sup>۲</sup> زهوي تدرخان بکریت  
بودروست کردنی مزگهوت له گهره کی زانکۆی نوی.

دواکاری : ولامی به ریوه به رایه تی شاره وانی ههولیئر  
بوبه ریوه به رایه تی شهوقافی ههولیئر بنووسه که زهوي ژماره  
(۵۰۷۲ تاکو ۵۰۶۰) که روویه ری ده کاته (۳۰۰۰) م<sup>۲</sup> له گهره کی  
زانکۆی نوی بیان تدرخان کرا.

العدد:

التاريخ:

مديرية بلدية اربيل

الاملاك

الى /مديرية اوقاف اربيل  
م/ تخصيص قطعة ارض

تحية طيبة :

اشارة لكتابكم ذى عدد (٢٤٦٠/١٢/١) فى ٢٠٠٨ حول تخصيص قطعة ارض لبناء  
جامع في حي زانکو الجديد .

نود اعلامكم باننا خصصنا لكم قطعة ارض مساحتها ٣٠٠٠ م٢ من رقم (٦٠٥١٥) الى  
(٥٧٢) زانکو.

للتفضل بالاطلاع و ارسال ممثل عنكم لتسجيلها باسم مديريةكم .

مع التقدير،

محمد سعيد رمضان

المدير

٢٠٠٨/١٢/٢١

نسخة منه

الى الاملاك

ملفه الكتاب الصادرة

٢٠٠٨/١٢/٢١ هونر / شريف

اربيل / شارع صلاح الدين

به ریوه به رایه تی شاره وانی هدو لیتر  
مولکاید تی

ژماره:

به رو ار:

بـ/ به ریوه به رایه تی نه و قافی هدو لیتر  
بـ/ تدرخان کردنی پارچه زه دی

سلاو پیز:

نامازه به نووسراوتان ژماره (۲۴۶۰) ۱۲/۱۰۰۸ ده باره تدرخان کردنی پارچه  
زه دیک بـ دروست کردنی مزگه وت له گه ره کی زانکوی نوی.  
ناگاداری به ریز تان ده که ینده و که زه دیان بـ تدرخان کردن به رو بـ هری (۳۰۰۰) م  
زانکو له سه ر ژماره (۵۰۶۰ ۵۰۷۲) تا کو.

داوا کارین نوینه رтан بنیتن بـ تو مار کردنی زه دیک به ناوی به ریوه به رایه تیه که تان.

له گه دل ریزمان،

محمد سعید رهمه زان

به ریوه به ر

۱۰۰۸/۱۲/۲۱

وینه دیک بـ  
مولکاید تی

دوسیه نووسراوی ده کرده

هونه ر/ شهر مین ۱۰۰۸/۱۲/۲۱

### الفصل الثالث

#### ٥ – التعاميم گشتاندن بهشی سینیه م

التعاميم / هي توجيهات ادارية تصدرها الادارة العليا الى الادارات كافة لقيام بعمل معين خلال فترة زمنية معينة.

شروط التعاميم:

- ١/ تصدر التعاميم من الادارة العليا الى الادارات للتعاميم فترة زمنية معينة .
- ٢/ التعاميم الجديدة تلغى التعاميم القديمة .
- ٣/ التعاميم تطبع بواسطة الكمبيوتر وتستنسخ نسخ اخرى بواسطةالة الاستنساخ وترسل الى جهات المعنية .
- ٤/ بما ان التعاميم توجيه عام لذا يجب ان تكتب باللغة الرسمية وبكلمات واضحة و مفهومة للجميع .
- ٥/ ليس للتعاميم تحية افتتاحية ولها تحية ختامية.
- ٦/ التعاميم تصدر من الديوان

گشتاندن:

گشتاندن: رینمای کارگیریه کارگیری بالا ده ده کات بوجشت کارگیریه کان بهمه بهستی تهنجامدانی کاریکی دیاری کراو له ماوهیه کی دیاری کراودا.

## مدرجه کانی گشتاندن:

- ۱/ گشتاندن رینمای کارگیریه کارگیری بالا ده ده کات بوجشت کارگیریه کان.
- ۲/ گشتاندن ماوهیه کی دیاری کراوی ههیه.
- ۳/ گشتاندنی تازه گشتاندنی کون هه لده و شینیته وه.
- ۴/ له بهرئده گشتاندن رینماییه دهیت به ووشی ریک ورستهی پر مانا به زمانی فدرمی بنووسرت.

۵/ گشتاندن به ثامیری کومبیوتدر چاپ ده کریت و دکوپی کردنیشی به ثامیری کوپی کردن ده کریت به زمارهی تهولایه نانهی که کوپیه ک له گشتاندنیان بوق رهوانه ده کریت.

۶/ له گشتاندن سلاوی ددست پیک نیه و دسه لاوی کوتایی ده نووسرت.

۷/ گشتاندن له دیوان ددر ده چیت.

لاین ایمیلها بسته  
لاین ایمیلها بسته

**مثال (١) بصفتك مدير مكتب عميد المعهد الفنى ارسل**  
**حرر تعيمياً الى كافة الأقسام العلمية بالمعهد لاعلامهم باجراء**  
**امتحانات الفصل الاول للعام الدراسي ٢٠٠٩-٢٠٠٨ في**

٢٠٠٩/١/٣١

**نموذج (١) به ریزدان به ریوه به ری نووسینگدی راگری په یانگهی**  
**ته کنیکی هدو لیرن گشتاند نیک بنو سه بو گشت به شه زانستیه کان**  
**تیایدا ئاماژه بکه که ئازموونه کانی و درزی يە کدم بۆسیسته مى**  
**سالانهی سالی خویندن ٢٠٠٩-٢٠٠٨ لە رۆزی ٢٠٠٩/١/٣١**  
**ددست پی ده کات .**

العدد:  
التاريخ:

عمادة المعهد الفني اربيل  
مكتب العميد

.....  
الى / كافة الأقسام العلمية بالمعهد  
م / تعزيز

تم تحديد يوم السبت المصادف ٢٠٠٩/١/٣١ لاجراء امتحانات الفصل الاول للنظام السنوي للعام الدراسي ٢٠٠٩-٢٠٠٨ خلال مدة (١٠) ايام . لاتخاذ الاجراءات اللازمة لاداء الامتحانات في اقسامكم في الموعد المحدد اعلاه.

مع التقدير،

د. ديار جمال سليمان

العميد

٢٠٠٩/١/٢٥

نسخة منه الى  
مكتب السيد العميد  
ملفه الكتب الصادرة

داهين/بافين ٢٠٠٩/١/٢٥

اربيل طريق كركوك

راگرایه‌تی په یانگه‌ی ته کنیکی هدوئیر  
نووسینگه‌ی راگر

ژماره:  
بهروار:

بۆ/گشت بەشە زانستیه کانی په یانگا

ب/گشتاندن

رۆژی شەمە رىكەوتى ۲۰۰۹/۱/۳۱ دەستنيشان كرا بۆ ئەنجامدانى ئەزمۇونە كانى  
وەرزى يەكەمى سىيىستەمى سالانەي سالى ۲۰۰۹-۲۰۰۸ بۆ ماوهى (۱۰) رۆژدا.  
داواكارىن كارى پىويسىت ئەنجام بەهن بۆ بەرىيە بىردىنى ئەزمۇونە كان لە كاتى دىيارى  
كراو.

لە گەل رىزمان،

د. دىيارچىمال سلىمان

راگر

۲۰۰۹/۱/۲۵

ويىنه يەك بۆ

نووسینگه‌ی راگر

دۆسييە نوسراوى دەركىدە

داھين/بافين/۲۰۰۹/۱/۲۵

هەولئير / رىگاي كەركوك

(٢) نموونه

به ریویه رایه‌تی شاره‌وانی ههولیتر گشتاندیشکی ئاراسته‌ی گشت  
فهرمانگه کانی حکومت کرد له شاری ههولیتر كه به نیازه زه‌وی  
نیشته جیبیون به سه رفه رمانبه ران دابه‌ش بکات ئه‌وهی ده  
(١٠) خالی هه‌بیت وه سودمه‌ند نه بووبیت له مولک و زه‌وی  
دهله‌ت.

تمرين /: اصدرت مديرية بلدية اربيل تعيمما الى كافة دوائر  
محافظة اربيل حول نيتها بتوزيع الاراضي السكنية على الموظفين  
الذين لديهم خدمة وظيفية (١٠) نقاط وغير مستفيدین من املاک  
واراضي الدولة.

المطلوب : تصوير التعيم اعلاه

العدد:

التاريخ:

امديرية بلدية اربيل

مكتب مدير بلدية

الى/ كافة دوائر مركز محافظة اربيل

م/ تعليم

تنوي مديرية بلدية اربيل بتوزيع اراضي سكنية على الموظفين الذين لديهم خدمة وظيفية لا تقل عن (١٠) سنوات ولم يكن من المستفيدين من املاك واراضي الدولة سابقا. فعلى المشمولين مراجعة مديرية الاملاك في بلديتنا مستصحبين معهم الوثائق المطلوبة خلال فترة (١٠) اياما اعتباراً من ٢٠٠٩/١/٥

مع التقرير،

فرهاد صلاح رشيد

المدير

٢٠٠٩/١/٣

نسخة منه الى

مكتب السيد المدير

مديرية الاملاك

ملفه الكتب الصادرة

ژماره:

به ریویه رایه تی شاره وانی هه ولیر

به روار:

نووسینگهی به ریوه به ری شاره وانی

بـ / گشت دام و ده‌گاکانی پاریزگای هه ولیر

بـ / گشتاندن

به ریوه به رایه تیه که مان به نیازه زه‌وی نیشه جی بـ وون به سهـ فـ رـ مـ اـ بـ کـ اـ  
 کـ خـ مـ تـیـانـ لـهـ ۱۰ـ سـالـ کـهـ مـتـرـ نـهـ بـیـتـ وـ سـوـودـمـهـ نـدـ نـهـ بـوـبـنـ لـهـ زـهـوـیـ دـهـوـلـهـتـ ئـهـوـهـیـ ئـهـمـ  
 گـشـتـانـدـنـهـیـ دـهـ گـرـیـتـهـوـهـ باـسـهـرـدـانـیـ بهـ رـیـوـهـ بهـ رـایـهـ تـیـ مـوـلـکـایـهـ تـیـ لـهـ شـارـهـ وـانـیـهـ کـهـ مـانـ بـ کـاتـ  
 وـهـ بـهـ لـگـهـ نـامـهـیـ پـیـوـیـسـتـ پـیـشـکـهـشـ بـ کـاتـ لـهـ ماـوـهـیـ ۱۰ـ رـوـزـدـاـ لـهـ ۲۰۰۹/۵/۱ـ وـهـ.

لـهـ گـهـلـ رـیـزـمانـ،

فرهاد صلاح رشید

به ریوه به ر

۲۰۰۹/۱/۳

وـیـنـهـیـهـکـ بـ :

نووسینگهی به ریز به ریوه به ر

به ریوه به رایه تی مولکایه تی

دوسيهی نووسراوي ددر کرد

روزان / دلشداد ۲۰۰۹/۱/۳

## الفصل الرابع

بهشی چواردهم

فه رمان

لـ تو رسـي  
درـ مرـهـ

امر

القرار الاداري: هو افصاح الادارة عن الارادتها الملزمة بما لها من سلطة عامة بمقتضى القوانين واللوائح وذلك بقصد احداث مركز قانوني معين متى كان مكنا وجائزًا قانوناً وكان الباعث عليه ابتفاء مصلحة عامة.

### انواع القرار الاداري حسب السلطة

- ١- المراسيم: تصدر من رئاسة الجمهورية
- ٢- امر: يصدر بتوقيع من رئيس الوزراء
- ٣- امر وزاري: يصدر بتوقيع من الوزير
- ٤- امر اداري : يصدر بتوقيع من رؤساء المؤسسات و المدراة العامين فما دون

بريارى کارگيري: دربرينى کارگيري به تعدادى خوى که به پيى ياسا و رئاسakan دده لاتى پى دراوه به نامانجى دروست كردنى سەنتەريتى ياساى ديارى كراو نەگەر رىتكەوت و رەواي ياسايىش بىت به نامانجى بەدى هيئانى بەرۋەندى گشتى. ٢-

**جۇرەكانى برياري کارگيري به پىى دده لات**

- ١- فدرمايش (مهرسوم): لەلايدن سەرۆكايەتى كۆمارەوە دەرددەچىت
- ٢- فدرمان: به واژووی سەرۆك و دىزىراندۇ دەرددەچىت
- ٣- فدرمانى و دزارى: به واژووی دىزىرەوە دەرددەچىت و مرئىتى تابىھى سەلد

٤- فهرمانی کارگیری به واژوی سهروکی دسته کان و به روی گشته کان و به روی

خوارده دهده چیت.

### أنواع الأوامر حسب الأنشطة

تتطلب ممارسة الأنشطة الإدارية في دوائر الدولة ومؤسساتها اصدار اوامر لتسهيل انجاز الاعمال اليومية ومن هذه الأوامر ( امر التعين ، امر المباشرة ، امر التثبيت ، امر الاستغناء عن الخدمات ، امر تمديد فترة التجربة ، امر انفكاك ، امر الاجازات ، امر النقل ، امر السفر ، امر الایفاد ، امر تشکیل اللجان ، ...الى اخره).

### جوره کانی فهرمان به پیوی چالاکی

نهنجامدانی چالاکیه کارگیریه کان له دام و ده زگا کانی دهولهت وه بـ ئاسان کردنی کار راییه کارگیریه کان پیویستی به ده هینانی فهرمان ههیه بـ ئەنجام دانی هدر چالاکیهک . وه جوره کانی فهرمانیش زورن ئەوانهی خوارده دهش به شیکن لهوانه ( فهرمانی دامدزراندن ، فهرمانی دهست به کاربون ، فهرمانی چد سپاندن ، فهرمانی پیویست نه بون به رازه ، فهرمانی دریز کردن و دی ماوهی چاودیری ) فهرمانی دهست له کار هەلگرتن فهرمانی مؤله ته کان ، فهرمانی گواستنه وه ، فهرمانی سه فدر ، فهرمانی نیفاد ، فهرمانی پیکھینانی لیئنن کان ...هتد).

### امر التعين

التعيين هو عقد بين المواطن والدولة و بموجبه يصبح موظفاً يتربّ له حقوق و عليه واجبات ويسمى هذا العقد امر التعين ويصدر من قبل الجهة التي لديها صلاحية التعيين، وهذه الصلاحية للوزير المختص او رئيس دائرة غير مرتبطة بوزارة بعد الغاء مجلس الخدمة العامة في العراق .

### يـهـكـم : فـهـرـمـانـى دـامـهـزـرـانـدن :

دامـهـزـرـانـدن گـرـيـيـهـسـتـيـكـه لـهـنـيـوـانـ هـاـوـلـاتـىـ وـ دـوـلـتـهـ كـهـ بـهـپـيـيـ گـرـيـيـهـسـتـهـ كـهـ  
ئـهـ دـهـ سـهـ دـهـبـيـتـهـ فـهـرـمـانـبـهـرـ تـهـرـكـىـ دـهـكـهـوـيـتـهـ تـهـسـتـتـوـ وـ مـافـىـ بـزـ دـيـارـىـ دـهـكـرـيـتـ تـهـ  
جـوـرـهـ فـهـرـمـانـهـشـ بـهـپـيـيـ دـهـسـهـلـاتـىـ دـامـهـزـرـانـدنـ دـهـرـدـهـچـيـتـ كـهـ تـهـ دـهـسـهـلـاتـهـ بـهـ وـدـيـزـرـ يـانـ  
سـهـرـوـكـىـ فـهـرـمـانـگـهـىـ نـهـ بـهـسـتـراـوـهـ بـهـ وـدـازـارـهـتـ درـاوـهـ دـوـاـيـ هـدـلـوـهـشـانـدـنـهـوـدـىـ تـهـخـجـومـهـنـىـ رـاـزـهـىـ  
گـشـتـىـ . ٢ .

### ميـزـاتـ الـأـوـامـرـ الـادـارـيـةـ

تـتـميـزـ الـأـوـامـرـ الـادـارـيـةـ عـنـ الـكـتـبـ الرـسـمـيـةـ وـالـتعـامـيمـ بـمـايـلـىـ:

- ١ / الـأـوـامـرـ الـادـارـيـةـ لـاـتـحـتـويـ عـلـىـ التـحـيـاتـ الـاـفـتـاحـيـةـ وـ الـخـتـامـيـةـ.
- ٢ / تـبـداـ الـأـوـامـرـ الـادـارـيـةـ بـعـبـارـةـ (استـنـادـاـ لـلـصـلـاحـيـاتـ الـمـخـولـةـ لـنـاـ).
- ٣ / لـاـتـحـتـويـ الـأـوـامـرـ الـادـارـيـةـ عـلـىـ كـلـمـةـ الـىـ وـ عـنـوانـ الـمـرـسـلـ الـيـهـ وـ بـدـلـاـ عـنـهـمـ  
يـكـتـبـ اـمـرـ اـدـارـيـ اوـ اـمـرـ وـزـارـيـ .

### تاـيـيـهـ تـهـنـديـهـ كـانـىـ فـهـرـمـانـ كـارـگـيرـىـ

چـهـنـدـ خـالـيـكـ هـنـ فـهـرـمـانـ لـهـ نـوـسـرـاـوـ وـ گـشـتـانـدـنـ جـيـادـهـكـاتـهـوـهـ كـهـ بـرـيـتـيـنـ لـهـ مـانـهـىـ

خـوارـمـوهـ:

<sup>٣</sup> صباح المفتى ، قانون الخدمة المدنية رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠ المعدل ، المكتبة القانونية

- ۱- له فهرمانی کارگیری سلاؤی دهست پیک و کوتایی نانوسریت.
- ۲- فهرمانی کارگیری به رسته (به پیشنهاده لائتهی پیمان دراوه) دهست پس ده کات.
- ۳- له فهرمانی کارگیری دا وشهی (بز) ود (ناونیشانی فهرمانگه) نانوسریت که نامهی بز ده نیزین، بدلكو له جیاتی ثدو فهرمانی و هزاری یان کارگیری ده نانوسریت.

مثال / ۱ حرر امر تعیین السید (کاوه عبدالله حمد) خریج کلية القانون قسم القانون بجامعة صلاح الدين للعام الدراسي ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ بوظيفة ملاحظ في مديرية ماء اربيل براتب (٢٩٦٠٠٠) دينار.

نمونه / ۱ فهرمانی دامنه زرندنی به ریز (کاوه عبدالله حمد) بنوشه که ده رچووی کولیشی یاسایه بهشی یاسا له زانکوی سه لاحده دین بز سالی ٢٠٠٦-٢٠٠٧ به ناونیشانی (ای.تیبیتھر) له بدریو بدرایه تی ثاوی هدویز به موچه دی ٢٩٦٠٠٠ دینار.

وزارة الشروة المائية

المديرية العامة للشؤون الادارية

العدد:

التاريخ:

امر وزاري

م / تعين

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

تقرر تعين السيد (كاوه عبدالله حمد) خريج كلية القانون / قسم القانون / جامعة صلاح الدين للعام الدراسي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بوظيفة (م.ملاحظ) في مديرية ماء اربيل براتب شهري (٢٩٦٠٠٠) دينار و اعتبارا من تاريخ مباشرته بالوظيفة.

بيان رقم

بيان رقم ٣٧٣٣  
 من رئيس مجلس الوزراء رقم ٢٠٠٩/١/١٠  
 في تعيين السيد رياض ياسين رشيد  
 الى الامانة العامة  
 باسم رئيس مجلس الوزراء  
 في ٢٠٠٩/١/١٠  
 نسخة منه الى  
 المديرية العامة للشؤون الادارية  
 مديرية ماء اربيل لاعلامنا بتاريخ لطفا  
 الملفة الشخصية  
 الملفة الكتب الصادرة  
 الموما اليه مع تمنياتنا بالموافقة  
 شيرينه/هيرش/٢٠٠٩/١/١٠

اربيل / حي العلماء

ژماره:

وزارتی سرهنگی شاویه کان

به رواز:

بهریوه بدهایه تی گشتی کاروباری کارگیری

فهرمانی وزاری

ب/ دامنه زراندن

به پیشنهاد دهندگان پیمان دراوه.

برپارمان دا به دامنه زراندنی بدریز (کاوه عبدالله حمد) ده رچوی کولیزی یاسا / بهشی  
 یاسا / زانکوی سده لاهدین بـ سالی خویندنی ۲۰۰۶-۲۰۰۷ به ناویشانی  
 (ی. تیبینه ر) به مووچه مانگانه (۲۹۶۰۰۰) دینار له بهریوه بدهایه تی شاوی هه ولیز  
 له روزی دهست بد کاربونی.

ریواس یاسین رشید

وزیر ۲۰۰۹/۱/۱۰

وینه یه ک بـ

بهریوه بدهایه تی گشتی کاروباری کارگیری

بهریوه بدهایه تی شاوی هه ولیز / داواکارین شاگدادارمان بکه ندوه له روزی دهست  
 به کاربونی له گهله ریزمان.

دوسیه که سی

دوسیه نووسراوی ده کرد  
 ناوبراو له گهله هیوای سدر که وتن

شیرین / هیرش / ۲۰۰۹/۱/۱۰

هه ولیز گهله کی زانايان

مثال / ٢

حرر امر تعين السيد دلشاد ابراهيم عمر خريج كلية الادارة و الاقتصاد / قسم حاسبة / بتقدير جيد / جامعة صلاح الدين للعام الدراسي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بوظيفة م.حاسب / في ديوان وزارة العدل براتب شهري ٢٩٦٠٠ دينار واعتبارا من تاريخ مباشرته.

نموذج / ٢

فدهرمانی دامنه زراندی به ریز دلشاد ابراهيم عمر بنووسه کده در چووی کولیئری کارگیری و تابووریه بهشی ژمیریاری له زانکوی سه لاحه دین بـ سالی خوینندی ٢٠٠٦-٢٠٠٧ به پلهی باشه به ناویشانی ژمیریار له دیوانی و هزاره تی داد به موقوهی مانگانهی ٢٩٦٠٠ دینار له روزی دهست به کاربونی.

مثال / ٣

حرر امر تعين للانسة شرمین کاکل عبدالرحمن بوظيفة م.مهندس في رئاسة مجلس الوزراء براتب شهري ٢٩٦٠٠ دينار علما بانها خريجة كلية الهندسة / القسم المدني / جامعة صلاح الدين للعام الدراسي ٢٠٠٧-٢٠٠٨ بتقدير جيد جداً.

نموذج / ٣

فدهرمانی دامنه زرانی خاتوو (شـرمـین کـاـکـل عـبـدـالـرـحـمـن) بنووسه به ناویشانی یـ.ـهـنـدـازـیـارـ لـه سـهـرـوـکـایـهـتـیـ یـهـنـجـوـوـمـهـنـیـ وـهـزـیـرـانـ بهـ مـوـقـوـهـیـ مـانـگـانـهـیـ ٢٩٦٠٠ دـيـنـارـ نـاـوـبـرـاـوـ دـهـرـچـوـوـیـ کـوـلـیـئـرـیـ یـهـنـدـازـهـیـهـ /ـ بـهـشـیـ شـارـسـتـانـیـ /ـ زـانـکـوـیـ سـهـ لـاحـهـ دـینـ بـ سـالـیـ خـوـيـنـندـیـ ٢٠٠٧-٢٠٠٨ بـهـ پـلـهـیـ زـورـباـشـهـ.

العدد:

وزارة العدل

التاريخ:

المديرية العامة للشؤون الادارية

امر وزاري

م / تعين

استنادا للصلاحيات المخولة لنا .

نظرا لتوفر جميع شروط التعين من السيد دلشاد ابراهيم عمر خريج كلية الادارة و الاقتصاد / قسم محاسبة / جامعة صلاح الدين للعام الدراسي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بتقدير جيد تقرر تعينه بوظيفة م.محاسب في ديوان وزارتنا براتب شهري ٢٩٦٠٠ دينار واعتبارا من تاريخ مباشرته بالوظيفة.

بوتان عمر محمود

الوزير

٢٠٠٩/١/١١

نسخة منه الى

المديرية العامة للديوان

المديرية العامة للشؤون المالية

المديرية العامة للشؤون الادارية

ملف الشخصية

ملف المكتب الصادرة

السيد دلشاد مع تمنياتنا لكم بالموافقة

رازان / ربيع ٢٠٠٩/١/١١

اربيل / دوار عينكاوة

رئیس  
ژماره:  
به رواز

وزاره داد  
به ریویه رایه تی گشتی کارگیری

فدرمانی وزاری  
ب/ دامنه زراندن

به پیش نهوده سه لاته پیماندراوه.

له بدر نهودی هه مسوو مه رجه کانی دامنه زراندن هاتوته دی له بدریز (دلشداد ابراهیم عمر) ده رچووی کولیتی کارگیری و ثابوری / به شی ژمیریاری / زانکوی سه لاحده دین بوسالی خویندن ٢٠٠٦-٢٠٠٧ به پلهی باشه بریارمان دا به دامنه زراندنی به ناویشانی ژمیریار له دیوانی وزاره ت به موقه مانگانه (٢٩٦,٠٠٠) دینار له روزی دهست به کار بونی.

هادی رشید مجید  
وزیر  
٢٠٠٩/١/١١

وینه یه ک بو

به ریویه به رایه تی گشت دیوان

به ریویه به رایه تی گشتی کاروباری دارابی  
به ریویه به رایه تی گشتی کاروباری کارگیری

دؤسیه که س

دؤسیه نووسراوی ده رکرد

به ریز دلشداد به هیوای سه رکه و تنت

رازان ریبن ٢٠٠٩/١/١١

هه ولیر / شورش

العدد:

رئاسة مجلس الوزراء الأقليم الكردستان

التاريخ:

المديرية العامة للديوان

امرم/تعيين

استناداً للصلاحيات المخوله لنا.

تقرر تعيين الأنسة (شريمين كاكل عبدالرحمن) خريجة كلية الهندسة / القسم المدنى /جامعة صلاح الدين / للعام الدراسي ٢٠٠٧-٢٠٠٨ بتقدير جيد جداً بوظيفة مهندس فى ديوان المجلس براتب شهري (٢٩٦,٠٠٠) دينار واعتباراً من تاريخ مباشرتها بالوظيفة .

ديدار جنيد نوري  
رئيس مجلس الوزراء

٢٠٠٩/١/١١

نسخة منه الى

مديرية العامة للديوان

مديرية العامة للشؤون الادارة والقانونية

مديرية العامة

مديرية العامة للتدقيق والرقابة الداخلية

ملف الشخصية

ملف الكتب الصادرة

الأنسة شريمين مع تمنياتنا لك بالموفقية

شادية/علي/٢٠٠٩/١/١١

أربيل / مجمع مجلس الوزراء

سەرۆکایەتى ئەنجۇومەنلىرى و وزیرانى  
بەریوەبەرايەتى گشتى كاگىزى

ژماره:  
بەروار:

فەرمان  
م/دامەزراندن

بەپىشى ئەودەسەلاتى كەپىمان دراوه.

بىيارماندا بە دامەزراندى خاتتوو (شەرمىن كاكل رەمن) دەرچۈسى كولىئىزى  
ئەندازە / بەشى شارستانى / زانكۈمى سەلاحدىن بۆسالى خويىندىنى ٢٠٠٧-٢٠٠٨ بەپلەي  
زۆر باشە بە فەرمانبەر بەناونىشانى (اي/ئەندازىيار) لە دىوانى سەرۆكایەتىيە كەمان بە<sup>١</sup>  
مووجە مانگانە ٢٩٦,٠٠٠ دىنار لە رۆزى دەست بەكارىوونى.

دیدار جىنيد نورى

سەرۆكى ئەنجۇومەنلىرى و وزیران

٢٠٠٩/١/١١

وينەيەك بۇ

بەریوەبەرايەتى گشتى دىوان

بەر يوەبەرايەتى گشتى كاروبارى كارگىزى ياساي

بەریوەبەرايەتى گشتى دارابى

بەریوەبەرايەتى گشتى ۋۇرپىنى چاودىرى ناوهخۇ

دۆسيەي كەسى

دۆسيەي نووسراوى دەركىد

خاتووشەرمىن بەھىيواي

شادىيە / على / ٢٠٠٩/١/١١

ھەولىئىر / كۆمدىلگائى ئەنجۇومەنلىرى و وزیران

تبیینی / دهکریت له فهرمانی دامه زراندن ئاماژه بکریت به برگهی یاسایی تاییدت  
به دامه زراندن له یاسای راژهی شارستانی ژماره ٢٤ سالی ١٩٦٠ هەموار كراو ( ١ برگه  
٩ له یاسادا ) وە هەر وەها یاساکانی راژهی تر تاییدت به وەزارەت و دام دەزگاکانی تر.

ملاحظة / يجوز عند اصدار امر التعين الاشارة الى احكام المادة التاسعة من قانون  
المخدمة المدنية رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠ المعدل او القوانين الاجرى الخاصة بالخدمة في الوزارات و  
مؤسسات الدولة.

## امر المباشرة (فهرمانی دهست به کاربیون)

امر المباشرة: عندما يعين الموظف لأول مرة وصدر امر تعينه عليه ان يباشر بوظيفته خلال فترة زمنية معينة لأنه من تاريخ المباشرة يتطلب عليه الواجبات ويكون له حقوق وهناك حالات اخرى تقوم الادارة باصدار امر المباشرة بالوظيفة للموظف كنقل الموظف من دائرة الى اخرى عليه ان يباشر في الدائرة المنقول اليها او عندما يعود الموظف من سفر او ايقاد عليه ان يباشر بوظيفته او عندما يتمتع بجازة طويلة المدى بعد انتهاء الجازة عليه ان يباشر و... الى اخره.

فهرمانی دهست به کاربیون: همه فهرمانبهریک که دامهزرا دهیت له ماوهی کی دیاری کراو دوای ده رچونی فهرمانی دامهزراندنی دهست به کاری فهرمانبهرایه تیه کهی بیت وہ فهرمانی پی ده رده چیت چونکه فهرمانبهر له روزی دهست به کاربیونی ئه رکی ده که ویته ئه ستو و مافی بو دابین ده کریت همروها دهیت کارگیری له چند حاله تیکی تردا دهست به کاربیون بو فهرمانبهر بنووسیت و دک گواستن وہی رازهی فهرمانبهر له فهرمانگه کهی خوی بو فدرمانگه یه کی تر دهیت له فهرمانگه تازه کهی دهست به کاریت. همروها فهرمانبهر نه گهراوه له سه فهریان تیفاد دهیت دهست به کاریت وہ. همروها له حاله تی موله تی دریث دوای موله ته که دهیت فدرمانبهره که دهست به کاریت. وہ حاله ته کانی تر.

(نامه کارگر شیواز چهارمین نامه کارگر حکومت)

### مثال ۱/ نامه کارگر شیواز چهارمین نامه کارگر حکومت

باشرة السيد (كاوه عبدالله محمد) (بوظيفته بتاريخ ۲۰۰۹/۱/۱۷ ق.ظ) والمعين بموجب الامر الاداري ذى عدد ۵۲ فى ۲۰۰۹/۱/۱۰ بوظيفة (م.ملاحظ) في مديرية ماء اربيل.

المطلوب : اصدار امر مباشر ته

(نامه کارگر شیواز چهارمین نامه کارگر حکومت)

### نموذج ۱/ نامه کارگر شیواز چهارمین نامه کارگر حکومت

فهرمانی دهست به کاربونی بدریز (كاوه عبدالله محمد) بنوشه که له روزی ۲۰۰۹/۱/۱۷ پ.ن دهست به کاربون به ناویشنی (ای.تیپینه) له بدریز به رایه تی ئاواي ههولیتر که به پیتی فهرمانی زماره ۵۲ له ۲۰۰۹/۱/۱۰ دامه زراوه.

(نامه کارگر شیواز چهارمین نامه کارگر حکومت)

العدد:

مديرية ماء اربيل

التاريخ:

الذاتية

امر اداري

م/ مباشرة

استنادا للصلاحيات المخولة لنا .

والحاقة بالامر الوزارى ذى عدد (٥٢) فى ٢٠٠٩/١/١٠ والمتضمن تعين السيد (كاوه عبد الله محمد) بعنوان (م / ملاحظ) فى مديريةنا باشر الموما اليه بوظيفته بتاريخ ٢٠٠٩/١/١٧ ق.ظ.

يوضع الموما اليه تحت التجربة لمدة سنة فى خدمة فعليه اعتبارا من تاريخ مبادرته.

ريواس ياسين رشيد

المديرة

٢٠٠٩/١/١٧

نسخة منه الى

الذاتية

الحسابات

التدقيق

ملفقة الشخصية

ملفقة الكتب الصادرة

الموما اليه

محمد / نسرين ٢٠٠٩/١/١٧

بەریوبەرایەتى تاوى ھەولىپر

خۆيەتى

ژماره: ۹۶-

بەروار: (۳۰۰-۳۰۱)

فەرمانى کارگىرى  
ب/ دەست بە كاربۇون

بەپىّى ئەو دەسەلاتەي پېیمان دراوه

دوابەدواي فەرمانى کارگىرىمان ژمارە(۵۲) لە ۲۰۰۹/۱/۱۰ دەربارەي دامەز راندىنى

بەریز (كاوه عبدالله محمد) بەناونىشانى (اي تىيىنەر) لەبەریوبەراتىيە كامان ناوبر او لە روزى ۲۰۰۹/۱/۱۷ ب.ن دەست بە كار بۇو.

ناوبر او دەخىritە زىير چاودىرى بوماوهى سالىتك لە خزمەتى كردىيى لە رۆزى دەست  
بە كاربۇونى.

ريواس ياسين رشيد

بەریوبەر

۲۰۰۹/۱/۱۷

ويىنه يەك بۇ

خۆيەتى

زەمیرىيارى

وردىيىنى

دۆسىيە كەسى

دۆسىيە نووسراوى دەركروه

ناوبر او

محمد/نسرين/۲۰۰۹/۱/۱۷

ھەولىپر/شەقامى شۇرش

مثال ٢/ حرر امر المباشرة للسيد (دلشاد ابراهيم عمر) والذى باشر بوظيفته بتاريخ (٢٠٠٩/١/١٧) فى ديوان وزارة العدل بعنوان م.محاسب والمعين بموجب الامر الوزارى ذى عدد (٦٥) فى (٢٠٠٩/١/١١).

نمونه ٢/ فهرمانی دست به کاربونی بریز (دلشاد ابراهيم عمر) بنووسه ئیمرو ٢٠٠٩/١/١٧ به ناویشانی ئىژمیریار لە دیوانی وزارەتى داد كە بەپىيى فەرمانى وزارى ژمارە (٦٥) لە (٢٠٠٩/١/١١) دامەزراوه.

العدد:

وزارة العدل

التاريخ:

المديرية العامة للشؤون الادارية

امر وزاري

م/ مباشرة

استنادا للصلاحيات المخولة لنا:

والحاقة بامرنا الوزاري ذى عدد (٦٥) فى ٢٠٠٩/١/١١ والمتضمن تعين السيد (دلشاد ابراهيم عمر) بوظيفة (م.محاسب) فى ديوان وزارتنا باشر الموما اليه بوظيفته بتاريخ ٢٠٠٩/١/١٧ ق.ظ.

يوضع الموما اليه تحت التجربة لمدة سنة فى خدمة فعليه اعتبارا من تاريخ مبادرته.

هادى رشيد محمد

الوزير

٢٠٠٩/١/١٧

نسخة منه الى

مديرية العامة للديوان

مديرية العامة للحسابات

مديرية العامة للتدقيق

ملف الشخصية

ملف الكتب الصادرة

الموما اليه

ريناس/ساکار ٢٠٠٩/١/١٧

اربيل / اربيل دوار عينكاوة

ڙماره:

وزاره‌تى داد

بهروار:

بهرىوبهرايدتى كشتى كارگىرى

فدرمانى وزارى

ب/دهست به كاربون

به پيسيي ثدو دهسه لاتىدې پيستان دراوه.

دوا به دواي فدرمانى وزاريان ڙماره (٦٥) له ٢٠٠٩/١/١١ دهرياري دامه زراندى  
بدرىز (دلشاد ابراهيم عمر) به ناوئيشانى (اي. ڙمييريار) له ديواني وزاره ناوبر او دهست  
به كاريوبو له فدرمان بدهريايىتىدې كمى له روزى ٢٠٠٩/١/١٧ پ.ن.

ناوبر او ده خريتته ڙير چاوديرى بو ماوهى ساليك له خزمەتى كرددىي (فيعلى) له روزى  
دهست به كاربونى.

هادى رشيد محمد

وزير

٢٠٠٩/١/١٧

ويته يىدك بو

بهرىوبهرايدتى كشتى ديوان

بهرىوبهرايدتى كشتى ڙمييريارى

بهرىوبهرايدتى كشتى وردبينى

دوسيدي كهسى

دوسيدي نووسراوى ده رکرده

ناپراو

٢٠٠٩/١/١٧ / ناسو / ثالان

هدولير / چواريانى عدنكاره

### امر التشبيت (فهرمانی چه سپاندن)

امر التشبيت / عندما يباشر الموظف بوظيفته لأول مرة يوضع تحت التجربة لمدة سنة في خدمة فعليه وبعد انقضاء المدة القانونية وقيامه باداء واجبات وظيفته خلال فترة التجربة بصورة مرضية يثبت بوظيفته ودرجته وعلى الادارة اصدار امر تشبيته اما اذا لم يثبت كفائه خلال فترة التجربة يجوز تمديد فترة تجربته لمدة (٦) ستة اشهر واذا لم يثبت كفائه خلال فترتي التجربة والتمديد للدائرة الاستغناء عن خدماته واصدار الامر الاداري الخاص بالاستغناء عن خدماته.<sup>٤</sup>

تمديد فترة التجربة / اذا لم يثبت الموظف كفائه خلال فترة التجربة وارادت الادارة اعطاء الموظف فرصة اخرى لتحسين سلوكه الوظيفي تقوم بتمديد فترة تجربته لمدة ستة اشهر ويتم ذلك باصدار امر خاص بتمديد فتر التجربة.

ملاحظة / اذا اهملت الدائرة اصدار امر تشبيت الموظف واماًلاه فترة التجربة يعتبر الموظف مثبت بحكم القانون حتى لو كانت خدماته خلال فترة التجربة غير مرضية وتنافي الحاجة الى اصدار امر اداري بتثبيته.

<sup>٤</sup> سرکیس اغاجان مامندو ، اسس وضوابط الخدمة والمالك والانضباط ، منشورات وزارة المالية والاقتصاد لإقليم كوردستان العراق ، اربيل ، ٢٠٠١ ، ص ٢٧

چو  
پله لک زیار

بهرز کردن ره که فریض علاوه رو دهن

الاسلوب العملی لتدبر المذاصلات الحكومية ... مسی

۷۷

## پیشنهاد الشیوه - تئیینیت

فدرمانی چه سپاندن / فدرمانبند که دهست به کاری فدرمانیه رایه تیه که بسو بسو  
ید که م جار ده خریته زیر چاودیه بوماوهی سالیک لخزمه تی کرداری ( فعلی ) وه نه گهر  
ساله که بی ته واو کرد وه ندر که کانی به باشی نه نجام دا ده چه سپیت لد پله و هزینه که بی وه  
دهیت کار گیتری فدرمانی چه سپاندن بز ده ریتیت ( بنوویت ).

بدلام نه گهر هاتوو فدرمانبند لدم ماوهیه دا نه رکه کانی به باشی نه نجام نه دا  
فدرمانگه که بؤی هدیه ماوهی چاودیه بز ( ۶ ) شدهش مانگ دریز بکاته وه ، نه گهر له  
ماوهی چاودیه و دریز کردند وه دا نه رکه کانی وه ک پیویست نه نجام نه دا فدرمانگه مافی  
هدیه له کاری دوور بخاته وه ( الاستغناء عن خدماته ) وه بز همرو حالتیک دهیت فدرمانی  
پیش ده ریتیت .

مک

دریز کردند وه ماوهی چاودیه / نه گهر فدرمانبند له ماوهی چاودیه نه رکه کانی  
به باشی نه نجام نه دا وه فدرمانگه که دیستی در فه تیکی تری پی برات بز چاک کردنسی  
ردوشتی فدرمانبند رایه تی ماوهی چاودیه بوشدهش مانگ دریز ده کریته وه به پیشی فدرمانی  
کار گیتری بز نه ده مده بسته .

تیبیینی :

نه گهر فدرمانبند ماوهی چاودیه نه واو کرد وه کار گیتری له یادی چوو فدرمانی  
چه سپاندنی یان فدرمانی ده کردنی یان دریز کردند وه ماوهی چاودیه بز ده ریتیت لدم  
حاله ته دا فدرمانبند به چه سپا و هد زمار ده کریت به حوكمی یاسا نه گهر خزمه ته کدشی  
باش نه بولیت له ماوهی چاودیه ریدا .

## نیمیه تثبیت سکالا

مثال ۱/ حرر امر تثبیت الانسه سکالا علی عمر بوظیفتها و درجتها بتاريخ ۱۸/۱/۲۰۰۹ تاریخ اکمالها فترة التجربة فی الخدمة الفعلية بصورة مرضیه حيث تم تعینها بموجب الامر الاداری ذی عدد ۱۲۰ فی ۵/۱/۲۰۰۸ بوظیفة م.محاسب فی مديریة زراعة اربیل.

نمونه/ فهرمانی چه سپاندنی خاتوو سکالا علی عمر بنووشه که روزی ۱۸/۱/۲۰۰۹ ماوهی چاودیری ته او ده کات له خزمه‌تی کرداری (فیعلی) وده پیویست. ناو براو به پیشی فهرمانی کارگیری ژماره ۱۲۰ له ۵/۱/۲۰۰۸ دامه‌زراوه به ناویشانی ی ژمیریاری له به ریو به رایه‌تی کشتوكالی ههولیر.

مديرية زراعة اربيل

الذاتية

العدد:

التاريخ:

امدادارى

م / التثبيت

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

الحال بامرنا الادارى ذى عدد ١٢٠ فى ٢٠٠٨/١/٥ والمتضمن تعين الانسة (سکالا على عمر) بعنوان (م.محاسب) فى مديرتنا.

ونظرا لاكمالها فترة التجربة ولقيامها باداء واجبات وظيفتها بصورة مرضية تقرر  
تشييئتها بوظيفتها ودرجتها الوظيفية اعتبارا من ٢٠٠٩/١/١٨ ق.ظ.

محمد جبار محمد

المدير

٢٠٠٩/١/١٨

نسخة منه الى

الذاتية

الحسابات

التدقيق

ملفقة الشخصية

ملفقة الكتب الصادرة

المومأ اليها

نورس / الا، ٢٠٠٩/١/١٨

ارييل / طريق كركوك

رُّزماره:

بهریوه بدرایه‌تی کشتوكالی هدولیر

به رواز:

خویه‌تی

## فهرمانی کارگیری

## ب/ چه سپاندن

بدهی تهدود سه لاتدی که پیمان دراوه.

دوا به دواز فهرمانی کارگیری رُّزماره ۱۲۰ له ۲۰۰۹/۱/۵ به دامنه زراندنی خاتمه  
 (سکالا علی عمر) به ناویشانی (ای ژمیریاری) له بدریوه بدراتیه که مانوه له برهه رئه و دی  
 ماده چاودیه که ته او کرد و ده ثدر که کانی و دک پیتویست ئەنجام داوه.  
 بریارمان دا به چه سپاندنی له پله و فرمده بدرایه‌تیه که له روزی ۲۰۰۹/۱/۱۸  
 پن.

محمد جبار احمد

بدریوه بدر

۲۰۰۹/۱/۱۸

وینه یه ک بو

خویه‌تی

ژمیریاری

وردبینی

دوسیه‌ی که سی

دوسیه‌ی نووسراوی ده کرده

ناوبراو

نه وردس / نالا ۲۰۰۹/۱/۱۸

هدولیر / ریگای کدر کوک

مثال ٢/ حرر امر تثبيت السيد (هونر عثمان عبدالرحمن) بوظيفته ودرجته ك(م.ملاحظ) فى مديرية غابات اربيل حيث تم تعينه بموجب الامر الادارى ذى عدد (١٢٣٠) فى ٢٠٠٧/١٠/٢٠ واكملا المدة القانونية فى ٢٠٠٩/١٨ بتصورة مرضية.

### ١ - دامه زراوه

نحونه ٢ فهرمانی چه سپاندنی به ریز (هونه عیمان عبدالرحمن) بنووشه لله ٢٠٠٩/١٨ که وک پیویست خزمه‌تی کردوه له ماوهی چاودیریدا. ناوبراو له روژی ٢٠٠٧/١٠/٢٠ به پیش فهرمانی کارگیری ژماره ١٢٣٠ به ناویشانی (ای تیبینه) له بدریو به رایه‌تی دارستانی ههولیئر دامه زراوه.

العدد: مديرية غابات ارييل  
التاريخ: الذاتية

امداداری

م/تشبيت

استنادا للصلاحيات المخولة لنا .

والحاقة بامر الاداري ذى عدد (۱۲۳۰) فى ۲۰۰۷/۱۰/۲۰ والمتضمن تعين السيد (هونر عثمان عبدالرحمن) بوظيفة (م.ملاحظ) فى مديريةنا.

تقرر تشبيته بوظيفيته ودرجته بتاريخ ۲۰۰۹/۱/۱۸ ق ظ لادائه واجبات وظيفته بصورة مرضية خلال فترة التجربة.

شيرين ابراهيم حسين

المديرة

۲۰۰۹/۱/۱۸

نسخة منه الى

الذاتية

الحسابات

التدقيق

الملفه الكتب الصادرة

الموما اليه

عبدالله/سعاد ۲۰۰۹/۱/۱۸

بەریوەبەرأيەتى دارستانى ھەولىر  
خۆيەتى

ژمارە:  
بەروار:

فەرمانى كارگىرى  
ب/چەسپاندىن

بەپىئى ئەو دەسىلەتەي پىيمان دراوه.

دوا بەدواى فەرمانى كارگىرىمان ژمارە (١٢٣٠) لە ٢٠٠٧/١٠/٢٠ دەرىارەي  
دامىز زراندى بەرىز (هونەر عېمان رەمن) بە ناوىشانى (اي. تىيىنەر) لە<sup>٢٠٠٩/١/١٨</sup>  
بەریوەبەرأيەتىيە كەمان.  
بىريارمان دا بە چەسپاندىن لە فەرمانبەرأيەتىيە كەى و پلەكەى لە  
پىن لە بەر ئەوەي لە ماۋەي چاودىريدا تەركە كانى وەك پىتويسىت ئەنجام داوه.

شىدەن علۇم

بەریوەبەر

٢٠٠٩/١/١٨

لېرە بىرسىت

وينە يەك بو

خۆيەتى

زەميرىيارى

وردىيىنى

دۆسىيە كەسى

دۆسىيە نووسراوى دەرگىرده

ناوبراو

دیدار سارا ٢٠٠٩/١/١٨

ھەولىر رىگاى شەقللاوه

(امر تمدید فترة التجربة) ( فهرمانی دریز کردن و معاونی چاودیری )

مثال ۱/ حرر امر تمدید فترة التجربة لمدة ستة اشهر للسيد ارشد شاكر زرار الموظف  
بعنوان م.محاسب في مديرية بلدية اربيل نظراً لعدم اداء واجبات وظيفته خلال فترة التجربة  
بصورة مرضية واعتباراً من تاريخ ۲۰۰۹/۱/۲۴ .

حُرْطَانِي كَارَگَيرِي

سَيَاهَيَّ مَا وَهَى دَرِيزَ كَرَمَهُومَى چَادَدِيرِى

نمونه ۱/ فهرمانی دریز کردن و معاونی چاودیری بنووشه بومعاونی شهش مانگ بو  
به ریز ثه رشد شاکر زرار فدرمانبهر به ناویشانی (ای. ژمیریار) له به ریوه به رایه تی  
شاره وانی هدو لیتر له روزی ۲۰۰۹/۱/۲۴ له بهر ته وهی ثه رکه کانی له معاونی چاودیری  
وهک پیویست ئەنجام نهداوه.

مديرية بلدية اربيل

العدد:

الذاتية

التاريخ:

امر اداري

م / تجديد فترة التجربة

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

نظراً لعدم قيام السيد (ارشد شاكر زرار) الموظف بعنوان (م.محاسب) في مديرتنا  
باداء واجبات وظيفته بصورة مرضية خلال فترة التجربة.

تقرر تجديد فترة تجربة لمدة ستة أشهر واعتباراً من ٢٠٠٩/١/٢٤.

عدنان حميد محمود

المدير

٢٠٠٩/١/٢٤

نسخة منه الى

الذاتية

ملف الشخصية

ملف الكتب الصادرة

الموما اليه

محمد / آمنة ٢٠٠٩/١/٢٤

به ریوه به رای شهته دنیا هاره وانی هولیر

ژماره:

خویه تی

به روار:

سلالر (ه سیبلر که)  
کو ۷۳۰ بیلر نسخه

فدرمانی کارگیری

ب/ دریز کردنه وهی ماوهی چاودی

به پیشی ثهوده سله لاتهی که پیمان در او.

بریارمان دا به دریز کردنه وهی ماوهی چاودی (ئه رشد شاکر زرار) فدرمانبهر  
به ناویشانی (ی زمیریار) له به ریوه به راتیه که مان بو ماوهی (۶) شهش مانگ له روژی  
۲۰۰۹/۱/۲۴ له بهر ئهودی کاره کانی له ماوهی چاودی وهک پیویست نهنجام نهداوه.

هدنان حمید حمود

به ریوبه

۲۰۰۹/۱/۲۴

وینه یدک بو

خویه تی

دوسیه که سی

دوسیه نووسراوی ده کرده

ناوبر او صفره فیله که

گوتا / سعید ۲۰۰۹/۱/۲۴

عدنان حمید حمود  
به ریوبه  
۲۰۰۹/۱/۲۴

هدولير/شهقامى سلاحدين ژمارهى ت/بگور ۲۲۴۱۴۵۶

تبلا (بلطفه) نسبات لعنه به (لطفه) ایلر داده بوده ۷- آنکه  
پستهای بالکیمی استخراجی داده وندعا لطفه ایلرها تیفظ شده به این اتفاقه ایل  
۷- ۲۲۸۱۳۶- زده لایتھا عکسکیمی ایل همچو میهمانی ایل بخت

استادا لصلاحیات المخولة ایل  
کرو الاستهنا، عن خدمات الائمه (الکریم ایلری خادمی الرہلة بیرون ایم ایمانی) ای  
مکتملا اعتمادا من ۹/۱۲۴- ۷- نظری کوئیم ایل، راجیات و خیفتها خلال ایلیمی (التجربة  
والیلمی پیشون درجیم) عیاله بیل ما ریجیستره ۳۰۰- پیشنهاله ایل میخواهیم  
یقین همای خیاله ریجیستره ایل داده ها (این کاره) ریلایتیونیکیو فی دیالیک میخواهیم  
برآورده ولطیه ایل تیپیتیپی های بیلیمی ریلایتیونیکیو فی دیالیک میخواهیم

برادر جمالیم کریم

الایمنی

۲۰۰۹/۹/۲۶

تسلاه ایل

کم شکنی

میهمانیات

۲۰۰۹/۹/۲۶

۲۰۰۹/۹/۲۶

ایم ایمانی

هدولیر/دیکار ۲۰۰۹/۹/۲۶

(امر الاستفباء عن الخدمات) (فهرمانی دور خستنهوه له راژه)

مثال ۲/ حرر امر اداری بالاستفباء عن خدمات الانسة (شکریه نوری قادر) الموظفة  
بعنوان (م. قضائی) فی محکمة تحقيق اربیل نظراً لعدم اداء واجبات وظيفتها خلال فترتي  
التجربة والتمديد بصورة مرضية و اعتباراً من ۲۰۰۹/۱/۲۴.

نمونه ۲/ فهرمانی کارگیری دور خستنهوهی له راژه بو خاتوو (شکریه نوری قادر)  
بنووشه که فهرمانبهره بهناونیشانی (ی. قازی) له دادگای لیکولینهوهی ههولییر له روزی  
۲۰۰۹/۱/۲۴ له بھر ندوهی نهركه کانی له ماوهی چاودییری ودک پیویست نهنجام نهداوه.

محكمة تحقيق اربيل

قلم حكمة العدد:

التاريخ:

امر اداري

م/ الاستغناء عن الخدمات

استنادا لصلاحيات المخولة لنا.

تقرر الاستغناء عن خدمات الانسة (شكريه نوري قادر) الموظفة بعنوان (م.قضائي) في  
حكمتنا اعتبارا من ٢٠٠٩/١/٢٤ نظرا لعدم اداء واجبات وظيفتها خلال فترتي التجربة  
والتمديد بصورة مرضية.

ريبوار جعفر كريم

القاضي

٢٠٠٩/١/٢٤

نسخة منه الى

قلم حكمة

الحسابات

ملفه الشخصية

ملفه الكتب الصادرة

الموما اليها

دلير/ دلشاد ٢٠٠٩/١/٢٤

## خەرمانى در فەندۇمىرى راۋىز

بىرىنچى لەو خەرمانە كارگىرى بىرىمە پەس رەھىمەنە دەلىخ دە جەسىرى  
بىرلا ماۋسى سالىڭىھ ئاھىد تىرىخ و معاونى شەمىي خالكى دىرىڭىز كەردىغۇ  
ئەرگە كەنەپە رەھىمە رايىسى بىجاڭى بىھى نەھىتايى.

لەندا تىلىنىڭدا تىلىپ كەلەپا بىلەتتىغا

بىرلا (بىنەتلىق) ئالىنەتلىق (بىنەتلىقلىق) ئەنلا ئەنلىقلىق بىنەتلىقلىق، ئەنلىقلىق

ارىيل / مجمع دار العدالة بىرلا خەستەرىي تەرىپىرىي خەنچىرە ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق

بىنەتلىقلىق ئەنلىقلىق بىنەتلىقلىق ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق

ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق ئەنلىقلىق

مکتبی

لوكه

بهناوى خوداى بهخشند و ميهربان

کۆمارى عىراقى فيدرال

هەريمى كورستانى عىراق

نهنجومەنلىق وزيران

وزارەتى داد

دادگ

ای ليتكولينز دادلىرى

زمارە:

پېتۈو سى داگ

بەرۋار:

فەرمانى كارگىرى

ب / دوورخستنەوە لە راژە

بەپىشى تەۋەدەسەلاتەي پېتەن دراوه.

بىيارماندا بە دوور خستنەوە خاتۇو (شىكىيە نورى قادر) فەرمانبەر بهناونىشانى  
ئى. قازى) لە دادگاكىمان لە راژەكەي لە رۆزى ٢٠٠٩/١/٢٤ لە بىر تەۋەتى تەركە كانى  
لە ماۋەتى چاودىرى و درېڭىزلىق وەك پېتۇيىت تەنجام نەداوه.

رېوارجعفر كريم

دادوەر

٢٠٠٩/١/٢٤

وېنەيەك بۇ

پېتۈو سى دادگا

زمىرىيارى

دوسىيەتى كەسى

= مۇرىھى ! ىلاڭ دادخا مۇرەبىنىڭ  
پېتۈو سى دادخا مۇرەبى

دوسیه‌ی نووسراوی ده کرد

ناوبر او

دلیر / دلشاد ۲۰۰۹/۱/۲۴

هدولیر / کومه لگای خانه‌ی داد

## امر الانفصال (فرمانی دهست له کارهه لگرتن)

امر الانفصال / تقوم الوزارات والدوائر الحكومية باصدار امر الانفصال للموظف اذا اقتضت الحاجة الى اصداره وفي الحالات الآتية:

- ١ - في حالة نقل خدماته الى دائرة اخرى
- ٢ - اذا قطع بجازة طويلة الامد.
- ٣ - اذا سافر او اوفد الموظف بمهمة رسمية.

٤ - اذا احيل الموظف على التقاعد.

٥ - اذا استقال من وظيفته.

٦ - في حالة الاستغناء عن خدماته. و.....الخ.

فرمانی دهست له کارهه لگرتن /، وزارت و فرمانگه کانی دهولدت فرمانی دهست له کارهه لگرتن بو فرمانبه را یه تیه کهی که بریتین له مانهی خوارده هدلبگریت له فرمانبه را یه تیه کهی که دریش خایهنه

١ - له کاتی گواستنده وی را زه له فرمانگه کهی بو فرمانگه یه کی تر

٢ - له کاتی و هر گرتني مولهه تی دریش خایهنه

٣ - له کاتی سه فهر کردن یان ییفاد بو کاری فرمی

٤ - له کاتی خانه نشین کردنی فرمانبه ر

٥ - له کاتی دهست له کالر کیشانه وی فرمانبه ر به پیش یاسا یان به حوكمی یاسا

٦ - له کاتی دور خستنده وی له را زه کهی و ..... هتد .

مثال ۱/ حرر امر انفکاك السيد (رازان زياد محمد) الموظفة بعنوان مدققة في ديوان هيئة التعليم التقني لسفرها الى قضا، سوران المعهد الفني سوران لتدقيق حسابات المعهد المذكور بموجب الامر الاداري ذي عدد ۱۲۰ نى ۲۰۰۹/۱/۲۴ وانفكت الموما اليها من وظيفتها بتاريخ ۲۰۰۹/۱/۲۵ ق.ظ .

نمونه / ۱ فدهمانی دهست له کار هد لگرن بوز خاتورز (رازان زياد محمد) بنووشه که فدهمانبهره به ناویشانی (وورد بین) له دهسته فیت کردنه ته کنیکی که راسپیتر در او به سه فدر کردن به پیشی فدهمانی کارگیری ژماره (۱۲۰) له ۲۰۰۹/۱/۲۴ بوز پیدا چوونده دوکیومینته کانی ژمیتیساري په یانگای ته کنیکی سوران تاوبراو رو زی ۲۰۰۹/۱/۲۵ پن دهستی له کار هد لگرت بوز تهنجامدانی سه فدره کدهی .

هيئة التعليم التقني

قسم الشؤون الادارية و القانونية

العدد:

التاريخ:

امداداري

م انفكار

استنادا لصلاحيات المخولة لنا

والحاقة بامرنا الادارى ذى عدد (١٢٠) فى ٢٠٠٩/١/٢٤ والمتضمن سفر اللاستة  
(رازان زياد محمد) الموظفة في هينتنا بعنوان (مدفقة) لتدقيق حسابات المعهد الفنى  
سوران.

انفكت الموما اليها من وظيفتها بتاريخ ٢٠٠٩/١/٢٥ ق.ظ.

زليخا حسن محمد

رئيسة الهيئة

٢٠٠٩/١/٢٥

نسخة منه الى

عمادة المعهد الفنى / سوران لا علمنا بتاريخ مباشرتها لديكم لطفا

قسم الشؤون الادارية و القانونية

قسم الشؤون المالية

ملفه الشخصية

ملفه الكتب الصادرة

الموما اليها

مهتاب / عن ٢٠٠٩/١/٢٥

ارييل / طريق كركوك

ژماره:

دسته‌ی فیرکردنی ته کنیکی

به روار:

بهشی کاروباری کارگیری و یاسایی

فهرمانی کارگیری

ب / دست له کاره لگرتن

به پیش نه و دسه لاته دی پیمان دراوه.

دوا به دوای فهرمانی کارگیریمان ژماره (۱۲۰) / ۲۴ / ۱ / ۲۰۰۹ ده ریاره سه فدر  
کردنی خاتوو (رازان زیاد محمد) فهرمانبهر له سه روکایه تی دهسته مان به ناویشانی  
(وردیین) بو پیتد اچونه ودی ژمیریاری په یانگه دی ته کنیکی سوران.

بریارمان به دست له کاره لگرتنی له روزی ۲۰۰۹ / ۱ / ۲۵ پن بوئه نجام دانی  
سه فدره کده.

زلیخا حسن محمد

سه روکی دسته

۲۰۰۹ / ۱ / ۲۵

وینه یدک بو

په یانگه دی ته کنیکی سوران ناگادارمان بکه نه و له دست به کاریوونی له لاتان له گه ل ریماندا  
بهشی کاروباری کارگیری و یاسایی

بهشی کاروباری دارایی

بهشی کاروباری وردیینی

دوسیده کده

دوسیده نووسراوی ده کرده

ناوبراو

مهتاب / محسن ۲۰۰۹ / ۱ / ۲۵

هدولیتر / رینگه کدر کوک

**امر النقل (فهرمانی گواستنده)**

**امر النقل** / اذا ارد الموظف نقل خداته من وزارة الى اخرى او من دائرة الى اخرى او اقتضاها للمصلحة العامة يتم نقله باتباع سلسلة من الاجراءات الادارية و تنتهي باصدار امر نقله من قبل الجهة ذات الصلاحية .

**اجراءات النقل بين الوزارتين**: اذا رغب الموظف النقل بين الوزارتين تتبع الاجراءات الآتية:

- ١ - تقديم طلب نقل الخدمات الى دائنته
- ٢ - كتاب بيان الحاجة من دائنته الى دائرة المراد نقل خدماته اليها.
- ٣ - كتاب عدم مانعه بنقل خدماته من دائرة المراد نقل خدماته اليها .
- ٤ - تحويل كتاب عدم المانعه مع طلبه الى الوزارة.
- ٥ - تقوم الوزارة بمقاتحة رئاسة مجلس الوزراء بخصوص نقل خدماته.
- ٦ - اصدار امر النقل من قبل رئاسة مجلس الوزراء وترسل نسخة من الامر الى وزارتين.
- ٧ - كل وزارة تصدر الامر الوزاري الخاص بنقل خدماته.
- ٨ - الدائرتان تقومان باصدار امر نقل خدمات موظف استنادا لامر الوزاري.
- ٩ - تقوم دائنته باصدار امر انفكاكه.
- ١٠ - تقوم الدائرة المنقول اليها باصدار امر مباشرة.

# فهرمانی گواستنده وی راژه کارگیری

فهرمانی گواستنده وی راژه سرمه کارگیری

فهرمانی گواستنده وی : نه گذر فدرمانبند ویستی راژه بگواستنده وی له و هزاره تیک بر و هزاره تیکی یان له له فدرمانگه ییدک بو فدرمانگه ییدکی تر دهیت یان به پیشی بدهد و هندی گشتی وه بو ندم مه بدهسته زنجیره ییدک کار رایی کارگیری نه نجام دهدن وه کوتاید که دی در هیتانی فدرمانی گواستنده وی راژه یه له لا یه نه و لا یه نه ده سه لاتی هدیه.

گواستنده وی راژه فدرمانبند له و هزاره تیک بو و هزاره تیکی تر پیویستی به چند کار رایی دی که نه مانه دی خواره دهن:

۱ - پیشکهش کردنی داوا له لا یه نه فدرمانبند بو بدریوه بهره که دی بو گواستنده وی راژه.

۲ - فدرمانگه که دی نوسراویکی دیاری کردنی پیویستی نه اسنه نه فدرمانگ ده کات که که فدرمانبند که ده یه ویت راژه که دی بوی بگوازرنده و.

۳ - لاری نه بونی ندو فدرمانگه یه که ده یه ویت راژه بو بگواستنده و.

۴ - دهیت فدرمانگه که دی نوسراویک نه اسنه و هزاره که دی بکات تیایدا دارای فدرمانبند لاری نه بونی ندو فدرمانگه ده یه ویت راژه بو بگواستنده و.

۵ - و هزاره دن نوسراویک نه اسنه نه نجومه دنی و دزیران ده کات بو گواستنده وی راژه فدرمانبند.

۶ - نه نجومه دنی و دزیران فدرمانی گواستنده وی راژه بو فدرمانبند که ده ده هیتنیت و ویته یه دک ده داته هدر دو و هزاره که.

۷ - هدر دو و هزاره دن فدرمانی گواستنده وی راژه ده ده هیتن.

۸ - هدر دو و بدریوه به رایه تی فدرمانی گواستنده وی راژه ده ده هیتن به پیشی فدرمانی و هزاری.

۹ - دهیت فدرمانگه که دی خوی فدرمانی دهست له کار هد لگرن بو بنویست.

۱۰ - دهیت فدرمانگه تازه که دی فدرمانی دهست به کار بونی بو بنویست.

## حالات نقل خدمات الموظف

يتم نقل خدمات الموظف في الحالات التالية:-

١. بناءاً على طلبه.

٢. بناءاً لمقتضيات المصلحة العامة.

٣. النقل كعقوبة ادارية.

٤. النقل بتقرير طبي من لجنة طبية رسمية

## حاله ته کانی گواستنده و دی راژه فهرمانبهر

فهرمانبهر راژه ده گواستنیده لدم جاله تانه خوارده :

١- لده سر داواي فهرمانبهر.

٢- لده بدر زده ندي گشتني.

٣- گواستنده و دك سزاداني کي کار گيري.

٤ - گواستنده به راپورت پزيشکي له لایهن لیشندي پزيشکي فهرمسي

صادر مارمهه ریلر که حسید ۱۵۰۰ تبریز ده بی لمه هاره  
۱/۵ / روز رو هست بے کاریت

نه نخودی و دریزه را

مشهدی باز

سر بران

بے دره ره

در دره خوش بیه فهرماهه ره است

ملاحظة / على الموظف المنقول ان يباشر بوظيفته خلال مدة خمسة ايام عدا ايام السفر  
المعادة واعتبارا من تاريخ انفكاكه من دائرته الا اذا نص في امر النقل خلاف ذلك .<sup>٥</sup>

تبينى / هدر فهرمانبهرتک رازهی گواستایمه و دهیت له ماوهی (۱۵) روز جگه له  
روزانی سه فهری تاسایی دهست به کاری فهرمانبهرایه تیه کهی بیت له فهرمانگه کهی له  
روزی دهست له کار هد لگرتني له فهرمانگه پیشوی نه گهر هاتور ماوهیه کی تر له  
فهرمانی گواستنه و دهستانیشان نه کراییت.

مثال (۱۱) حرر امر نقل خدمات الآنسه «بیکرد محمد اسماعیل» الموظفه بعنوان مديرية  
فنية في المعهد الفني ارسيل الى المعهد الفني شقلاؤه بناء على طلبها و اعتبارا من تاريخ  
الانفكاك و المباشرة.

نحوه (۱۱) فهرمانی گواستنه وی رازهی خاترو «بیکرد محمد اسماعیل» بنووشه به  
ناونیشانی راهیته در ته کنیکی له په یمانگه ته کنیکی هدولیت یو په یمانگه ته کنیکی  
شه قلاوه له سه داواي خزی وه له روزی دهست له کار هد لگرتن و دهست به کار بعونی.

عمادة المعهد الفني اربيل

الوحدة الادارية

العدد:

التاريخ:

أمر اداري

م / نقل خدمات

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

تقرر نقل خدمات الأنسنة (بيكروه محمد اسماعيل) الموظفة بعنوان مدربه فنيه في معهدنا  
الى المعهد الفني شقلواه بناءً على طلبها و اعتبارا من تاريخ انفصالها من الوظيفة.

سعید عولا مینه

العميد

٢٠٠٩/٢/١٤

نسخه منه الى:

الوحدة الفني شقلواه وسنعلمكم بتاريخ انفصالها مع التقدير.

الوحدة الادارية

الوحدة المالية

وحدة التدقيق

الملف الشخصي

الملف الكتب للصادرة

المؤما اليها

امل / انتصار  
٢٠٠٩/٢/١٤

اربيل / طريق كركوك

رُماره:

راگرایه‌تی په یانگه‌ی ته کنیکی هولیتر

پهروار:

یدکه‌ی کارگیری

فرمانی کارگیری

ب/ گواستنه‌وهی رازه

به پیش نهوده لاته‌ی پیمان دراوه.

بریارمان دا به گواستنه‌وهی رازه‌ی خاتوو «بنگرد خمد اسماعیل» فرمانبرد به ناویشانی راهیتندی ته کنیکی له په یانگه‌که مان بز په یانگه‌ی ته کنیکی شه قلاوه له سدر داوای خزی له روزی دهست له کار هدنگرتنی له وذیفه که‌ی .

سعید عولا مینه  
۲۰۰۹/۲/۱۴

سویمه‌یه لر بوره در شونه‌یه له  
مهک دهین سه ره‌ماهه / ۵ کم  
وته‌یدک بز:

په یانگه‌ی ته کنیکی شه قلاوه

یدکه‌ی کارگیری

یدکه‌ی دارایی

یدکه‌ی ووردیسی

دزسیه‌ی که‌سی

دزسیه‌ی نوسراوی ده کرده

ناویراو

هیئش / نازه‌نین ۲۰۰۹/۲/۱۴

هولیتر / رنگای کورکوک

مثال / (٢) بتاريخ ٢٠٠٩/٢/٢ قدمت الأئنة «الهـام ذياب خـليل» طـلبـاً بـنـقل خدماتـها من مـديـرـية كـهـربـاء اـريـلـى مـدـرـيـة بلـدىـة دـهـوك لـمارـسـة اـخـتـصـاصـها كـمـهـنـدـسـة مـدنـيـة، بـتـارـيخ ٢٠٠٩/٢/٣ فـاتـحـت مـدـرـيـة كـهـربـاء اـريـلـى بـمـوجـبـ كتابـها ٣٢٥ مـديـرـية بلـدىـة دـهـوك حـولـ مـدىـ حاجـتهمـ إـلـى خدماتـها، بـتـارـيخ ٢٠٠٩/٢/٥ اـجـابـت بلـدىـة دـهـوك بـكتـابـها ذـي عـدد ٤٣٣ بـعـدـ مـانـعـتـهمـ بـنـقل خدماتـ المـوـماـ إـلـيـها، بـتـارـيخ ٢٠٠٩/٢/٧ فـاتـحـت مـديـرـية كـهـربـاء اـريـلـى وزـارـة الـكـهـربـاء بـكتـابـها ذـي عـدد ٣٥٠ وـارـسـلت طـلـبـ نـقـلـها وـكتـابـ عدمـ المـانـعـهـ من مـديـرـيـة بلـدىـة دـهـوك إـلـيـهمـ بـتـارـيخ ٢٠٠٩/٢/١٠ فـاتـحـت وزـارـة الـكـهـربـاء، رـئـاسـة مجلسـ وزـراءـ حـولـ نـقـلـ خدماتـها بـكتـابـها ذـي عـدد ٦٣٠ وـبـتـارـيخ ٢٠٠٩/٢/١٥ اـصـدرـ مجلسـ وزـراءـ اـمـرـ نـقـلـ خدماتـها تـحـتـ عـدد ٢١٣٠.

### المطلوب :

تحـرـيرـ المـذـكـرـةـ وـ الـكـتـبـ وـ الـأـمـرـ الـخـاصـ بـنـقلـ خـدـمـاتـهاـ.

نـموـونـهـ / (٢) لـهـ رـقـزـىـ ٢٠٠٩/٢/٢ خـاتـمـ (نـيلـهـامـ زـيـابـ خـليلـ) فـهـرـمـانـبـهـرـ بـهـ نـاوـيـشـانـىـ نـهـنـداـزـيـارـىـ شـارـسـتـانـىـ لـهـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ كـارـهـبـاـيـ /ـ هـهـولـيـرـ دـاـواـيـ گـواـسـتـنـهـ وـهـ رـاـزـهـ پـيـشـكـهـشـ بـهـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ خـوـىـ كـرـدـ بـزـ گـواـسـتـنـهـ وـهـ رـاـزـهـ كـهـىـ بـزـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ شـارـهـوـانـىـ دـهـوكـ لـهـ رـقـزـىـ ٢٠٠٩/٢/٣ـ،ـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ كـارـهـبـاـيـ هـهـولـيـرـ نـوـسـرـاـوـيـتـكـىـ نـارـاسـتـهـىـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ شـارـهـوـانـىـ دـهـوكـكـىـ كـرـدـ بـهـ ژـمـارـهـ ٣٢٥ـ دـهـرـيـارـهـ پـيـوـسـتـيـانـ بـهـ رـاـزـهـ نـاوـبـرـاـوـ لـهـ رـقـزـىـ ٢٠٠٩/٢/٥ـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ شـارـهـوـانـىـ دـهـوكـ نـوـسـرـاـوـىـ لـارـىـ نـهـبـوـنـىـ لـهـ سـهـرـ گـواـسـتـنـهـ وـهـ رـاـزـهـ نـاوـبـرـاـوـ بـزـ لـاـيـانـ رـهـوـانـهـ يـانـ كـرـدـ بـهـ ژـمـارـهـ ٤٣٣ـ بـزـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ كـارـهـبـاـيـ هـهـولـيـرـ لـهـ رـقـزـىـ ٢٠٠٩/٢/٧ـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ كـارـهـبـاـيـ هـهـولـيـرـ نـوـسـرـاـوـيـتـكـىـ لـهـ گـهـلـ دـاـواـيـ گـواـسـتـنـهـ وـهـ رـاـزـهـ نـاوـبـرـاـوـ نـوـسـرـاـوـىـ لـارـىـ نـهـبـوـنـىـ بـهـرـيـوـهـ بـهـرـايـهـتـىـ شـارـهـوـانـىـ دـهـوكـ نـارـاسـتـهـىـ وـدـزـارـهـتـىـ كـارـهـبـاـاـ كـرـدـ بـهـ ژـمـارـهـ ٣٥٠ـ لـهـ رـقـزـىـ ٢٠٠٩/٢/١٠ـ وـدـزـارـهـتـىـ كـارـهـبـاـ نـارـاسـتـهـىـ وـدـزـارـهـتـىـ كـارـهـبـاـ كـرـدـ بـهـ ژـمـارـهـ ٦٣٠ـ دـهـرـيـارـهـ گـواـسـتـنـهـ وـهـ رـاـزـهـ نـوـسـرـاـوـيـتـكـىـ نـارـاسـتـهـىـ نـهـنـجـوـمـهـنـىـ وـهـزـيرـانـ كـرـدـ بـهـ ژـمـارـهـ ٣٥٠ـ دـهـرـيـارـهـ گـواـسـتـنـهـ وـهـ رـاـزـهـ نـاوـبـرـاـوـ لـهـ رـقـزـىـ ٢٠٠٩/٢/١٥ـ نـهـنـجـوـمـهـنـىـ وـهـزـيرـانـ فـهـرـمـانـىـ گـواـسـتـنـهـ وـهـ رـاـزـهـ دـهـرـهـيـنـاـ بـهـ ژـمـارـهـ ٢١٣٠ـ.

داـواـكـارـىـ /ـ بـيـرـخـهـرـدـوـهـ وـ نـوـسـرـاـوـهـ كـانـ وـ فـهـرـمـانـىـ گـواـسـتـنـهـ وـهـ بـنـوـوـسـهـ.

السد مدیر کهرباء اریل

م/نقل خدمات

قصة طيبة:

ارجو التفضل بالموافقة على نقل خدماتي الى مديرية بلدية دهوك و ذلك لمارسة اختصاصي.

مع التقدير،

الهام ذياب خليل

المتحدة مدنـه

二〇〇九/二/三

بوق بدریز به رتوه به ری کارهای هدولت

ب/گواستنیوہی رازہ

سلاور:

داوا له بدریزان ده کم که رذامندی بفرمودن به گواستنده‌ی رازه‌م بز  
بدریو بدرایه‌تی شاره‌وانی ده‌رک بز ندوهی له بواری پسپوریم کار بکم.  
له گهل ریتم،

نیلام زیاب خلیل

ئەندازىيارى شارستانى

۲۰۰۹/۲/۲

مديرية كهرباء اربيل

الذاتية

العدد: ٣٢٥

التاريخ: ٢٠٠٩/٢/٥

الى / مديرية بلدية دهوك

م/بيان حاجه

تحية طيبة:

قدمت اليها الأنسة (الهام ذياب خليل) المهندسة المدنية في مديرتنا طلباً بانتقال خدماتها الى مديركم.

راجين اعلامنا ب مدى حاجتكم الى خدماتها ليتسنى لنا اتخاذ ما يلزم.

مع التقدير.

نایف عثمان احمد

المدير

٢٠٠٩/٢/٥

نسخه منه الى:

الذاتية

الملف الشخصيه

الملف الكتب الصادرة.

الموما اليها

امل/حسن ٢٠٠٩/٢/٥

اربيل / الشارع الستيني محله برائي

به ریو به رایه تی کارهای ههولیز

خوبیه تی

ژماره: ۳۲۵

به رواز: ۵/۲/۲۰۰۹

بز / به ریو به رایه تی شاره دانی دهوك

ب / دست نیشان کردنی پتویستی

سلاوریز:

خاتر «نیلهام زیاب خلیل» نهندازیاری شارستانی له به ریو به رایه تیه که مان داوای گواستنده دی راژدی پیشکه ش کرد و بز به ریو به رایه تیه که تان بز نهودی له بواری پسپزدی خوبی کار بکات.

دواکارین ناگادار مان بکه نه ره به پتویستیتان به راژه که دی.

له گه ل ریزمان،

نایف عثمان احمد

به ریو به ر

۲۰۰۹/۲/۵

ویشه یدک بز /

خوبیه تی

دو سیمه دی که سی

دو سیمه دی تو سراوی ده رکرده

امل / حسن ۵ / ۲۰۰۹

ههولیز

العدد: ٤٣٣  
التاريخ: ٢٠٠٩/٢/٧

مديرية بلدية دهوك  
الذاتية

الى/ مديرية كهرباء اربيل  
م/ عدم مانعة

تحية طيبة:

كتابكم ذي عدد ٣٢٥ في ٢٠٠٩/٢/٥ لامانع لدينا من نقل خدمات الانسة «الهام ذياب خليل» المهندسة المدنية في مديرتكم الى مديرتنا.

لتفضل بالاطلاع.

مع التقدير.

ريحان رمضان عباس

المديرة

٢٠٠٩/٢/٧

نسخة منه الى /  
الذاتية

ملفه الكتب الصادرة

٢٠٠٩/٢/٧ زريان/ شمال

دهوك / الشارع الستيني

بهریوه به رایه‌تی شاره‌وانی دهوك  
خویدتی

زماره: ۴۳۳  
۲۰۰۹/۲/۷: به رواری

بز / بهریوه به رایه‌تی کاره‌بای ههولیتر  
ب / لاری نهبوون

سلاوریز:

نوسرافتان زماره ۳۲۵ له ۲۰۰۹/۲/۵ لاریمان نیه له گواستنه وهی رازه‌ی خاترو  
(نیلهام زیاب خلیل) نهدازیاری شارستانی له بهریوه به رایه‌تیه که تان بز  
بهریوه به رایه‌تیه که مان.  
بز ناگاداری بهریزتان.

له گهله ریزمان،

رجوان رمضان عباس

بهریوه بهر  
۲۰۰۹/۲/۷

وینه یهك بز /

خویده‌تی

دوسیمه‌ی نوسراوی ده سکرد.

زهیان / شمال ۲۰۰۹/۲/۷

ههولیتر / شهقامی شده است مهتری

مديرية كهرباء اربيل

الذاتية

العدد: ٣٥٠

التاريخ: ٢٠٠٩/٢/٧

الى وزارة الكهرباء.

م/نقل خدمات

تحية طيبة:

نرفق لكم طيा اصل الطلب المقدم اليها من قبل الانسنه «الهام ذياب خليل» الموظفة  
بعنوان مهندسة مدنية في مديريةنا و التي تطلب فيه نقل خدماتها الى مديرية بلدية  
دهوك و انهم بحاجة الى خدماتها بموجب كتابهم ذي عدد ٤٣٣ في ٢٠٠٩/٢/٧  
راجين تفضلكم بالاطلاع و لامانع لدينا من نقل خدماتها قدر تعلق الامر بديرتنا.

مع التقدير.

نايف عثمان احمد

المدير

٢٠٠٩/٢/٧

المرفقات /

اصل الطلب.

نسخه منه الى /

مديرية بلدية دهوك.

الذاتية.

ملفه الشخصية.

ملفه الكتب الصادرة.

شيززاد / شيماء، ٢٠٠٩/٢/٧

به ریود به رایه تی کاره با هدولیر  
خوبیه تی

ژماره: ۳۵۰  
به روای: ۲۰۰۹/۲/۷

بز/ وہزاره تی کاره با  
ب/ گواستنہ وہی راڑہ

سلاوریز:

هاوبیج لہ گمل نوسراومان داوای خاتوو «نیلہام زیاب خلیل» نندازیاری شارستانی لہ  
بدریوو بہ راید تی کہ مان بوتان رہوانہ دہ کہین کہ داوا دہ کات راڑہ کہی بگواستنہ وہ بز  
بدریوو بہ رایه تی شاره وانی دھرک وہ پیتویستیان به راڑہ ناویرا و ہمیہ به پیسی نوسراویان  
ژماره ۴۳۳ لہ ۲۰۰۹/۲/۷ .

ناگاداری بدیریزان دہ کہین کہ نیمہ لارمعان نیہ لہ گواستنہ وہی راڑہ کہی.  
لہ گمل ریزمان،

نایف عثمان احمد

بدریوو بہر  
۲۰۰۹/۲/۷

هاوبیج:

داوا کاری

ویندیہ ک بز/

بدریوو بہ رایه تی شاره وانی دھرک  
خوبیه تی

دؤسیہ ک کسی  
دؤسیہ ک نوسراوی دھر کردا

شیزاد/شیما ۲۰۰۹/۲/۷

هدولیر / شدقامی شہست مہتری چواریانی سیتا قان

١١١

وزارة الكهرباء

العدد: ٦٣٠

المديرية العامة للادارة

التاريخ: ٢٠٠٩/٢/١٠

الى/ رئيسة مجلس الوزراء

م/ نقل خدمات

تحية طيبة:

راجين تفضلكم بالموافقة على نقل خدمات الانسة «الهام ذياب خليل» المهندسة في مديرية كهرباء اربيل الى مديرية بلدية دهوك و ذلك لممارسة اختصاصها و بنا، على طلبها.

مع التقدير،

هارثين خورشيد محمد

الوزيرة

٢٠٠٩/٢/١٠

نسخه منه الى:

مديرية كهرباء اربيل كتابكم ذي عدد ٣٥٠ في ٢٠٠٩/٢/٧.

مديرية بلدية دهوك كتابكم ذي عدد ٤٣٣ في ٢٠٠٩/٢/٥.

المديرية العامة للادارة.

ملفه الكتب الصادرة.

٢٠٠٩/٢/١٠ / سعاد / احمد

اربيل / شارع شورش

رُمَاره: ۶۳۰  
بِدْرِيَه بِدْرِيَه: ۲۰۰۹/۲/۱۰

وزارتی کارهای  
بدریه بدریه گشتی کارگیری  
بز سدروکایه‌تی نجومه‌نی وزیران  
ب/گواستنده‌ی راژه

## سلاو ریز:

داواکارین روزامه‌ندی بقدر منون به گواستنده‌ی راژه خاتو «نیلهام زیاب خلیل»  
نهند از یار له بدریه بدریه گشتی کارهای هدویت بوق بدریه بدریه گشتی شاره‌وانی دهوك بز نهاده  
له بواری پسپوری خویدا کار بکات وه لمه‌سر داوای خوی.

له گهل ریزمان.

هاوشین خورشید محمد

وزیر  
۲۰۰۹/۲/۱۰

## وینه‌یدک بوق /

بدریه بدریه گشتی کارهای هدویت نوسراویان رُمَاره ۳۵۰ له ۲۰۰۹/۲/۷.  
بدریه بدریه گشتی شاره‌وانی دهوك نوسراویان رُمَاره ۴۳۳ له ۲۰۰۹/۲/۵.  
بدریه بدریه گشتی کارگیری.  
دقیه‌ی نوسراوی ده رکرد.

احمد / سعاد ۲۰۰۹/۲/۱۰

رئاسة مجلس الوزراء  
المديرية العامة للإدارات

العدد:  
التاريخ:

امر  
م/نقل خدمات

استناداً للصلاحيات المخولة لنا.

استناداً إلى ماجاء بكتاب وزارة الكهرباء، ذي عدد ٦٣٠ في ٢٠٠٩/٢/١٠.  
قررنا نقل خدمات الأنسنة (الهادم ذياب خليل) المهندسة المدنية في مديرية كهرباء اربيل  
إلى ملاك وزارة البلديات/مديرية بلدية دهوك و ذلك لممارسة اختصاصها و بنا، على  
طلبه.

شاكر صالح احمد  
رئيس مجلس الوزراء  
٢٠٠٩/٢/١٥

نسخة منه إلى:

وزارة الكهرباء، كتابكم اعلاه للإتخاذ اللازم رجاءً.  
وزارة البلديات للإتخاذ اللازم رجاءً.  
المديرية العامة للإدارات.  
ملفه الكتب الصادرة.

رازان/داهين ٢٠٠٩/٢/١٥

ژماره:

سدرؤکایدتى نەنجومەنلى وەزیران

بەرتوەبەرایدەتى گشتى کارگىزى

فەرمان  
ب/ گواستنەودى راژە

بە پىشى نەو دەسەلاتىدى پېتىمان دراوه.

وە بە پىشى نووسراوى وەزارەتى کارەبا ژمارە ٦٣٠ لە ٢٠٠٩/٢/١٠ .

بېپىارماندا بە گواستنەودى راژە خاتتوو «نيلھام زىباب خليل» نەندازىيارى شارستانى لە بەرتوەبەرایدەتى کارەباي ھەولىتىر بۇ سدرە مىلاكى وەزارەتى شارەوانى / بەرتوەبەرایدەتى شارەوانى دەھۆك بۇ نەوهى لە بوارى پىپۇرى خۆى كار بىكەت وە لە سەر داواي خۆى.

شاكر صالح احمد

سدرؤکى نەنجومەنلى وەزیران

٢٠٠٩/٢/١٥

وينەيدىك بۇ/

وەزارەتى کارەبا نوسراؤتىان كە لە سدرەوەي ناماژەي پىـ كراوه بۇ كارى پېتىست لە گەل رىزمان.

وەزارەتى شارەوانى بۇ كارى پېتىست لە گەل رىزمان.

بەرتوەبەرایدەتى گشتى کارگىزى.

دەسىھى نوسراؤى دەركەد.

رازان/داھىن ٢٠٠٩/٢/١٥

---

ھەولىتى / كۆمەلگاي نەنجومەنلى وەزیران / شەقامى سەددەتىرى / شىئىخ نەھىدە

## ۲- سائبانی

الاسلوب العملي لتحديد المراحلات الحكومية

١١٥

۱- صوله تى چووسى بيرز  
۲- موله تى خوش

امر الاجازات ( فهرمانی مؤلهت )



يستحق الموظف العراقي اجازات اعياديه ومرضية و دراسية و المصاحبة الزوجية و الامومة والحمل والولادة والعدة واجازات العطل الصيفية وفي حالة منح الموظف لاحدى الاجازات على الادارة اصدار امراً يمنع الموظف لتلك الاجازة وخاصة اذا كانت طويلة المدى.

عنما يريد الموظف الحصول على اجازة ما عليه الحصول اولاً على موافقة المسؤولين الذين لديهم صلاحية منح الموظف الاجازة المطلوبة اما الاجازات المرضية والحمل والولادة تمنح بتقرير طبي من اللجنة الطبية او طبيب معالج وبعد استحصل الموافقات الاصلية على الادارة اصدار الامر الخاص بمنع الاجازة المطلوبة .

برسائی دینش و عذر های صولهت  
مولدت میتوانی مردانه

فهرمانی مؤلهت پستان

فدرمانبهري عيراقى مافي هديه مؤلهتى ناسايىي و مولهتى نه خوشى و مولهتى خوشندهن و هاوهلى و دايکايهتى و سك و مندال بون و عиде و مولهتى پشوي هاوينه و هندى مولهتى تو و درگریت وه پستانى مولدت به فدرمان دهیت دهیت کارگيري

فدرمانى مولدت پستانى بق بنوسيت به تاييدتیش ته گهر مولهته که دریث خایهنه بیت .

و درگرتنى مولدت به ره زامهندى ندو که سانه دهیت که ده لاتى مولدت پستانيان هديه وه مولهتى نه خوشى و سك و مندال بون به راپورتى پزيشکى چاره سرکر يان راپورتى ليئزنه پزيشکى ده بیت وه دواي و درگرتنى ره زامهندى به پستانى مولدت کارگيري فدرمانى پتویست ده نوسيت .

مثال/ حرر امر اداری بمنع السيدة سیره محمد عبدالرحمن اجازة اعتيادية لمدة عشرين يوماً اعتباراً من ۴/۵/۲۰۰۹ علماً بأن الموما اليها موظفة وعنوان كاتبة في مديرية مبانی اربيل .

نمونه/ فدرمانی پیدانی مؤله‌تی ناسایی بنووشه بز مارهی ۲۰ روز بز خاتور سیره محمد عبدالرحمن که فدرمانیه‌ره به ناویشانی نووسدر له بدریوه به رایه‌تی بین‌سازی هدولیتر که مؤله‌ته که له ۴/۵/۲۰۰۹ دهست پین ده کات .

مديرية مبانی اربیل  
الذاتیة

العدد:  
التاریخ:

امر اداري  
م/اجازة اعتمادية

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

تقرر منح السيدة (سميرة محمد عبدالرحمن) الموظفة بعنوان كاتبة في مديرتنا اجازة اعتمادية براتب قائم امدها عشرون يوما اعتبارا من ٢٠٠٩/٥/٤ ق.ظ بناء على طلبها.

نايف عثمان احمد  
المدير  
٢٠٠٩/٥/٢

نسخة منه الى

الذاتية

الملف الشخصية

الملف الكتب الصادرة

الموما اليها

٢٠٠٩/٥/٢ وجدان / علي

اربيل / طريق كركوك

# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شیوازه پراکتیک نووسینا نامه کاره حکومت

۱۱۸

ژماره:

به ریوه به رایه تی بیانازی هدولیتر

به روار:

خوبیه تی

فهرمانی کارگیری

ب/مزله تی ناسایی

به پیش نهوده لاته دی پیمان در او.

بریارمان دا به پیدانی مزله تی ناسایی به خاتوو (سمیه محمد عبدالرحمن) فدرمان بدر  
به ناویشانی نووسدر له به ریوه به رایه تیه که مان بز ماوهی (۲۰) بیست روزه له  
۲۰۰۹/۵/۴ له سدر داوای خوبی.

نایف عثمان احمد

به ریوه به ر

۲۰۰۹/۵/۲

وینه یهک بز

خوبیه تی

دوسیه تی که سی

دوسیه تی نووسراوی ددر کرده

ناورا

و جدان / علی ۲۰۰۹/۵/۲

هدولیتر / رنگای کدر کوک

**مثال / بتاريخ ٢٠٠٩/٢/٥** حصل السيد أزاد امين خضر الموظف بعنوان مهندس مديرية كهرباء، اربيل اجازة مرضية لمدة (٥) ايام بموجب التقرير الطبي الصادر من مستشفى زانياري في اربيل ذي عدد ٤٥٦.

**المطلوب :** تحرير الامر الاداري الخاص بمنحه الاجازة المرضية.

**نموذج:** له روزی ٢٠٠٩/٢/٥ بدریز (نازاد نهمین خدر) فهرمانبهر به ناویشانی نهندازیار له بدریز به رایه‌تی کاره‌بای هدویتر مزله‌تی نه خوشی و درگرت بۆ ماوی (٥) روز به پیش راپورتی پزیشکی که له نه خوشخانه زانیاری به ژماره (٤٥٦) دەرچوو.

**دواکاری:** فهرمانی مزله‌تی نه خوشی بۆ بنوسه.

العدد :

مديرية كهرباء اربيل

التاريخ:

الذاتية

امر اداري

م / اجازة مرضية

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

واستنادا للتقرير الطبي ذي عدد ٤٥٦ في ٢٠٠٩/٢/٥ الصادر من مستشفى زانياري والمتضمن منع السيد ازاد امين خضر الموظف في مديرتنا بعنوان مهندس اجازة مرضية لمدة (٥) ايام .

تقرر منع الموما اليه الاجازة اعلاه اعتبارا من ٢٠٠٩/٢/٥ .

نهاد جليل علي

المدير

٢٠٠٩/٢/٥

نسخة منه الى / :

الذاتية

الهندسي تالفة الشخصية

ملف الكتب الصادرة

الموما اليه

بەریو بە رایه‌تى کاره‌بای ھەولیتى

ژماره :

بەروار:

خويه‌تى

فەرمانى گارگىرى  
ب / مۆلەتى نەخۆشى

شەر ( )

بەپىنى تەو دەسەلاتىدە پېتىمان دراوه.

وا بە پىئى رايپۇرتى پزىشکى ژمارە ٤٥٦ لە ٢٠٠٩/٢/٥ دەرىبارەي پىتىدانى مۆلەتى نەخۆشى بىز ماۋەسى (٥) رۆز بە بەرئىز نازاد ئەمین خدر فەرمابىر لە بەریو بە رایه‌تى كەمان بە تاونىشانى تەندازىيار.

بىريارمان دا مۆلەتى نەخۆشى پىن بىرىت بىز ماۋەسى (٥) رۆز لە رۆزى ٢٠٠٩/٢/٥ .

نهاد جليل على

بەرئىو بەر

٢٠٠٩/٢/٥

وېنە يەك بىز /

خۆيدەتى

تەندازە

دوسىيەدى كەسى

دۆسىيەنى نۇرساوى دەرگىردى

ناورىار

امر تشکیل اللجان ( فەرمانى پېتىك ھېنانى لېئىنەكان )

امر تشکیل اللجان : تتطلب سير الاعمال اليومية تشکیل بعض اللجان الخاصة بعمل نشاط معين او التحقيق في حالة معينة فعلى الادارة اصدار امر تشکیل اللجان وحسب الصالحيات.

**۱- لېئىنەكان يەرەپەن مەعەقتىرىقى**

فەرمانى پېتىك ھېنانى لېئىنەكان : نەجعام دانى كارى رۆژانەي دام و دەزگاڭانى دەولەت وەچالاکىدە كان و لىتكۈلىنەوە پېتۇيىستى بە پېتىك ھېنانى لېئىنە ھەيە وە دەبىت كارگىزى فەرمانى پېتۇيىست بىنۇسىت وە بە پېتى دەسەلات.

مثال / حور تشکیل بىخة المشتريات برئاسة السيد دلير محمد احمد الموظف بعنوان ملاحظ في مديرية طرق اربيل وعضوية كل من اسو امين محمد م. مهندس والانسة شيرين احمد حسن م. حاسب عضوة مالية وتسليف اللجنة مبلغ مليوني دينار.

نمونه: فەرمانى پېتىك ھېنانى لېئىنەى كرین بىنۇسىدە سەرۋەتلىكىدەتى بەریز دلير محمد احمد فەرمانبەر بە ناونىشانى تىتىپەندر لە بەریودبەرايدىتى رىتگار بانى ھەولىت وە بە تەندامەتى بەریزان ناسۇ امين محمد ئى. تەندازىيار وە خاتو شيرين احمد حسن ئى. ژەنپەنار وەك تەندامى دارايى وە لېئىنەكە دوو ملىون دينارى پېتىشىنەى پىن دەدرىت

به ریو به راید تی ریگاو بانی هدولیتر

خویدتی

ژماره:

به روا را:

کر نگه

فهرمانی کارگیری

ب/ پیک هینانی لیزنهی کرین

به پیش نه دده لاتهی پیمان دراوه.

بریارمان دا به پیک هینانی لیزنهی کرین له به ریو به راید تیه که مان لم به ریزانهی خوارده که ناو ناو نیشانیان له به رامبه ناوه کانیان نووسراوه و دهه روز کی لیزنه دوو ملیون دیناری پیشینه پی دهدرتیت

— به ریز دلیتر محمد احمد

— به ریز ناسو امین محمد

خاتو شیرین احمد حسن

تیبینه سدرؤک

نندام نندادزیار

ی. ژمیریار

نندامی دارایی

ناسوس علی حسین

به ریو به را

٢٠٠٩/١/٥

وینهیدک بو /

خویدتی

ژمیریاری بو خدرج کردنی پیشینه که

دوسيه کانی که سی

به ریزان سدرؤک و نندامانی لیزنه

دوسيه نووسراوی ده کرده

داهین / باشین ٢٠٠٩/١/٥

هدولیتر / ریگای کدر کوک

العدد:

التاريخ:

مديرية طرق اربيل

الذاتية

امر اداري

م / تشكيل لجنة المشتريات

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

تقرر تشكيل لجنة المشتريات في مديريةنا من السادة المدرجة اسماؤهم وعناوين وظائفهم

ادناد:

رئيس اللجنة	ملاحظ	السيد دلير محمد احمد
عضو	م مهندس	السيد اسو امين محمد
عضوة مالية	م . خاسب	الانسة شيرين احمد حسن

ويسلف السيد رئيس اللجنة سلفة مستدمة مليوني دينار

اسوس علي حسن

المدير

٢٠٠٩/١/٥

نسخة منه الى /

الذاتية

الحسابات لاجراء اللازم رجاء

الملفات الشخصية

ملفه الكتب الصادرة

السادة رئيس واعضاء اللجنة

داهين / بافين ٢٠٠٩/١/٥

اربيل / طريق كركوك

امر السفر والابعاد

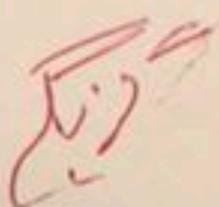
السفر : ارسال الموظف بمهمة رسمية الى خارج حدود البلدية للمدينة التي تقع فيها دائرته و يعوض عن النفقات التي انفقها اثناء سفره وعلى الادارة اصدار امر سفره ويحدد في امر السفر المدة والمكان و الغرض و صرف مخصصات السفر له .

الايفاد: ا رسال الموظف بمهمة رسمية الى خارج العراق و يعوض عن جميع التنفقات  
الخاصة بایفاده وعلى الادارة اصدار الامر الخاص بایفاده ويحدد في الامر مدة الايفاد و  
الدلة ، الغرض وصرف المخصصات الخاصة بایفاده.

الموظف المكلف بالسفر والايقاد عليه ان ينفك من دائرته بتاريخ سفره او ايقاده وعليه ان يباشر عندما يعود من السفر او الايقاد والانفكاك وال المباشرة من متممات السفر والايقاد وذلك لتحديد مدة السفر والمخصصات الليلية التي يستحقها الموظف من سفره او ايقاده ، كذلك لاغراض رقابة لامانة الصرف.

إيفاده وكذلك لاغراض رقابية لمراقبة الصرف.

## فهرمانی سه فهرو نیفاد



سدفر : ناردنی فهرمانبهره به کرداریکی فرمی بق دهدهدی سنوری شارهوانی ندر شارهی فهرمانگه که تیایه و قدرهبوی گشت خدرجیه کانی سه فه رکدنی بق ده کریته ره را دهیت کارگیری فهرمانی سه فه رکدنی بق بنووسیت تیایدا ماوهی سه فه رو شوین و نامانجی سه فه رکدن و خدرج کردنی ده مالهی سه فه بق فهرمانبهره.

نیفاد : ناردنی فهرمانبهره بق دهدهدی عراق بق نه جامدانی کاریکی فرمی بز فهرمانگه خوی و دهیت فدرمانگه که قدرهبوی گشت تیچونی نیفاده که بکاته ره را دهیت کارگیری فهرمانی نیفادی بق بنووسیت تیایدا ناماژه به ماوهی نیفاد و شوین و نامانج و خدرجکردنی ده مالهی نیفاد بق فهرمانبهره.

فهرمانبهره راسپیردراو به سه فه رکدن یان نیفاد دهیت دهست له کار هم بگرت له روزهی له فهرمانی سه فه یان نیفاد دهست نیشان کراوه و دهیت دواه تهواو بروند ماوهی سه فه و نیفاد دهست بد کاری فهرمانبه رایه تیه که بیته و دهیت کارگیری نه فهرمانانه بنووسیت چونکه ندم فدرمانانه تهواو کدی سه فه و نیفادن بق دهست نیشان که دنی ماوه که و خدرج کردنی ده مالهی شهوانی سه فه و نیفاد و گرنکی خوشیان هدیه بق چاودیه دارایی.

مثال / حرر امر سفر السيد سليمان محمد طاهر الموظف بعنوان مدقق في المديرية العامة للتربية ارييل الى مديرية تربية سوران لتدقيق حساباتهم لشهر تموز ٢٠٠٩ ولدة ثلاثة ايام عدا ايام السفر.

نمونه : فدهمانی سه‌فرد کردن بنووشه بو بدريز سليمان محمد گاهر فدرمان‌بهر به ناویشانی وردین له بدريزه به رایه‌تی گشتی پهروه‌ردی ههولیز بو بدريزه به رایه‌تی پهروه‌ردی سوران بو ماوهی (سی) روز جگه له روزانی سه‌فرد بو ووردین کردنی ژمیریاریان بو مانگی ته‌موزی ٢٠٠٩ ،

العدد: .....  
 المديرية العامة ل التربية اربيل  
 التاريخ: ..... الذاتية

امر اداري  
م / سفر

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

تقرر تكليف السيد سليمان محمد طاهر الموظف بعنوان مدقق في ديوان المديرية العامة بالسفر الى قضا، سوران لتدقيق حسابات مديرية تربية سوران لشهر تموز ٢٠٠٩ ولددة (٣) ايام اعتبارا من ٢٠٠٩/٨/١٢ عدا ايام السفر .  
 ويصرف له تخصيصات السفر المستحقة قانونا.

فالا ربياز حسين  
 المديرة العامة  
 ٢٠٠٩/٨/١٠

نسخة منه الى /

مديرية تربية سوران راجين تسهيل مهام سفره لطفا  
 الذاتية

الحسابات لاجراء اللازم رجاء  
 التدقيق

ملفه الشخصية

ملفه الكتب الصادرة  
 المورما اليه

سازن / سانا ٢٠٠٩/٨/١٠

اربيل / طباعة

بدریو بدرایدتی گشتی په رووددی هدویلیر  
خزینه تی  
ژماره:  
بدروار:

**فهرمانی کارگیری  
ب / سه‌فهر کردن**

به پیش نه دده لاتهی پیمان دراوه.

بریارمان دا به سه‌فهر کردنی بدریز سلیمان محمد طاهر فهرمانبند به ناویشانی  
ورددین له دیوانی بدریو بدرایدتی گشتی بق ساری سوران بز وورددین کردنسی ژمیریاری  
بدریو بدرایدتی په رووددی سوران بز مانگی ته موزی ۲۰۰۹/۰۸/۲۳ روزه  
۲۰۰۹/۰۸/۱۲ وه جگه له روزانی سه‌فهر.

در ماله سه‌فهر کردنسی بز خدرج پکرت به پیش یاسا.

فالا رتیاز حسین  
بدریو بدری گشتی  
۲۰۰۹/۰۸/۱۰  
ویندهیک بز /

بدریو بدرایدتی په رووددی سوران داکارین کار ناسانی بز بکنه بز نهنجامدانی  
ندرکه کانی له گدل ریزمان  
خزینه تی

ژمیریاری بز کاری پیویست

ورددین

دؤسیهی که‌سی

دؤسیهی نوسراوی ده کرده

ناوبر او

ساوین / سانا ۲۰۰۹/۰۸/۱۰

هدولیر / تهیراوه

تیبینی / فهرمانی تیفاد به همان شیوه دهنووسیت  
ملاحظة / تحرر امر الایفاد بنفس صیغة امر السفر

### امر الاستقالة (فهرمانی دست لـ کار کیشانهوده)

الاستقالة: هي قطع علاقة الموظف بالوظيفة وقد تكون الاستقالة إما بناء على طلب الموظف أو بحكم القانون و في كل الأحوال على الإدراة اصدار الامر الإداري الخاص باستقالة الموظف.

دست لـ کار کیشانهوده: بریته له پچرانی په یوندی فهرمانبهر به فهرمانگه کهی یان به وہ زینه کهی وہ دست کارگیری فهرمانی دست لـ کار کیشانهوده دریهیت و دست لـ کار کیشانهوده دوو جوړه یان لدسر داواي فهرمانبهره یان به حوكمی یاسایه.

مثال (۱) حرر امر استقالة السيد «فرهاد صلاح رشید» الموظف بعنوان ملاحظ في رئاسة صحة اربيل و بناء على طلبه و موافقة دائنته واعتبارا من ۲۰۰۹/۳/۴.

نموذج (۱) فهرمانی دست لـ کار کیشانهودی بدريز «فرهاد صلاح رشید» بنووـ که فهرمانبهره به ناونيشاني تيبيـنـدر لـ سـهـرـهـ کـاـيدـتـي فـهـرـمـانـگـهـي تـهـنـدـرـوـسـتـي هـهـولـيـزـ لـدـسـهـرـ دـاـواـيـ خـوـيـ لـ رـوـزـيـ ۲۰۰۹/۳/۴.

رئيس دائرة صحة اربيل

الذاتية

العدد:

التاريخ:

امر اداري

م/استقالة

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

تقرر قبول استقالة السيد «فرهاد صلاح رشيد» الموظف بعنوان ملاحظ في دائتنا  
بناء على طلبه على ان ينفك من وظيفته بتاريخ ٤/٣/٢٠٠٩.

د. محمود ابراهيم احمد

رئيس دائرة صحة اربيل

٢٠٠٩/٢/٢٢

نسخة منه:

الذاتية.

الحسابات.

التدقيق.

ملفه الشخصي.

ملفة الكتب الصادرة.

المومن اليه

سارا / أند ٢٠٠٩/٢/٢٢

اربيل / خلف القلعة.

ژماره:

سدرؤکایه‌تی فدرمانگه‌ی تهندروستی ههولیز

بهروار:

خویه‌تی

فدرمانی کارگیری

ب/دهست له کار کیشانه وه

به پیشنهاد دهستله‌ی پیمان دراوه.

بریارمان به دهست له کارکیشانه بدریز «فرهاد صلاح رشید» فدرمانبه‌ر به ناویشانی تیبینه‌ر له فدرمانگه‌که‌مان له سدر داواری خوی به مهرجیتک له روزی ۲۰۰۹/۳/۴ دهست له کار هدلبگرت له فدرمانبه‌رایه‌تیه‌که‌ی.

د. محمد ابراهیم احمد

سدرؤکی فدرمانگه‌ی تهندروستی ههولیز

۲۰۰۹/۲/۲۲

وینه‌یدک بو/

خویه‌تی.

ژمیریاری.

ووردبیتنی.

دؤسیدی که‌سی.

دؤسیدی نووسراوی ده‌کراو.

ناوبراو.

سارا / تدلنهند ۲۰۰۹/۲/۲۲

ههولیز / نزیک بالاخانه‌ی پاریزگا

نمونه ۲) له روزی ۲۰۰۸/۲/۵ به ریز «کارزان احمد مولود» فرمانبهار به ناویشانی ژمیریار له به ریوه به رایه تی ناوی ههولیتر نه هاتزته ده امی فه رمی وه به رده دهام بسو له نه هاتن تاکو روزی ۲۰۰۸/۲/۱۰ به ریوه به رایه تی ناوی ههولیتر هوشیار کردنه وهی له روزنامه بق بلاو کرده وه که دهیت له ماوهی ۷ روزدا نه گهر له ناو عراق بسو وه بس ماوهی ۳۰ روز نه گهر له ده دهودی عراقه دهست به کار بیته وه له و زیفه کهی وه دوای تینپه ریبونی ماوه که ناویراو به رده دهام بسو له نه هاتن.

دواکاری: فرمانی دهست له کار کیشانه وهی بق بنووسه له و روزه که به دهست له کار کیشاده به حوكمی یاسا نه ژمار ده کرت.

مثال (۲) بتاريخ ۲۰۰۸/۲/۵ انقطع عن الدوام السيد «کارزان احمد مولود» الموظف بعنوان محاسب في مديرية ما، اربعيل واستمر بالانقطاع ، بتاريخ ۲۰۰۸/۲/۱۰ قامت المديرية باخطاره عن طريق الصحف المحلية بضرورة الالتحاق بوظيفته خلال مدة ۷ ايام اذا كان داخل العراق و ۳۰ يوما اذا كان خارج العراق و بعد انتصاعه مدة الاخطار الموما اليه لم يباشر بوظيفته وبدون عندر مشروع.

المطلوب: اصدار أمر استقالة بحكم القانون اعتبارا من تاريخ انقطاعه عن الدوام الرسمي.

العدد:

مدیرية ما، اربيل

التاريخ:

الذاتية

الي/ السيد كارزان احمد مولود الموظف بعنوان خاصب في مديرتنا

م/أخطار

نظراً لانقطاعك عن الدوام الرسمي ليوم الثلاثاء الموافق ٢٠٠٨/٢/٥ بدون عذر  
مشروع واستمرارك بالانقطاع خد الان لذا نخطرك بضرورة الالتحاق بوظيفتك خلال مدة  
(٢) ايام اذا كنت داخل العراق و (٣٠) يوما اذا كنت خارج العراق و بخلافه ستعتبر  
مستقيلا بحكم القانون.

بابان انور محمد

مدير ما، اربيل

٢٠٠٨/٢/١٠

نسخة منه الى

صحيفة ( )

للتفضل بنشر الاعلان في صحيفتكم وتزويدنا بوصل قبضكم  
ليتسنى لنا صرف قيمة الاعلان لكم مع التقدير.

الذاتية

الحسابات

التدقيق

الملفة الشخصية

ملفة الكتب الصادرة

زماره:

به تويه رايده تى ناوي هدولير

بدروار:

خزيه تى

بز / بدريز کارزان احمد مولود / فرمانبهر به ناونيشانی ژميرييار له  
 بدرتوبه رايده تى به مان  
ب / هوشيار كردنه وه

لديبر ندوسي له روزى سن شمه رىكده وتسى ۲۰۰۸/۲/۵ دابراوی له ده امى فهرمى به  
 بى پاساو وه بدر ده امى له دابران هوشيار تان ده که ينه وه که ده يست دهست به کاري  
 فرمانبه رايده تى به کدتان بن له ماوهى (۷۱) روز نه گدر له ناو عيراقن وه له ماوهى (۳۰)  
 روز نه گدر له ده ده امى عيراقن. نه گدر دهست به کاري فرمانبه رايده تى به کدتان نه بن له  
 ماوهى ديارى کراو بددست لد کار کيشاوه به حوكمى ياسا هدئمار ده گرتن.

بابان انور محمد

به رته بدرى ناوي هدولير

۲۰۰۸/۲/۱۰

وينه يهك بز

روزنامه (۱)

کردنده مان بز روانه بگدن له گدل ريزمان

خزيه تى

ژميرييارى

ورديشى

دؤسيده کەسى

دؤسيده نووسراوی ده گرده

العدد:  
التاريخ:

مديرية ما، اربيل  
الذاتية

امر اداري  
م/استقالة بحكم القانون

استناداً للصلاحيات المخوله لنا.

تقرر اعتبار السيد كارزان احمد مولود الموظف بعنوان محاسب في مديريةنا مستينا  
بحكم القانون نظراً لانقطاعه عن الدوام الرسمي واعتباراً من ٢٠٠٨/٢/٥ و عدم مباشرته  
بالوظيفة خلال فترة الاخطار من دون عذر مشروع.

بابان انور محمد

المدير

٢٠٠٨/٢/١٠

نسخة منه الى

الذاتية

الحسابات

التدقيق

الملف الشخصي

الملف الكتب الصادرة

المؤما اليه

بابان/اسعد ٢٠٠٨/٢/١٠

اربيل / الشارع الاربعين

به ریوه به رایه تی ثاوی هه ولیر  
خؤیه تی

زماره:  
به روار:

فه رمانی کارکیی

ب/ده ست له کارکیشانه وه به حوكمی ياسا

به پیش نه و ده سه لاتهی پیمان دراوه.

بریارماندا به دهست له کار کیشانه وهی بدریز (کارزان احمد مولود) فدرمانبهر به ناویشانی ژمیریار له بدریوبه رایه تیه که مان به حوكمی ياسا له بهر نه وهی ده امسی فدریمی جیهیشتووه له روزی ۲۰۰۸/۵/۲ وه دهست به کاری فدرمانبهر رایه تیه کهی نه بروتدهوه له ماوهی هوشیار کردنه وهی به بی پاساوه.

بابان انور محمد

به ریوه به ر  
۲۰۰۸/۲/۱۰

وینه یهک بز

خؤیه تی

ژمیریاری

وورد بیمنی

دؤسیهی که سی

دؤسیهی نوسراوی ده کرده

ناوبر او

دانا / اسعد ۲۰۰۸/۲/۱۰

هدولینز / شدقامی چل مدتري

### امر التقاعد (فه رمانی خانه نشین کردن)

التقاعد / حالة من حالات انتها، العلاقة الوظيفية بين الموظف و الوظيفة وسيتم احاله الموظف على التقاعد في الحالات التالية:

- ١ - اذا اكمل السن (٦٣) سنة واكمل من
- ٢ - بناءاً على طلبه اذا كان لديه خدمة وظيفية لا تقل عن (٢٥) سنة واكمل من العمر (٥٠) سنة
- ٣ - بسبب المرض المؤيد بتقرير طبي صادر من لجنة طبية حكومية خاصة بالتقاعد
- ٤ - اذا توفى الموظف
- ٥ - في حالة حذف او دمج الملاك

وفي الحالات الواردة اعلاه على الادارة اصدار الامر الاداري بتقاعده ويد كر في الامر سبب الاحالة على التقاعد.

خانه نشین کردن / حاله تيکه له حاله ته کانی کوتایی هاتنی په یوهندی فهرمانبدر له گدل فهرمانبدرایه تیه کهی وه فهرمانبدر خانه نشین ده کریت لهم حاله تانهی خواره وه:

- ١ - نه گذر هاتوو تدمدنه (٦٣) سالی تدوار کرد
- ٢ - له سدر داوای خوی نه گذر خزمه تی فهرمانبدراید تی (٢٥) سال بیت وه تدمدنه (٥٠) سال تدوار کردیت.

٣ - به خوی نه خوشی پشت راست کراو به پیش راپورتی پزشکی له لیئنده پزشکی فهرمنی تاییده به خانه نشین کردن

- ٤ - کزچی دوای فهرمانبدر ( مردنی فهرمانبدر )
  - ٥ - له حاله تی ندمان یان ید کگرتند وه میلاک
- له همه موو حاله ته کاندا ده بیت کارگیری فهرمانی کارگیری پیویست به خانه نشین کردنی ده بیت وه هر کاره که شی ده است نیشان بکات.

مثال ١ / حرر امر الاحالة على التقاعد للسيد زانا فرهاد صالح الموظف بعنوان رئيس ملاحظين في مديرية اتصالات اربيل نظراً لبلوغه السن القانوني واعتباراً من .٢٠٠٩/٣/١

خواصه / ١ فهرمانی خانه‌نشین کردنشی بهریز (زانان فرهاد صالح) بنوشه فهرمانبهره به ناویشانی سه روز کی تیبینه‌ران له بهریوبه رایه‌تی گدیاندنی هدولیر له بهر نهودی تهدمنی یاسای ته‌واو کردوه له روزی ٢٠٠٩/٣/١

العدد:

وزارة النقل والمواصلات

التاريخ:

المديرية العامة للادارة

امر وزاري

م/الاحالة على التقاعد

استناداً للصلاحيات المخولة لنا.

تقررا حالة السيد زانا فرهاد صالح الموظف بعنوان رئيس الملاحظين في مديرية اتصالات  
اربيل على التقاعد اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/١ وذلك لا كماله السن القانوني.

ديمه ن أحمد حسين

الوزيرة

٢٠٠٩/٢/٢٨

نسخة منه الى

مديرية تقاعد اربيل نرسل اليكم ملفته لاحقاً مع التقدير  
مديرية اتصالات اربيل لاعلامنا بتاريخ انفكاكه مع التقدير  
المديرية العامة للادارة

المديرية العامة للحسابات/صرف مكافأة التقاعد له رجاءً

التدقيق

الملفة الشخصية

الملفة للكتب الصادرة

الموما اليه

مزلاط / سعيد ٢٠٠٩/٣/١

اربيل / شارع صلاح الدين

وزاره ديرورى گواستنه و گهياندن  
بهريه بهريه گشتى كارگيري  
رئمه سوبى بدرواره: ژماره:

بر بار مارا

فرمانی وزاري

ب/ خانه نشين کردن

به پي ته و دسه لاته پيisman دراوه.

پريارماندا به خانه نشين کردنی بهريز (زان فرهاد صالح) فرمانبرد به ناویشانی سه روکی تيبينه ران له بهريه رايده گهياندنی هدولير له روزی ۲۰۰۹/۲/۱ له بدر نهادی تمهنی ياسایي ته او کردووه.

ديمن احمد حسين

وزير

۲۰۰۹/۲/۲۸

### ويشه يهك بو

بهريه بهريه گشتى خانه نشيني هدولير له داهاتوردا دوسيه ناوبراوتان بو روانه دهکين له گمل ريزمان  
بهريه بهريه گهياندنی هدولير ناگادارمان بگنه وله روزی دهست له کار هنگرتنی  
له گمل ريزمان

بهريه بهريه گشتى كارگيري

بهريه بهريه گشتى ژمینه ياري بو خهرج کردنی پاداشتى مزله تى ناسايي پاشه کدو تکراوي

ورود بىنى /

دوسيه کهسى

دوسيه نووسراوي ده کرده

ناوبر او

سولاو سعيد ۲۰۰۹/۲/۲۸

هدولير / شدقامي سلاحدين

**مثال ۲/** حرر امر الاحالة على التقاعد الانسة ریواس یاسین رشید الموظفة بعنوان خاتمه في مديرية ری اریيل استنادا الى تقریر طبی ذي عدد ۲۵۰ في ۲۰۰۹/۲/۲۵ الصادر من اللجنة الطبية الخاصة بتقاعد الموظفين في وزارة الصحة.

**نمونه ۲/** فدرمانی خانه نشین کردنی خاتمو (ریواس یاسین رشید) بنووشه فهرمانی  
به ناویشانی ژمیریار له به ریوه به رایه تی ناودیری هه ولیتر به پیش راپورتی پژوهشکی  
ژماره ۲۵۰ له ۲۰۰۹/۲/۲۵ کده لیئنی پژوهشکی تاییه ت به خانه نشین کردنسی  
فهرمانیه ران له وزارتی تهندروستی در چوو

**مثال ۳/** حرر امر الاحالة على التقاعد بناءً على طلب السيد سامان مغدید شريف  
الموظف بعنوان ملاحظ في مديرية حقوق الانسان اریيل بناءً على طلبه لان خدماته  
التقاعدية بلغت (۲۵) سنة و عمره تجاوز الخمسين و اعتبارا من ۲۰۰۹/۲/۱

**نمونه ۳/** فهرمانی خانه نشین کردنسی به ریز (سامان مغدید شريف)  
بنووشه که فهرمانیه راه به ناویشانی تیبینه راه به ریوه به رایه تی ماقی مرؤوف له له سار  
دوای خوی له بدر نهودی خزمه تی خانه نیشین کردنسی (۲۵) سال تهواو کرده ته مه نیشی له  
سه رووی پهنجا ساله له روزی ۲۰۰۹/۲/۱

وزارة الزراعة والرى

المديرية العامة للادارة

العدد:

التاريخ:

امر وزاري

م/الاحالة على التقاعد

استناداً لصلاحيات المخولة لنا.

وبناه على ما جاء بال报ير الطبي ذي عدد ٢٥٠ في ٢٥/٢/٢٠٠٩ الصادر من  
اللجنة الطبية الخاصة بتقاعد الموظفين في وزارة الصحة..

تقرر احاله الانسة ريواس ياسين رشيد الموظفة بعنوان محاسبة في مديرية رى ارييل على  
التقاعد لأسباب صحية واعتباراً من ٢٠٠٩/٣/١ .

داهين ربین حسين

الوزير

٢٠٠٩/٣/١

نسخة منه الى

مديرية تقاعد ارييل /نرسل لاحقاً اضمارتها الشخصية مع التقدير

مديرية رى ارييل لأخذ مايلزم مع التقدير

المديرية العامة للادارة

المديرية العامة للحسابات لصرف مكافأة الاجازات الاعتيادية المترافقه لها

مديرية التدقيق

ملفه الشخصية

ملفه الكتب الصادرة

الموما اليها

بافين / فالا ٢٠٠٩/٣/١

وزارت کشت و کال و ناودیری  
به ریه به رایه تی گشتی کارگیری

فهرمانی وزارتی

### ب/خانه نشین کردن

به پیشنهاد دهستانهای پیمان درآورده.

و به پیشنهاد راپورتی پزشکی ژماره ۲۰۰۹/۲/۲۰ خ له ۲۵ که له لیئنی پزشکی تاییدت به خانه نشین کردنی فهرمان به ران له وزارتی تهندروستی در چووه.  
بریارمان دا به خانه نشین کردنی خاتم (ریواس یاسین رشید) فهرمان به ناویشانی (ژمیریار) له به ریه به رایه تی ناودیری هدویه له ۲۰۰۹/۳/۱.

داهین رییسین حسین

وزیر

۲۰۰۹/۳/۱

### وینه یه ک بز

بریه به رایه تی خانه نیشینی هدویه له داهاتو دوسيه که سی ناو بر اوتان بز روانه ده کهین له گهمل ریزمان

به ریه به رایه تی ناودیری هدویه بز کاری پیویست له گهمل ریزمان  
به ریه به رایه تی گشتی کارگیری

به ریه به رایه تی گشتی ژمیریاری بز خدرج کردنی پاداشتی موله تی ناسایی پاشه که ده که ده  
به ریه به رایه تی گشتی وورد بینی

دوسيه که سی

دوسيه نووسراوی ده کرده  
ناویرا

با قیض / قالا ۲۰۰۹/۳/۱

العدد:

التاريخ:

وزارة حقوق الانسان

المديرية العامة للادارة

امر وزاري

م الاحالة على تقاعد

استنادا للصلاحيات المخولة لنا.

بناء على الطلب المقدم اليها من قبل السيد (سامان مغديد شريف) الموظف بعنوان ملاحظ في مديرية حقوق الانسان ارييل والذى يطلب فيه احالته على التقاعد لاماله خدمة تقاعدية (٢٥) سنة وعمره تجاوز الخمسين .

قررنا احاله على التقاعد واعتبارا من ٢٠٠٩/٢/١

جديده سعيد يونس

الوزيرة

٢٠٠٩/٢/١

نسخة منه الى

مديرية تقاعد ارييل سرريل لكم لاحقا اضمارته الشخصية مع التقدير

مديرية حقوق الانسان / ارييل لاجراء اللازم مع التقدير

المديرية العامة للادارة

المديرية العامة للحسابات لصرف مكافأة الاجازات الاعتيادية المتراكمة له

المديرية العامة للتدقيق

الملف الشخصي

الملف الكتب الصادرة

الموما اليه

نالا / ناسو ٢٠٠٩/٢/١

وزارتی مافی مرؤو

بهریوبه رایه تی گشتی کارگیری

ژماره:

به روار:

فهرمانی وزاری  
ب/خانه نشین کردن

به پیشنهاد داده لاتهی پیمان درآورده.

به ریز (سامان مخدی شریف) فهرماننده به ناویشنی (تبیینه) له بهریوبه رایه تی مافی مرؤو / ههولیز داوای پیشه که ش کردوه که خانه نشین بکریت له بهریزه خودی خزمتی خانه نشینی (۲۵) سال تدواد کردوه وه تمدنیشی له سه رووی پهنجا ساله بریارمان دا به خانه نشین کردنی له روزی ۲۰۰۹/۲/۱.

حمدیه سعید یونس

وزیر

۲۰۰۹/۲/۱

وینه یهک بز

بهریوبه رایه تی خانه نشینی / ههولیز له داهتودا دوسيه که تان بز رهوانه ده کهین  
له گهله ریzman

بهریوبه رایه تی مافی مرؤو / ههولیز بز کاری پیوست له گهله ریzman

بهریوبه رایه تی گشتی کارگیری

بهریوبه رایه تی گشتی ژمیباری بز خدرج کردنی پاداشتی موله تی پاشه کدوت کداری

بهریوبه رایه تی گشتی ووردیسی

دوسيه که سی

دوسيه نووسراوی ددرکرده

ناوبر او

## عقوبة الموظف (سزادانی فهرمانیه)

توجه العقوبات للموظفين استناداً لقانون اضباط موظفي الدولة رقم ١٤ لسنة ١٩٩٠ المعدل اذا خالف واجبات وظيفته والعقوبات اما توجة بكتاب او بامر ( العقوبات الانذار ولفت النظر والتوضيح توجه للموظف بكتاب والعقوبات قطع راتب وانقصاص راتب وتذليل درجة وفصل وعزل توجة بامر).

### سزادانی فهرمانیه:

فهرمانیه سزا دهدریت به پیش یاسای ریکاری فدرمانیه ران ژماره ١٤ سالی ١٩٩٠ هدموار کراو نه گهر سه ریچی نهر که کانی بکات و سزادان یان به نوسراو دهیت یان به فرمان ( سزا کانی سه رنج راکیشان و به تاگاهینانه و سه رزه نشت کردن به نوسراو دهیت و سزا کانی برینی مسوچه و دابه زاندنی پله و در کردن و جیا کردنده به فرمان ثار استدی فدرمانیه ده گرت).

نمونه : سزای به تاگاهینانه و ثار استدی به ریز دلشد قاسم علی بکه که فدرمانیه به ناویشانی نوسدر له بدریو به رایه تی ناوی ههولیت له بدر پابهند نه بونی به کاته کات ده امی فدرمنی.

نمونه : سزای برین مسوچه بـ مـاـهـی ١٠ رـقـزـ ثـارـ استـدـیـ بـهـرـیـزـ دـلـیـتـ هـالـدـ بـکـهـ کـهـ فـدرـمـانـیـهـ بـهـ نـاوـیـشـانـیـ ژـمـیـرـیـارـ لـهـ فـدرـمـانـیـکـوـهـ تـهـنـدـرـوـسـتـیـ هـهـوـلـیـتـ لـهـ بـدـرـ نـهـوـهـیـ ٣ـ رـقـزـ نـهـهـاتـزـتـهـ دـهـ اـمـیـ فـدرـمـنـیـ بـیـ مـزـلـهـتـ .

تمرين : وجه عقوبة الانذار للسيد دلشد قاسم علی الموظف بعنوان كاتب في مديرية ما، ارييل لعدم التزامه باوقات الدوام الرسمي.

تمرين : وجه عقوبة قطع راتب لمدة عشرة ايام الى السيد دلير محمد خالد الموظف بعنوان حاسب في رئاسة صحة ارييل لتغيبه عن الدوام لمدة ٣ أيام بدون عذر مشروع.

العدد:

التاريخ:

مديرية ماء اربيل

الذاتية

الى / السيد دلشاد قاسم علي الموظف بعنوان كاتب في مديريةنا

م / اندار

نظراً لعدم التزامكم باوقات الدوام الرسمي لذا ننذرك بضرورة الالتزام وفي حالة تكرار ذلك ستكون العقوبة اشد .

سوزان سامان احمد

المديرة

٢٠٠٩/١٠/١٠

نسخة منه الى

الذاتية

ملف الشخصية

ملف الكتب الصادرة

بەرىۋە بە رايىتى تاوى ھەولىر

خۆيەتى

زىمارە:

بەرۋار:

بز/ بەرىز دلشاد قاسم على / فدرماتىپر بە ناونىشانى نووسىر لە<sup>١</sup>  
بەرىۋە بە رايىتىپە كەمان

ب/ بە ناگاهىتىناندۇرە

لە بەر نەھى پابەندى كاتە كانى دەوامى فەرمى نەبوون بە گاتان دىتىنەوە كە پابەندى  
كاتە كانى دەوام بن بە پېتچەوانە سزايدە كە توند تر دەبىت.

سۈزان سامان احمد

بەرىۋە بەر

٢٠٠٩/١٠/١٠

ويىنە يەك بز

خۆيەتى

دۆسىيە كەسى

دۆسىيە نووسراوى دەركىدە

رئيسة صحة ارييل

الذاتية

العدد:

التاريخ :

امر اداري

م / قطع راتب

استنادا للصلاحيات المخولة لنا .

تقرر قطع راتب السيد دلير محمد خالد الموظف بعنوان محاسب في رئاستنا لمدة (١٠) أيام اعتبارا من ٢٠٠٩/١٠/٥ لتفيبيه عن الدوام لمدة (٣) أيام بدون عذر مشروع وفي حالة تكرار ذلك ستكون العقوبة اشد.

د. رئيس حسين احمد

رئيس صحة ارييل

٢٠٠٩/١٠/٥

نسخة منه الى /

الذاتية

الحسابات لاجراء اللازم رجاء

التدقيق

ملف الشخصية

ملف الكتب الصادرة

لوحة الاعلامات

٢٠٠٩/١٠/٥ هيلين

سەرۆكایەتى فەرمانگەي تەندروستى /ھەولىتى

زمارە :

خۆيەتى

بەرۋار:

فەرمانى كارگىرى

ب/ بىرىنى مۇوچە

بەپىشى نەو دەسىلاڭى پېيىمان دراوه.

بىرىمان دا بە بىرىنى مۇوچەي بەرىز دلىر خالد فەرمانبىر بە ناوىنىشانى ژمىرىيار  
لە فەرمانگە كەمان بۆ ماوهى (١٠) رۆز لە رۆزى ٢٠٠٩/١٠/٥ لە بەر تەۋەدى (٣) رۆز  
نەھاتۆتە دەۋامى فەرمى بەبى مۆلەت.

د. رئناس دىندار حسین

سەرۆكى فەرمانگەي تەندروستى ھەولىتى

٢٠٠٩/١٠/٥

وېتىدەك بق

خۆيەتى

ژمىرىيارى بۆ كارى پېتىيىت

ووردىيىنى

دۆسىمەي كەسى

دۆسىمەي نۇوسراوى دەركردى

ناوبراو

بىزدى ئاگادارىدە كان

ھىتلەن / ھازە ٢٠٠٩/١٠/٥

ھەولىتى بەرامبىر ديوانى پارىزىغا

## الفصل الرابع (بەشى پىنچەم)

### محاچر الاجتماعات (كۆننۇسى كۆيۈنەوهكان)

عاضر الاجتماعات نوع من انواع المراسلات حيث تدون وقائع الاجتماعات الادارية في محضر خاص بالاجتماع وترسل الى الجهات المعنية للمصادقة عليها وقد تكون عاضر الاجتماعات لمجلس الادارة او للجان النشاط في الدائرة.

وitem ترتيب محضر الاجتماع حسب اهميته ففي المؤسسات العلمية تكون الشروط العلمية النقطة الاولى في كتابة محضر الاجتماع وفي المؤسسات الانتاجية يكون الشروط الانتاجية في الصدارة وهكذا.

كۆننۇسى كۆيۈنەوهكان / جۈرىكە لە جۈرەكاني نامەكارى حکومىت وە ھەر كۆيۈنەوهيدك تەنجام بىرىت دەيت لە كۆتابىي كۆيۈنەوهكەدا كۆننۇسىك بىنۇسرىت دەريارىي تەو باپەتانەي كە لە كۆيۈنەوهكە باس كراون وە بېرىياريان لەسەر دراوهە نەم كۆننۇسە بەرز دەكىتىدە بۆ كارگىتىي بالا و بۆ باورە هيئان وە كۆننۇسى كۆيۈنەوه دەكىت كۆننۇسى كۆيۈنەوهى تەغبۇمىدىنى بىرىتىو بىردىنى دەزگا بىت يان كۆيۈنەوهى ليئەنەيەك بىت لە ليئەنە كانى چالاکى لەناو دام و دەزگا كانى دەولەت.

لە كاتى نووسىن كۆننۇسى كۆيۈنەوهكان رەچاري چالاکى دەزگايەكان دەكىت بۆ غۇونە كۆننۇسى دەزگا زانستىيەكان بە كاروبارى زانستى دەست پى دەكتات وە لە دەزگا كانى بىرەم هيئان بە كاروبارى بەرەم هيئان دەست پى دەكتات وە بەم شىۋەيەش بۆ دەزگا كانى تر.

مثال / عقد مجلس المعهد في المعهد الفني ارييل اجتماعه (١٥) يوم احد المصادر  
٢٠٠٩/٥/١ برئاسة السيد العميد و بحضور كافة اعضاء المجلس  
باستثناء رئيس قسم الكهرباء، لسفره بمهمة رسمية مع طلبة قسمه لسد دوكان للاطلاع  
على محطة الكهرومائية المشيدة على السد وفي هذا الاجتماع تمت مناقشة الامور التالية:  
١/ تحديد موعد لاجراء الامتحانات النهائية حيث قرر المجتمعون تحديد يوم السبت  
المصادف ٢٠٠٩/٦/٢١ كأول يوم للامتحانات ولغاية ٢٠٠٩/٦/٢١  
٢/ ناقش المجتمعون مذكرة قسم الادارة قانونية بتأجيل امتحانات الدور الاول للطالبة  
سازان محمد رشید كحالة خاصة حسب التقرير الطبي المرفق والصادر من اللجنة الطبية  
الرسمية في ارييل.  
المطلوب : تحرير محضر الاجتماع

نمونه روزی يهك شده رسکه و تى ٢٠٠٩/٥/١٠ تهنجومه‌نى پەيانگەرى تەكىنېكى  
ھەولىتىر كۆپۈندۈمى زىمارە (١٥) تەنجام دا بە سەرۋەتلىقى بەریز راگرى پەيانگەر گشت  
نەندامانى تەنجومىن جىڭە لە سەرۋەتكى بەشى كارەبا نەبىت كە بەسەردانىكى زانسى لە  
گەل قوتابىانى بەشە كەى سەردانى ويسىگەرى كەھرۇ ناوى بدر بەستى دوكان دەكەن وە لەم  
كۆپۈندۈيدە باسى تەم خالانەي خوارەوە كراوهە:  
١ - ناماذهبۈوان باسى كاتى تەنجامدانى تاقىيىرىتە وە كانى كۆتۈپ سالىان كرد و  
برىاريان دا لە رۆزى ٢٠٠٩/٦/٢١ دەست پىيى بىكەت تاكو ٢٠٠٩/٦/٢١  
٢ - ناماذهبۈوان بىرخەرەوە بەشى كارگىرى ياسايىان تاوتۇ كرد دەرىبارە دواختىنى  
تاقى كردىنەوە كانى خولى يەكەم بۆ قوتابى سازان محمد رشید بەپىي راپۇرتى پېزىشىكى  
ھارپىچ لەگەل بىرخەرەوە كەيان كە لە ليئەنە پېزىشىكى فەرمى لە ھەولىتىر دەرچوو  
داواكارى : كۆنۈرسى كۆنۈرسى كە بنووسي

## کونوسی کوبونه وه ی ژمار (۱۵)

نهنجومدنی په یانگهی ته کنیکی هولیز کوبونه وه ی ژماره پازدهی نهنجام دا له  
کاتریمیر (۱۰) به یانی روزی یه کشه مه ریکه وته ۲۰۰۹/۵/۱۰ به سه روز کایه تی  
به ریز راگری په یانگه وه به ناما ده بونی گشت نهندامانی نهنجومدن جگه له به ریز سه روز کی  
بهشی کاره با نه بیت که له گدل قوتاییان له گهشتی زانستین بو بهنداوي دوکان وله  
کوبونه وه یه دا باسی نهدم کاروبارانه خواره وه کرا:  
کاروباری زانستی: باسی نهنجامدانی تاقیکردن وه کان له گهشتی زانستین بو  
کردن له لایدن نهندامانی نهنجومدن بریار درا  
بریار: نهنجام دانی تاقیکردن وه کان له روزی یه کشه مه ۲۰۰۹/۶/۶ هتا  
۲۰۰۹/۶/۲۱.

کاروباری قوتاییان: بیرونه دهودی بهشی کارگیری یاسای خرایه بهر باس و گفتون گز کردن  
درباره دواختنی نهزمونه کانی کوتای سال خولی یه کهم بو قوتایی (سازان محمد  
رشید) قواناغی دووه له به رباری نهندروستی به پیشی راپورتی بزیشکی هاریچ له گدل  
بیرونه دهوده که.

بریار: بریار درا به دواختنی تاقیکردن وه کانی بو خولی دووه.

کاروباری دارایی: باسی ته رخان کر دنی بودجده (۴) ملیون دینار کرا بو نهنجام دانی  
نهزمونه کانی کوتای سال و دپاش گفت و گز کردن له لایدن نهندامانی نهنجومدن بریار درا.  
بریار: بریار درا نووسراویک ناراسته دارایی بکریت بو و درگرتنی ده زامه ندیان بهم  
گوزمه يه.

کاروباری کارگیری: نیه.

کاروباری گشتی: نیه.

له کوتای کوبونه وه که به ریز سه روز کی نهنجومدن سوپاسی ناما ده بوانی کرد.  
ریبن حسین احمد  
لقمان عارف محمد  
بریاردہری نهنجومدن  
راگر

## محضر اجتماع (١٥) لمجلس المعهد

عقد مجلس المعهد في تمام الساعة العاشرة صباحاً ليوم الاحد المصادف ٢٠٠٩/٥/١٠ اجتماعه الخامس عشر برئاسة السيد العميد وحضور كافة الاعضاء، عدا السيد رئيس قسم الكهرباء، لسفره مع طلبة قسمه بزيارة علمية الى محطة كهرومائية دوكان و تم مناقشة الامور التالية:

الشؤون العلمية : ناقش اعضاء المجلس تحديد موعد اجرا، الامتحانات النهائية / الدور الاول للعام الدراسي ٢٠٠٩/٢٠٠٨ وبعد المناقشة قرروا القرار : اجرا، الامتحانات النهائية للعام الدراسي ٢٠٠٩/٢٠٠٨ الدور الاول يوم الاحد المصادف ٢٠٠٩/٦/٢١ وحتى ٢٠٠٩/٦/٢٣ .

الشؤون الطلابية : ناقش المجتمعون مذكرة قسم الادارة القانونية حول تأجيل امتحانات الدور الاول للطالبة سازان محمد رشيد المرحلة الثانية لاسباب صحية وحسب التقرير الطبي المرفق مع المذكرة وبعد المناقشة قرروا القرار : تأجيل امتحانات الدور الاول للطالبة سازان محمد رشيد الى الدور الثاني للعام الدراسي ٢٠٠٩/٢٠٠٨ .

الشؤون المالية : ناقش المجتمعون تخصيص مبلغ اربعين مليون دينار كمساريف اجرا، الامتحانات النهائية / الدور الاول للعام الدراسي ٢٠٠٩/٢٠٠٨ وبعد المناقشة قرروا القرار: مفاتحة المالية لتخصيص المبلغ اربعين مليون دينار كمساريف اجرا، الامتحانات النهائية الدور الاول للعام الدراسي ٢٠٠٩/٢٠٠٨ .

الشؤون الادارية: لا توجد  
الشؤون العامة : لا توجد

وفي الختام شكر السيد رئيس المجلس الحضور

لقطان عارف محمد

رئيس المجلس

ريبيين حسين احمد

العدد:

مکة

التاريخ:

الهيئة

الى / هيئة المعاهد الفنية / مكتب السيد رئيس

م / ارسال عضر

اجتماع

تحية طيبة:

نرفق لكم طيا محضر الاجتماع (١٥) لمجلس المعهد المعتقد بتاريخ

٢٠٠٩/٥/١٠

راجين التفضل بالاطلاع والمصادقة واعلامنا .

مع التقدير،

لقمان عارف محمد

العميد

المرفقات

مختصر اجتماع (۱۵)

مكتب السيد العميد

الاقسام العلمية كافة مع نسخة من المحضر

ملفـة الكـتب السـرية الصـادرة

راگرای تەنیکى مەدولىزى  
ئەتى پەيانگ

ژمارە:

يگەي راگ

نووس

بەروار:

بز / سەرۆكايەتى دەستەي فىئرگەدنى تەنیکى  
ب / ناردەنى

كۆنۈسى كۆپۈنەوە

سلاو رىز:

هارېنج لە گەل نووسراومان كۆنۈسى كۆپۈنەوە ژمارە (15)  
نەجۇمەنى پەيانگە كەمان بۇتان رەوانە دەكەين كە لە رۆزى ۲۰۰۹/۵/۱۰ نەجىم دراو.  
داراكارىن باودرى پى بەھىتنى وە ناگادارمان بىكەنەوە.

لەقمان عارف محمد

راگر

۲۰۰۹/۵/۱۱

هارېنج

كۆنۈسى كۆپۈنەوە ژمارە (15)

وتنه يدك بـ

نووسينگدي راگر

گشت سه روزك به سه کان له گدل دانه يدك له کزنوس

دوسيه تووسراوي دور كردهي نهيئني

لسته من قبل خلاصت بمع از تاریخ آنکه در آن از اینها ایشان بودند

الرسویه تاریخه کذا

لسته ٢٠٠٠ - تاریخه قدر و بالبته ماهیه تاریخه

لسته ٢٠٠٠ - تاریخه ایشان تاریخه بعد یاریه تاریخه

لسته ٢٠٠٠ - تاریخه ایشان تاریخه ایشان

مثال / أجتمعت لجنة المشتريات برئاسة السيد (دلشاد ابراهيم عمر) وعضوية كل من السادة (شاكر صالح احمد) و(هاوزين خورشيد محمد) لدراسة العروض المقدمة من قبل أصحاب محلات بيع المواد الكهربائية لشراء براتات الماء عدد (١٠) نوع ناشيونال وكانت العروض كما يلي:

- ١/ محلات جيهان سعر البرادة الواحدة ١٥٠,٠٠٠ دينار
- ٢/ محلات فرهاد سعر البرادة الواحدة ١٤٥,٠٠٠ دينار
- ٣/ محلات ديدار سعر البرادة الواحدة ١٤٢,٠٠٠ دينار

وبعد المناقشة استقر الرأي على شراء البرادات من محلات ديدار لأنها أرخص الأسعار.  
المطلوب / تحرير محضر الاجتماع ورفعها إلى السيد مدير المياه الجوفية في أربيل للصادقة عليه .

نموذج / ليشندي كرين به سه روز كايمه تى به ريز (دلشاد ابراهيم عمر) و به نهنداميته تى (شاكر صالح احمد) و(هاوزين خورشيد) تيمروز كويزووه بق تاوتوى كردىنى كرينى ناميزي سارد كه روهى ناو (١٠) دانه له جزرى ناشيونال لەم خاوهن كۆگاييانه :

- ١/ كۆگاي جيهان نرخى يدك دانه سارد كه روهى ناو ١٥٠,٠٠٠ دينار
- ٢/ كۆگاي فرهاد نرخى يدك دانه سارد كه روهى ناو ١٤٥,٠٠٠ دينار
- ٣/ كۆگاي ديدار نرخى يدك دانه سار كه روهى ناو ١٤٢,٠٠٠ دينار

دوای تاوتوى كردىنى نرخه كان برياردرا له كۆگاي ديدار بكرن له به رنه ودى هەرزانتىين نرخه.

دواكاري / كونووسى كويونوهه بنوسه و بدرزيش بكرىته وه بق بدرىزى بدرىزوه بدرى نادى زير زده بق باوه پى هېنانى .

## محضر اجتماع لجنة المشتريات

بتاريخ ٢٠٠٩/٥/١٦ اجتمعت لجنة المشتريات برئاسة السيد (دلشاد ابراهيم عمر) وعضوية كل من السادة (شاكر صالح احمد) و (هاوزين خورشيد جمد) لدراسة العروض المقدمة من قبل محلات بيع الأجهزة الكهربائية وذالك لشراء عشرة براادات ما، وكانت العروض المقدمة كالتالي :

- ١/ محلات جيهان سعر البرادة الواحدة من نوع ناشيونال ١٥٠,٠٠٠ دينار
  - ٢/ محلات فرهاد سعر البرادة الواحدة من نوع ناشيونال ١٤٥,٠٠٠ دينار
  - ٣/ محلات ديدار سعر البرادة الواحدة من نوع ناشيونال ١٤٢,٠٠٠ دينار
- وبعد المناقشة ودراسة العروض قررت اللجنة شراء البرادات من محلات ديدار بسعر ١٤٢,٠٠٠ دينار لكونها ارخص الأسعار.

دلشاد ابراهيم عمر  
عضو  
٢٠٠٩/٥/١٦

شاكر صالح احمد  
عضو  
٢٠٠٩/٥/١٦

هاوزين خورشيد جمد  
عضو  
٢٠٠٩/٥/١٦

السيد مدير الميا ، الجوفية /ارييل المحر  
م/ محضر اجتماع لجنة المشتريات

تحية طيبة :

نرفق لكم طيبا محضر اجتماع لجنة المشتريات فى مديريةتنا لشرا ، برادات ما ،  
عدد عشرة .

راجين التفضل بالأطلاع والمصادقة .

مع التقدير ،

دلشاد ابراهيم عمر

رئيس لجنة المشتريات

المرفقات

نسخة من المحضر

## کونووسی کویونه وه لیزنه کرین

له روزی ٢٠٠٩/٥/١٦ لیزنه کرین به سه روزگایه تى به ریز (دلشاد ابراهیم عمر) وه نهندامه تى بدریزان (شاکر صالح احمد) وه (هاوزین خورشید حمد) کویونه وه بز تاوتوى کردنی ندوترخانه لى چهند کو گایدك پیشکهش کرابوون بز کرینى (١٠) سارد کده وه ناو بهم شیوه یهی خوارده :

کو گای جیهان نرخى يدك دانه نامیرى سارد کده وه ناو جزری ناشيونال ١٥٠,٠٠٠ دينار .

کو گای فرهاد نرخى يدك دانه نامیرى سارد کده وه ناوی جزری ناشيونال ١٤٥,٠٠٠ دينار

کو گای دیدار نرخى يدك دانه نامیرى سارد کده وه ناو جزری ناشيونال ١٤٢,٠٠٠ دينار

دواي گفتوكز کردن بربار درا له کو گای (دیدار) کرین نهنجام بدریت له بدر نه وه کدمترین نرخه وه هه مان جوره .

دلشاد ابراهیم عمر	هاوزین خورشید حمد	شاکر صالح احمد
سه روزگى لیزنه	نهندام	نهندام
٢٠٠٩/٥/١٦	٢٠٠٩/٥/١٦	٢٠٠٩/٥/١٦

بەریز / بەریز بەری ناوی زیر زەوی / هەولێر  
ب / کۆنوسی کۆبونهودی لیژنهی کرین

سلاوریز :

هارپیچ لەگەل بیخەرەوەمان دەقى کۆنوسی کۆبونهودی لیژنهی کریستان بۆ رەوانە  
دەکەین کە لەرۆژی ۲۰۰۹/۵/۱۶ نەنجام درا بۆ تاوتۆ کردنی نرخی پیشکەش کراو بز  
کرینی ۱۰ نامیئری ساردکەرەوە ناو .

داوا کارین رەزمەندی دەربەن بۆ نەنچامدانی کرین .  
لەگەل ریزمان ،

دلشاد ابراهیم عمر  
ستروکی لیدنە کرین

۲۰۰۹/۵/۱۶

هارپیچ

دانەیدک لە کۆنوس

## الفصل السادس

### التقارير

**التقارير:** يعتبر التقارير من اهم وسائل دعم العمل داخل المؤسسات وتنظر اهميتها من خلال ارتفاع معدل المبيعات وحسن تقديم الخدمات .

**تعريف التقارير /** هي مجموعة من الحقائق الخاصة بنشاط معين .

ويظهر لنا ان التقارير لا تستند على افتراضات بعثية وإنما يستند على حقائق ناتجة عن دراسات وابحاث وعمل متواصل ومتصل بنشاط معين سواء كان النشاط تجاريا او صناعيا او خدميا او اقتصاديا ... الخ

### أهمية التقارير

اكد علما، الادارة على اهمية التقارير فيما يلى :

- ١ - وسيلة مباشرة لزيادة المبيعات وهاشم الرحبية او حسن تقديم الخدمات .
- ٢ - التقارير تؤدي الى خلق التعاون بين فينات الهيكل الاداري في المؤسسة .
- ٣ - التقارير تؤدي الى حسن تنفيذ الخطة وتحقيق غايتها منها.

## بهشی شهشهم

### راپورت

راپورت به گرنگترین نامرازی پشگیریه بز کاری کارگیری ناو دام و ده زگاکان و گرینگی راپورت به دیار ده کدویت له بهرز بسوونی ناستی فروشتن و پیشکهش کردنسی خزمدت گوزاری باش .

پیناسه ی راپورت / بریتیه له کزمده راستیه که دوریاره چالاکیه کی دیاری کراو .  
لهم پیناسه یددا بز مان ده رده کدویت که راپورت پشت به گرمانه توتیزینه وه  
تابه سیست جه لام جه خت له سدر راستیه کان ده کاتنه که لنه نجامی توتیزینه وه و کاری  
به رده دام و نه پساوه دوریاره چالاکیه کی دیاری کراو به دی هاتوون ج نه چالاکیه نابوروی  
بیت یان بازرگانی بیت یان خزمدت گوزاری بیت یان ... هتد

### گرینگی راپورت

زانایانی کارگیری گرینگی راپورت بهم شیوه خواره و دخنه روو :

- ۱ - نامرازی کی راسته خویه بز بهرز بسوونه وه ناستی به رهدم هینان وزور فروشتن  
و باش خزمدت کردن .
- ۲ - راپورت هاریکاری دروست ده کات له نیوان ناسته کانی کارگیری دا به پیشی  
هدیکه لی ریگختنی ده زگا .
- ۳ - راپورت ده بیته هزوی جی بدهی کردنسی پلان به باشی و به دی هینانی ناماچ .

## أنواع التقارير

تم علماً الادارة التقارير الى عشرة انواع وهي :

- ١/ التقرير الاخباري / يحتوى على تصوير كامل لما يجرى داخل المؤسسة من سلبيات وابحاث واجهالي اراء العاملين ولكن لا يقدم اي حل او مقترن .
- ٢/ التقرير التحليلي / هو بيان تحليلي للظواهر الموجودة داخل المنشأة والذى يحتاج الى تقرير يعرض وجهات النظر وتحليلها بفرض ارتفاع الانتاجية .
- ٣/ التقارير السنوية / هي اجمالي التقارير الشهرية في صورة تقرير عام يوضع اموازنة العامة المنتهي ويوضح مشروع موازنة السنوات التالية ولا مانع من عرض العقبات التي حالت دون التنفيذ لبعض المشروعات .
- ٤/ التقارير المالي / هو احصائيات عن حركة الادارة المالية من بداية السنة المالية ل نهايتها ولا بد ان يحتوى على بيان المقتضيات وحساب الارباح والخسائر ولا مانع من اعداد هذا التقرير على شكل الدوائر والاعمدة او المربعات .
- ٥/ التقرير الاشرافي / هو بيان عما تم من عمل في الدائرة التي يشرف عليها شخص معين وقد يكون التقرير اسبوعياً او شهرياً وهو يعرض للادارة العليا للتتأكد من حسن سير العمل وللمساهمة في كشف الاختراقات .
- ٦/ التقرير الاحصائي / هو بيان حركة المبيعات والأنشطة اخرى على شكل هذه رسوم بيانية دائيرية او مربعات او عمداء .. اخ .
- ٧/ التقرير الاداري / هو تجميع الا نشطه والإنجازات والصعوبات التي واجهت العمل خلال فترة زمنية معينة ومحاولة وضع الحلول لها .
- ٨/ التقرير التفسيري / هو تقرير تفسير البيانات غير الكمية في محاولة الاستكمال التقرير التحليلي السابق الحديث عنه لمحاوله ارتفاع الانتاجية .

- ٩/ التقرير الرسمي / هو التقرير يشابه الرسالة العلمية المقدمة للحصول على درجة دكتوراه او ماجستير و لا بد ان يبدأ بفرض و يتدرج مع الاسلوب المنهجي لاختيار الفروض ثم ينتهي بنتائج علمية.
- ١٠/ التقرير الاقتصادي / بيانها التكلفة الفعلية والاتاج الكلي وصافي الارباح.

## جوره‌کانی راپورت

زانی یانی کارگیری راپورتیان بۆ (ده) جۆر دابەش کردوه بەم شیوه‌یدی خواره‌وه :

١/ راپورتی هه‌وال / نەم راپورتە نیشانی وینه‌یە کى تەواوى ده زگاکا دەدات وە چى لەناوه‌وهی پ وودەدات وە لایەنە خراپەکان و باشەکانی وا پای کارمەندەکان بى نەوهی ناماھەکاری راپورتە کە هیچ چارە سەریک و پیشنياریک پیشکەش بکات .

٢/ راپورتی شیکاری / نەم راپورتە بەشیوه‌کى شیکاری ئەودیاردانەی لەناو دەزگا ھەن دەخاتە روو کە پیویستیان بە راپورتە کە بیرو بۆچونەکان شیکارکرنيان بە نامانجى بەرز کردنه‌وهی ناستى بەرهەم ھینان .

٣/ راپورتی سالانە / نەم راپورتە بريتىيە لە کۆئى راپورتى مانگە کە بە شیوه‌ی راپورتىيکى گشى دەنوسرىت تىايىدا بودجه‌ى سالى كۆتاى ھاتتو وە پرۆژە بودجه‌ى سالى داھاتتو روون ده کاتەوه وە ھەروهها روون کردنەوهش دەربارەی ئەو پرۆژانەی لەداھاتتو نەنجام دەرىت ھەروهها خستنە پووی ئاستەنگەکانی جى بەجى نە کردنى ھەندىيک لەپرۆژەکان .

٤/ راپورتى دارايى / بريتىيە لەئامارى جولانەوهى کارگیرى دارايى لەدەسپىيکى سان تاكۆتاپى وە لەم راپورتەدا زانىارى تەواو دەربارەی داھاتتو خەرجى وە حىسابى قازانچ و زەردر دەست نیشان دەكىيت وە هیچ پىڭىرىك نىيە لە پیشکەش کردنى نەم راپورتە بە شیوازى بازنه‌ى يان ستونى يان لارى كەزانستى ئامار بە کاريان دەھينىت .

٥/ راپورتى سەرپەرشتىيارى / بريتىيە لەو زانىاريانە دەربارەی کارگەن لە فەرمانگەيدىك كە كەسىك سەرپەرشى دەكات وە نەم راپورتە دەكىيت مانگانە بىت يان ھەفتانە وە نەم راپورتەش بۆ دلنىا بۇون لە چۈنۈھەتى بەرىيە چۈونى كارە وە بەرز دەكىيەتى دەكىيەتى بۆ كارگيرى بالا ھەروهها تىايىدا دلنىايى دەدات بە كارگيرى بالا لە باشى بە رىۋەچۈونى كار ھەر وەها دەست نیشانى كۆسب و تەگەرەکان دەكىيت .

- ۶/ راپورتی نامار / بریتیه له زانیاری دهرباره‌ی جولانه‌وهی فرۆشتن و چالاکیه کانی تر بده  
شیوازی بازنه یان وستون یان هیلکاری و هتد .
- ۷/ راپورتی کارگیری / بریتیه له کۆی چالاکیه کان و ئەوشستانه‌ی ئەنجام دراون و ئەو  
ئاسته‌نگانه‌ی هاتۆتە بەردەم جى به جى كردنى کار كردن لەماوه‌یه کى دیارى كراو  
وەدانانی رىگا چاره‌يەك بۆ چاره‌سەر كردىيان .
- ۸/ راپورتی روون كردنەوه / لەم راپورتانەدا باسى ئەوزانیاریانه دەكات كە پىتەريان نىد  
وە ئەمەش تەواو كەرى راپورتى شىكارىيە كە ھەلددەستىت بە پېشکەش كردنى راپورتىك بۆ  
كاركىرى بالا دهرباره‌ی ئەو راستيانه‌ی كە روون دەكرىيەوه بە پىتىي بەلگە نامەي كارامە  
وە ھەول دان بۆ بەرز كردنەوه بەرهەم .
- ۹/ راپورتی فەرمى / ئەم جۆرە راپورتانە به نامەي ما جستىر و دكتوراھ چىت كە دەست  
پى دەكات بە گرىمانەوه پاشان گرتنه‌بەرى پلانى تۈزىنەوه بۆ ئىسپات كردنى گرىمانەکان  
وە گەيشتن بە ئەنجام .
- ۱۰/ راپورتی ئابورى / زانیارىيە کانى بریتىن له تىچۇونى كردارى و تەواوى بەر ھەم و  
قازانجىي پالىتۇراو .

صفات التقرير الجيد

- ١/ الاستخدام السليم للغة .
  - ٢/ الاستعمال السليم لعلامات الترقيم .
  - ٣/ تسلسل وسلسة في المعلومات .
  - ٤/ الوضوح في الأرقام والاحصاءات .
  - ٥/ أن يستند التقرير إلى النظريات العملية .
  - ٦/ ابتعاد عن الضمير المتكلم .
  - ٧/ الابتعاد عن الطابع القطعي .

سیفه ته کانی را یورتی باش

- ۱/ به کارهینانی راست و دروستی زمان.

۲/ به کارهینانی راست و دروستی نیشانه کانی خالبهندی .

۳/ زنجیره بی ناسانی له خستنه رووی زانیاریه کان .

۴/ روونی ژماره کان و تاماره کان .

۵/ پشت به ستن به بیدوقزه زانستیه کان .

۶/ دوور که و تنه وه ناوه لناوی که سی قسه کهر .

۷/ دوور که و تنه وه له شیوازی برینی ( قطعی )

## أقسام التقرير العملي الجيد

يحتوى التقرير على العناصر الآتية:

أولاً /الصفحات التمهيدية هناك صفحات تمهيدية تسبق صلب التقرير وفصوله وهي:

أ/صفحة العنوان / وتتضمن عنوان الدراسة والجهة المشرفة واسم الباحث والسنة .

ب/صفحة الشكر / وفيها يتقدم الباحث بالشكر للجهة العليا .

ج/صفحة الفهرسة/ يذكر فيها الباحث عنوان كل فصل من فصول التقرير والعناوين الفرعية مع ارقام الصفحات .

د/قائمة المداول

ه/قائمة الملاحق

ثانياً / مقدمة البحث

ثالثاً / خطة البحث

رابعاً / معالجة الفروض

خامساً / النتيجة والمقترنات

## بهشهکانی را پورتی پراکتیکی باش

راپورتی باش لدم بهشنهی خوارهوه پیئک دیت:

یه که م/لاپهره کانی دهست پیئک که بر یتین لدم لاپهرانهی خوارهوه :

ا/لاپهرهی ناویشان/ تیایدا ناویشانی راپورت ولایدنی سدر پدرشتیار ناوی تویژه و  
سال دهنووسرت.

ب/لاپهرهی سوپاس نامه/تیایدا تویژه سوپاسی لایدنی بالا ده کات.

ج/لاپهرهی پیرست/تویژه بابده کانی بهشه کان و بابده کانی باسه کان وه بابده  
لکه کان ده توسيت وه له بهرام به ریان ژماره هی لاپهره کان.

و/لیستیک به خشته کان.

ه/لیستیک به لکاوه کان.

دووهه/پیشه کی تویژینه وه.

سی یه م/پلانی تویژینه وه.

چوارهه/چاره سدر کرد نی گریانه کان.

پیشتم/دھرنه نجام و پیشنیار.

## پژوهش

داوای لیبوردن له گشت و هزاره ته کان و فدرمانگه کان ده که م که ناوم هیتناون  
 بۆ مەبەستى راهینان و شیکار کردن به چونیه تى نووسینى نامه کاری فدرمى و  
 هەروهەا کەسانەی کە ناویان هاتوره لەم کتیبە وە ناوه کانم دەست بژیر نە  
 کردووه هەر بۆ خۆم نووسیون کە تەنها بۆ مەبەستى زانستیم بە کار هیناون.  
 له گەل ریزو خۆشەویستیم بۆ ھەموو لايدك

دیندار حسین احمد

## اعتذار

اقدم اعتذاري لجميع الوزارات و الدوائر الواردة اسمائها في التمارين والخلول بهدف تقرير القارىء من الواقع وكذلك اعتذر لجميع الاخوة والاخوات الوردة اسمائهم في التمارين الموجودة في هذا الكتاب واختياري لاسماء عشوائياً وبدون قصد.

مع فائق تقديرى للجميع،

ديندار حسين احمد

ر.کردن لە رەپرۇنى  
سەرچاوه‌گان (المصادر)  
 ح. سەرکىزى

مې رەم

- ١ - سرکىز اغاجان مامندو ، اسىن و ضوابط الخدمة والملائكة والانتضباط ، منشورات وزارة المالية والاقتصاد لإقليم كوردستان ، اربيل ، ٢٠٠١ .
- ٢ - دشاب توما منصور ، القانون الادارى ج ١ ، مطبعة جامعة بغداد ، بغداد ، ١٩٧١ .
- ٣ - صباح المفتى ، قانون الخدمة المدنية رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠ المعدل ، المكتبة القانونية ، بغداد ، ٢٠٠٥ .
- ٤ - لجنة من الاختصاصين ورجال الاعمال ، المرشد الواضح في المراسلات الشخصية والتجارية ، دار مكتبة الهلال ، بيروت ، ٢٠٠٤ .

